

El Ayuntamiento pide permiso a la Junta para actuar en Los Hoyos

El alcalde considera que la carretera aún no reúne suficientes medidas de seguridad

PÁG. 7



Los príncipes de Asturias, en el momento en que abandonaba la Academia de Artillería

PEÑALOSA

Luto en la Academia de Artillería

Los príncipes de Asturias asistieron ayer al funeral

La Academia de Artillería acogió ayer el funeral del comandante Ramiro Minguela Alvarez, profesor de este centro de enseñanza militar, amigo y compañero de

don Felipe de Borbón en la Academia General Militar de Zaragoza, por lo que el heredero de la Corona y doña Letizia Ortiz asistieron a la ceremonia. **PÁG. 28**

19/EDUCACIÓN

Cerca del 90% de los alumnos superan la selectividad

Cerca del 90 por ciento de los alumnos de Bachillerato Logse han aprobado las pruebas de acceso a la universidad realizadas en las instalaciones del instituto "Andrés Laguna" los días 15, 16 y 17 de junio, según la información aportada por la Universidad de Valladolid después de que ayer se entregaran las calificaciones a los vocales de centro. Este dato refleja que de los 480 estudiantes que afrontaron la selectividad en los tribunales de Segovia, un total de 429 la han superado y ahora pueden iniciar el primer ciclo de una titulación universitaria. El porcentaje de aprobados es superior al registrado el pasado año en la convocatoria de junio, cuando se situó en el 84,60 por ciento del total de examinados. La nota media es un 6,49 para los que acabaron el Bachillerato este año y un 5,61 para los de años anteriores.

ADEMÁS



11/CULTURA

La vigésimo primera edición de Folk Segovia se abrió con un homenaje a Radio 3

8/PATRIMONIO

El Ministerio de Vivienda plantea a la Junta que aporte 3,6 millones para la Casa de la Moneda

10/EJÉRCITO

El nuevo JEMAD pronunció la conferencia del XXI Día del Alcázar

18/FIESTAS

Los feriantes se quejan del mal estado del recinto, que se acentúa de año en año

mudanzas CASA FUNDADA EN 1955
GALEGO Haz de tu traslado,
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgalego@tudomestorgalego.com
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID un día de FIESTA.

TORREDONDO
a 5 min de Segovia
y a 1.000 m. del Club de Tenis Juan Bravo
Urbanización de
33 Chalet Adosados,
con parcela
Promueve y construye: Reh. Const. Edif. y Saneat., S.L.
Telf. 921 44 41 92
620 87 00 21

DEPORTES

29/FÚTBOL SALA

Caja Segovia presentó ayer a Isco como nuevo jugador para las tres próximas temporadas

EXCELENTE PISO

En Cronista Lecea, con vistas a la Plaza Mayor. Muy luminoso. 150 m2 aprox., 4 balcones a la calle. Tarima. Techos altos.

Coches, 13 - 921 44 55 56 **Atico**

TRIBUNA

ANTONIO CASADO

El informe Requero

ES SORPRENDENTE, por desproporcionada, la repercusión mediática de la censura públicamente formulada por el Consejo General del Poder Judicial contra el proyecto de ley del Gobierno socialista sobre el problema de la violencia ejercida contra las mujeres en el ámbito doméstico.

El informe es consultivo y no vinculante, está elaborado por un ponente de marcado carácter conservador (José Luis Requero), ha sido aprobado por un solo voto de diferencia en el pleno de una institución con hechuras son heredadas de la Legislatura anterior, los vocales contrarios al informe Requero denuncian que ha sido redactado en términos "peyorativos y tendenciosos" y, aún así, el Gobierno ha dicho que lo tendrá en cuenta en aquello que efectivamente pueda contribuir a mejorar el proyecto de ley.

De las cinco consultas tramitadas

por el Gobierno a otros tantos organismos (también al Consejo de Estado, Fiscalía, Consejo Escolar, Consejo Económico y Social), solo este órgano de gobierno de los jueces, que no representa el fuero del Poder Judicial, descalifica abiertamente la iniciativa del Gobierno Zapatero para combatir un problema social que gravita sobre la conciencia colectiva.

Sin embargo, la división de opiniones de los vocales del CGPJ, diez contra nueve, se traslada al debate público como un frenazo a la ley integral trabajada por los socialistas desde hace tres años y que, presentado en su día como proposición de ley, fue rechazado por el Gobierno Aznar.

De frenazo, nada, como ya se ha encargado de explicar el ministro Jesús Caldera, antes y después de que el Consejo de Ministros de ayer, viernes, enviase el proyecto a las Cortes Generales,

que es la representación de la soberanía nacional y donde en definitiva se debe debatir y aprobar el texto para que se convierta en ley orgánica.

La crítica de fondo del CGPJ consiste en poner en duda la constitucionalidad de varios artículos, sobre todo los que sugieren un trato penal desfavorable para el hombre en relación con la mujer que, en teoría, también puede ser agresora en el ámbito doméstico.

Doctores tiene el Parlamento para evitar supuestos de inconstitucionalidad. Pero, sin ir más lejos, creo que a nadie se le ocurriría dudar de la constitucionalidad de una legislación antiterrorista que, por ejemplo, no dispensa el mismo trato penal para la gamberrada del muchacho que quema un autobús en Murcia o el muchacho que quema un autobús en San Sebastián en el marco legal del terrorismo callejero. Pongamos por caso.

JOSÉ MIGUEL ESPINOSA SARMIENTO

Trabajo y familia

ES UN HECHO QUE LA MUJER ESPAÑOLA de hoy no renuncia a trabajar fuera de casa. Algo que no deja de ser positivo en cuanto a la propia independencia económica. No está tan claro que cualquier situación laboral contribuya a la propia realización. El problema es cómo compaginar esa actividad con la vida familiar, la natalidad, la educación de los hijos.

¿Hay que sacrificar lo personal y familiar por el empleo?, ¿habrá que seguir haciendo el juego a empresas "del todo o nada"? La mujer que pone en primer lugar lo laboral, aunque triunfe en este ámbito, no deja de experimentar infidelidad, carencia de afectos, amargura, soledad. Por ello, no estaría de más el replantearse la propia dedicación al trabajo. También los empresarios deben reflexionar, sobre algo que luego termina repercutiendo en la misma empresa. Si la trabajadora tiene problemas es imposible que rinda satisfactoriamente. Podemos aprender del Japón donde las empresas de electrónica adaptan el horario a las necesidades de padres con hijos. Muchas otras iniciativas pueden tomarse: servicios a niños y ancianos, empleos compartidos, adaptación del puesto de trabajo. La reconciliación entre el trabajo y la familia es una sentida ambición, posible, en nuestra sociedad.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "El envenenado regalo de la manipulación del CIS" dice sobre el último barómetro de este organismo relacionado con la Monarquía que "la división de opiniones simplemente refuerza la idea de que el futuro de la Institución dependerá del comportamiento de sus titulares, y que los españoles juzgarán a los reyes por cómo desempeñen su papel".

LA VANGUARDIA Su editorial "Una ley necesaria" explica que el Gobierno no parece inclinado a variar sustancialmente el anteproyecto de ley contra la violencia sexista, pese a las críticas del Consejo General del Poder Judicial, y dice que la "violencia machista" debe ser prevenida y castigada "severamente" en un marco legal.

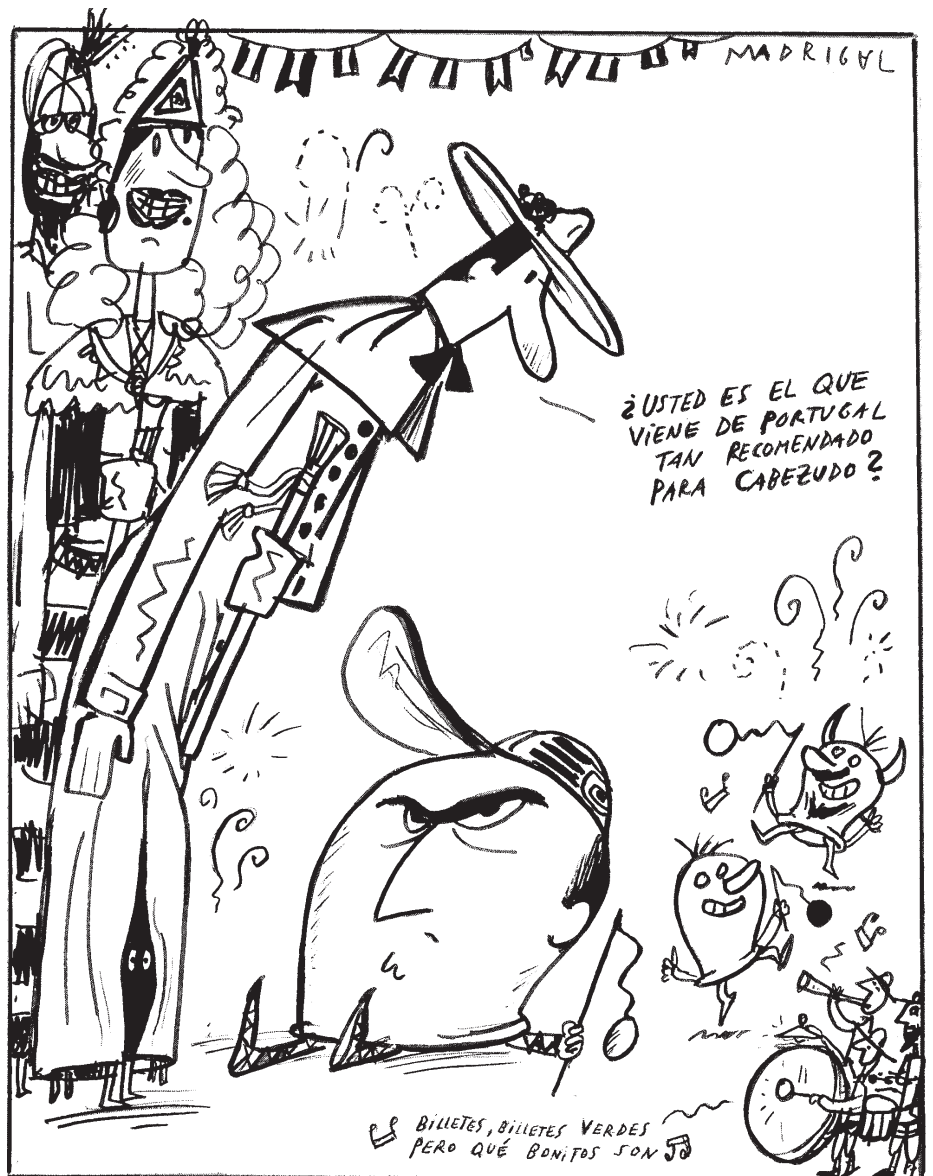
EL PAIS El editorial "Pretextos contra una ley" (la de violencia doméstica) señala que "desde posiciones ideológicamente contrapuestas sobre la discriminación positiva a favor de la mujer, tanto la mayoría conservadora como la minoría progresista del Consejo General del Poder Judicial parecen coincidir en la dificultad de aplicarla tal cual al ámbito penal".

LA RAZON El editorial "Una ley con problemas" afirma que "nunca es bueno aplicar el filtro de la ideología partidaria a las leyes, pues todos los españoles somos justiciables, y la experiencia indica además que cuando lo que son simples opiniones políticas, y por tanto discutibles, se plasman en el Código Penal -como ocurrió con la llamada 'reforma Ledesma'- los resultados suelen ser desastrosos y se hace imprescindible su corrección".

ABC En el editorial "Encuesta excéntrica" se dice que "El CIS se ha metido de lleno en la camisa de once varas que supone lanzarse a cuestionar los cimientos de la estructura política del Estado, un asunto sobre el que el Gobierno que tutela al organismo debería ofrecer alguna explicación más allá de la ambigua referencia al conocimiento del ánimo de la ciudadanía".

elPeriodico El editorial "Referéndum constitucional en Cataluña" trata sobre el referéndum sobre la Constitución europea y se pregunta si la Europa que "sacraliza la integridad territorial" de sus miembros y que avala que solo los Estados "puedan tomar decisiones".

MADRIGAL



TRIBUNA

LUIS PEÑALOSA IZUZQUIZA (*)

Opine señor Serrano, opine...

PERO TENGA CUIDADO, porque cuanto más opina, más evidente es su falta de argumentos. Hubiera sido interesante que aclarase si sus opiniones no tienen otra base que las declaraciones del presidente del Partido Popular (en cuyo caso habría que disculparle) o si es que existe alguna razón inconfesable en sus equivocadas manifestaciones. Me refiero a la reciente

sentencia del Tribunal Supremo que en nada cambia la situación anterior. En lugar de eso, se considera una víctima y me acusa de insultarle.

Yo creo que es más bien al contrario, sus acusaciones a Izquierda Unida y a mí mismo, no por inconsistentes, e incluso algo infantiles, dejan de tener una intención ofensiva, (aunque es cierto que no ofende quien quiere sino quien puede) y me veo obligado a desmentirlas porque no debo de consentir que intente engañar a los ciudadanos en nombre de un colectivo de comerciantes.

Igual que usted, señor Serrano, yo vivo de mi trabajo y siempre lo he hecho, aunque milito en una organización política que defiende el interés común y que por eso choca frecuentemente con intereses particulares más o menos evidentes. Estamos acostumbrados a ataques como el suyo.

Izquierda Unida, repito una vez más, se ha distinguido por su defensa de nuestro patrimonio porque su disfrute es un derecho de todos, aunque los más beneficiados econó-

micamente de esta acción, sean precisamente los comerciantes y hosteleros de la ciudad, a pesar del poco aprecio que algunos demuestran por el.

El Paseo del Salón es una parte importante de ese patrimonio y gracias a nuestro trabajo y tesón (a pesar de esa pequeña representación que tanto le incomoda), hemos conseguido que se reconozca en nuestro

ordenamiento urbanístico, evitando así su destrucción. Por esta razón acudimos en su momento a los tribunales de justicia (poniendo nuestro dinero, señor Serrano, al servicio de la ciudad, mientras el Ayuntamiento se dedicaba a dilapidarlo en proyectos irrealizables) cuando el PP intentó actuar en contra de ese ordenamiento. Resulta ridículo que usted llame a esto abusar del Estado

de Derecho, o imponer un rodillo minoritario.

Si usted, señor Serrano, o la asociación "de Calles", demostrara su interés encargando un proyecto para construir un aparcamiento bajo el Paseo del Salón, sin alterarlo, IU estaría encantada, como siempre hemos manifestado. Lo que no tiene ningún valor, por muy insultante que le parezca, es basarse en afirmaciones tan genéricas como que "para la ingeniería no hay nada imposible", o en una encuesta realizada sin el menor rigor, entre ciudadanos y visitantes desesperados por la falta de soluciones a la movilidad, imputable exclusivamente a los gobiernos del Partido Popular.

Usted dice que no es político, pero se le ve el plumero cuando nos acusa de ser los culpables de nuestro subdesarrollo en infraestructuras y demás carencias de la ciudad. Insisto, no sé si usted se cree lo que dice, en cuyo caso le recomiendo que se informe un poco mejor, o si piensa que la gente es tonta, y pretende, interesadamente hacerles creer que todo lo que no han sido capaces de solucionar quienes nos han gobernado hasta hace poco, es responsabilidad de Izquierda Unida.

Por otra parte, ¿usted cree realmente, que defender la conservación de un jardín histórico de una ciudad Patrimonio de la Humanidad, es cuestión de "políticas de izquierdas rancias y anticuadas?". Por favor señor Serrano, cualquier persona medianamente sensible y civilizada, por muy de derechas que sea, apoyaría nuestra postura. Otra cosa es la derecha que nos ha tocado padecer en Segovia.

Pero nosotros también tenemos confianza en el nuevo equipo de gobierno municipal PSOE-IU, y estamos seguros de que en pocos años, como ya se empieza a comprobar, conseguirá, a base de trabajo y sentido común, salir del estancamiento en que nos ha sumido el Partido Popular y quienes han apoyado su demagogia e incompetencia. Es posible que entonces, hasta usted mismo, comprenda los beneficios que puede reportar una ciudad Patrimonio de la Humanidad racionalmente gestionada.

Y, si es por mí, señor Serrano, no deje de opinar sobre lo que quiera, aunque le pediría que si alude a Izquierda Unida o a mí mismo, lo haga con un poco más de fundamento y sin faltar a la verdad.

(*) Miembro de la Presidencia de IU en Segovia.

Lo que no tiene ningún valor, por muy insultante que le parezca, es basarse en afirmaciones tan genéricas como que "para la ingeniería no hay nada imposible"

ADOLFO MUÑOZ SERRANO

Se fue sin despedirse

DOÑA AURORA DEL MORAL, que nació allá por los cuarenta, un 27 de mayo, nos dejó sin despedirse justo el mismo día de este año.

Ya había hecho sus deberes en este mundo. A los 17 ó 18 años, fue fundadora de la Asociación de Minusválidos Civiles, manteniéndose al frente a pesar de sus desplazamientos diarios a Madrid, donde sacó su carrera de Asistente Social, sitio desde el cual poder apoyar y ayudar a todos en especial al sector minusválido.

Querida Aurora, para mí, has poseído esa cualidad tan poco abundante que sólo se encuentra en ciertas grandes personas, que han sabido guiar las mayores causas de la humanidad y distinguirse por sus actos.

Yo, te recuerdo así: con el mismo calor abrazabas, aconsejabas y sin dejar nada al azar, animabas, felicitabas o soltabas una reprimenda donde vieras desorden, abuso o degradación. Desde el mismo instante en que me enteré que nos habías dejado, tengo palabras de pesar, pronunciadas desde el fondo de los ojos, con una mirada cargada por el peso de las lágrimas.

¿Cuántos sufrimientos has resistido luchando incansablemente, con todas tus fuerzas, con todas nuestras almas, reinventando las palabras valor y dignidad?

¿Cuántos días de tu vida has dejado entre coloquios y congresos? Yo mismo he sido tu compañero en algunos de ellos, como en aquel que fuimos a Gijón con mi señora y tu compañero Jesús, defendiendo las pensiones del sector minusválido.

Gracias a ti y algunos de nuestros compañeros también desaparecidos pero inmensamente presentes, que sólo con vuestro recuerdo nos ayudáis a permanecer en pie para continuar el combate.

Te fuiste sin enterarme. (sin despedirme), no importa, los amigos no se despiden, pero hoy, quiero dejar estas cuatro líneas en tu memoria porque nunca te las dije en persona y creo que bien merecidas las tienes.

VISTO Y NO VISTO

Visión privilegiada

Uno no sabe si a la hora de ver un espectáculo multitudinario como el del inicio de las fiestas patronales de Segovia es mejor ser niño, mayor, alto o bajo. Por un lado, los altos lo tienen más fácil para ver todo desde cualquier posición, aunque también tienen la desventaja de que nunca pueden estar en primera fila porque tapan la vista a los más bajos. Por otro, como es el caso de esta niña, al pesar poco y ocupar un espacio reducido, puede tener una visión privilegiada desde cualquier punto. En esta ocasión ha elegido una de las numerosas vallas instaladas durante el espectáculo para subirse y aguantar manteniendo el equilibrio como una bailarina con la ayuda de su mamá.

(Foto: F. Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15

INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:
921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

921 42 07 74

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112

INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:
921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Viernes, 25 de junio: Pablo GarcíaGil (62 años).

EXPOSICIONES

Bar Santana

— Óleos de Enrique Lázaro. Hasta el 30 de junio.

Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de la Escuela de Arte de Segovia. De 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00h.. Hasta el 15 de julio.

Casino de La Unión

— Acuarelas de Martín Barbolla en la sala Unturbe. Hasta el 30 de junio.

Claustro Galería de arte

— Pep Llopis y Fuencisla Francés. Hasta el 14 de julio.

Librería Diagonal

— “El circo de las tristezas”, acuarelas del ilustrador segoviano Hugo RG.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del

Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Montón de Trigo, Montón de Paja

— “Del agua”, fotografías de Mick de Carlo. Hasta el 30 de junio. (Juan Bravo, 21).

Museo Rodera-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. La muestra podrá visitarse hasta el 29 de junio, con motivo de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro en horario de 19,00 a 21,00 horas y con entrada gratuita.

Tahona de San Lorenzo

— Obras de Miguel Aceves. Hasta 30 de junio (Santa Catalina, 10).

Universidad SEK

— “Cinco años en positivo”, fotos de Cristina Roldán Sevilla en el Claustro Oriental del Cambray. Hasta el día 30 de junio.

BRIEVA

Restaurante El Palomar

— Colectiva de Alfonso Pastor (acuarelas), Miguel Holguín (óleos) y Federico Osorio (grabados). Hasta el 30 de junio.

PEDRAZA

Petraria

— Collages, óleos y grabados de Alfonso Redondo Luque. Hasta el 30 de junio.

SAN ILDEFONSO

Centro Nacional del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y ar-

tesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. A las 20,00 h..

Galería Zaca

— Colectiva con acuarelas, cerámica, óleo y pastel de Eduardo Segovia, Javier Matesanz, Lucía Llorente.... Hasta el 25 de julio.

VALSAÍN

Ceneam

— “Los últimos olmos ibéricos, una puerta a la esperanza”, muestra de la D.G.C.N. del Ministerio de Medio Ambiente, la Obra Social de Caja Madrid y Bosques Sin Fronteras. Hasta finales de julio.



AGENDA SOCIAL

▼ BODA



Hoy, la boda del año en Carbonero el Mayor con **Ángel y Sonia** como protagonistas. Felicidades de parte de la familia y amigos.

▼ BODA



El próximo sábado se casan **Manuel y Ana**; eso si consiguen superar la despedida que tienen organizada. Felicidades.

▼ BODA



Mª Ángeles y Paco se casan hoy día 26 en Abades. Les deseamos tantos años de vida en común como los transcurridos desde la Edad de Piedra hasta ahora. ¡¡¡¡Enhorabuena!!!!

▼ CUMPLEAÑOS



Claudia Palomero Senín cumple hoy su primer año. Felicidades de parte de toda su familia. Besitos.

CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Fiestas de San Juan y San Pedro:** Todas las actividades programadas por el Ayuntamiento para la jornada de hoy, en la página 17. En la **Residencia Mixta de Personas Mayores:** a las 17,00 h., actuación del grupo de teatro del Taller Cultural de Fuentepeyayo con la obra "Una pareja con más cara que espalda".
◆ **Ezequiel González:** Clausura de las actividades desarrolladas con motivo del centenario del IES con una comida de conmemoración.

◆ **Música:** A partir de las 23,00 h., *fresne rock* con Nafta, Tinakis, Segismundo Toxicómanos... en la Plaza Mayor de **Fresneda de Cuéllar**.

◆ **Teatro:** Muestra de **San Ildefonso**. Hoy, clausura con la entrega de premios a los grupos participantes.

◆ **Difusión Cultural:** Programa organizado por la Diputación Provincial. A mediodía, música moderna con el grupo "Códice en la Plaza Mayor de Ureñías. A las 19,00 h., títeres de María Parrato, con "No te asuste ni nombre" en la Plaza Mayor de **San Pedro de Gaiños**. A las 20,00 h., canto gregoriano con Congregamini y Psallite en la iglesia parroquial de **Fuentesoto**.

MAÑANA

◆ **Ferías y Fiestas:** En el Hogar de San José. A las 18,00 h., baile en el centro.

◆ **Concierto:** A las 22,00 h., actuación de Martirio en el

Atrio de San Lorenzo, dentro de las Noches de Música del Atrio.

◆ **Danza:** A las 18,30 horas, Festival Anual de Danza en el Centro Cultural Canónigos en **San Ildefonso**.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Homenaje:** El lunes, día 28, a las 19,30 h., misa en recuerdo de Mariano Gutiérrez (Chocolate) en la iglesia parroquial de Santo Tomás.

◆ **Hogar Centro:** El martes, día 29, a las 18,30 h., baile en el centro.

◆ **Blues:** Del 2 al 11 de julio, primera edición de "Blues entre amigos", organizada por la Asociación Castilla Adentro de **Cabañas de Polendo**. El día 2, viernes, a medianoche, actuación de Jack Smith, trio en el corral multiusos La Oveja Negra.

◆ **UNED:** Ciclo de conferencias en su 25 aniversario. El día 1 de julio, jueves, Ana María Antona Martín, psicóloga, hablará sobre "Alimentación y nutrición en la época actual. Mitos y recomendaciones". A las 20,00 h. en el Centro Asociado de la UNED.



Folk Segovia

Sábado 26 de junio

Casa de Andrés Laguna:
— 10,30 h.: Encuentro de Programadores de Festivales de música folk de España y Portugal

Centro histórico:
— 12,30 h.: Pasacalles con:
LA ZARABANDINA (Castilla y León)
ENRIQUE MARCOS (Castilla y León)
Patrocinada Dip. Salamanca
OS XARELOS (Galicia)
SONADORS DE LA GUITA (País Valenciano)
RONDA POYO LARGO (Castilla la Mancha)
BANDA CASTRO BERGIDUM (Castilla y León)
TIROTATEIRO (Castilla y León)
LA VIEJA PARRANDA (Castilla y León-Canarias)
GRUPO DE DULZAINAS DE LA ESCUELA DE FOLKLORE DE GUADALAJARA (Castilla la Mancha)
Patrocinada Diputación de Guadalajara

Casa de Andrés Laguna:
— 18 h.: Homenaje a "RODASONS" de TV3
— 18,15 h.: Concierto de:
XARNEGE (Gascuña-País Vasco)

Patio de San Juan de los Caballeros (Los Zuloagas)-10€:
— 20,00h.: Conciertos de:
OS XARELOS (Galicia)
JAVIER PAXARINO (Madrid)
SONADORS DE LA GUITA (País Valenciano)

Plaza de San Martín:
— 23,30 h.: Concierto de:
CANTARRANA FOLK (Castilla la Mancha)
Patrocinada Diputación de Albacete

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 26, celebran la fiesta de San Juan Bautista en Orejana.
El día 28, festejan a San Zoilo en Escalona del Prado.

CONCIERTO DE BISBAL

Mañana, día 27, a las 22,30 h., concierto del cantante David Bisbal en la Ciudad Deportiva de La Albuera.

Concurso de Tapas

El I Concurso de Tapas del centro comercial abierto 'Decalles' se celebra hasta el 30 de junio, con la participación de veinte establecimientos hoteleros.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO -Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERÍA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO -Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina**, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO -Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Pudejar sábados y domingos y festivos, pasadas las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

CUEVA DE LOS ENEBREAJOS DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTONRO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

FARMACIAS DE GUARDIA

- **SEGOVIA**
HOY: Día y noche: Postigo Briz. Ezequiel González, 15.
Mañana: Día y noche: López Cuerdo. Corpus, 1.
De 09,45 a 22,00 h.: Rujas Gómez. Larga, 5. (Junto c/ Coronel Rexach).
- **EL ESPINAR**
Hoy está de guardia el despacho situado en la Avenida Hontanilla, 18.
- **OTRAS LOCALIDADES**
Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Mozoncillo, Navas de Oro, Navas de San Antonio y Riaza; y las 24 horas, los de Cantalejo, La Granja, Sepúlveda y Torre Val.

CONDUCIENDO NUNEZ Motorauto

NISSAN ESPECIALISTA

NISSAN PRIMERA 2.2 DIC

Vehículos Nuevos
Procedentes de dirección
Kilómetro: 0

C/ Atalaya, 23 (Pol. El Cerro) Tel.: 921 44 26 29

Comercial González

Radalki Alquiler

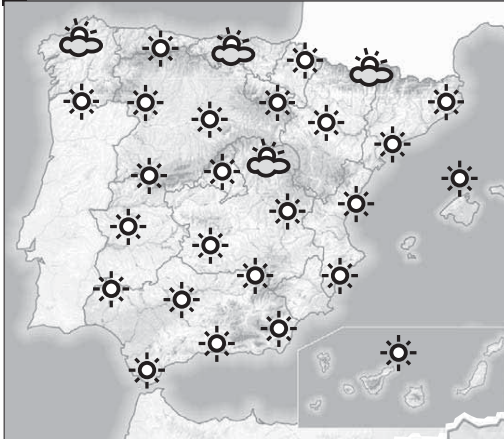
Hormigoneras
Elevadores
Andamios
Guardacuerpos
Puntales
Carretillas
Vallas
Puertas Metálicas
Grupos Eléctricos

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 632 207. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



COBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORRENTE



NEBLA



GRANIZO



NEVE



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Ambiente más caluroso. El fin de semana se presentará muy soleado y caluroso en toda la Comunidad. Por la tarde crecerán algunas nubes de evolución en los principales sistemas montañosos. Las temperaturas subirán. El ambiente quedará caluroso. Mañana hará bastante más calor durante la tarde.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA **28,6**
 máxima 16,00 h
 mínima 15,00 h

HUMEDAD: 33%

VIENTO: S

*LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	31	16
Burgos	33	13
León	33	14
Palencia	34	14
Salamanca	35	16
Segovia	33	16
Soria	32	14
Valladolid	35	15
Zamora	36	16

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	22	15
Lugo	26	13
Orense	29	17
Pontevedra	26	15
Santiago	25	13
Oviedo	25	13
Santander	22	15
Bilbao	28	15
San Sebastián	28	15
Vitoria	27	12
Pamplona	29	14
Huesca	32	18
Teruel	34	13
Zaragoza	35	18
Logroño	32	15
Barcelona	27	22
Lleida	32	22
Girona	29	19
Tarragona	26	22
Albacete	35	17
Ciudad Real	35	20
Cuenca	33	16
Guadalajara	34	14
Toledo	35	19
Cáceres	34	20
Badajoz	36	20
Madrid	33	20
Alicante	30	20
Castellón	29	21
Valencia	32	21
Murcia	33	21
Almería	32	22
Cádiz	27	22
Córdoba	38	21
Huelva	35	20
Granada	33	18
Jaén	34	22
Málaga	29	17
Sevilla	38	22
P. de Mallorca	28	20
Las Palmas G.C.	27	22
Sta. Cruz Tfe.	29	22
Ceuta	28	20
Mejilla	30	18

HOY

Calor sofocante. La entrada de una masa de aire muy cálido procedente desde el norte de África, hará subir aún más las temperaturas. Se superarán los 40°C en el sur. Los rondarán en la meseta sur. Por encima de los 35°C en la meseta norte. Entre los 30 y 35 en el levante. En cuanto al cielo, predominarán los cielos muy soleados durante toda la jornada.

MAÑANA

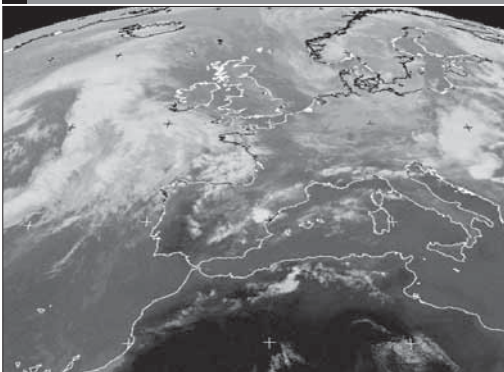
Hará más calor. Continuará la entrada de esta masa de aire norteafricano de manera que la sensación térmica quedará muy calurosa en casi todo el país. Las temperaturas subirán un poco más. El cielo permanecerá muy soleado salvo en el noroeste, por donde seguirán pasando bancos de nubes altas. Por la tarde crecerán nubes de evolución.



EN SEGOVIA

Sol y calor. La jornada del sábado será muy soleada y calurosa en la provincia. El cielo permanecerá muy soleado en todas las comarcas. Por la tarde crecerán nubes de evolución. No serán importantes. Las temperaturas subirán de manera destacable. El ambiente quedará muy caluroso. Mañana hará más calor.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



DOMINGO

Suben más las temperaturas. Repetirá el tiempo muy soleado en todas las provincias. Por la tarde volverán a crecer nubes de evolución. Serán algo más destacables en las zonas de sierra. Las temperaturas volverán a subir. Se superarán los 35°C en muchos puntos. Hará mucho calor.

LUNES

Sin cambios. La segunda semana de verano empezará con tiempo de nuevo muy soleado y temperaturas sin grandes cambios. Se volverán a registrar temperaturas muy calurosas durante la tarde en todas las provincias. Por la tarde crecerán más nubes de evolución de manera dispersa.

ONCE

Viernes 25 de junio	Serie 034	15300
Jueves 24 de junio		47050
Miércoles 23 de junio		22316
Martes 22 de junio		17775
Lunes 21 de junio		05887
Domingo 20 de junio		04242

Perla cultivada

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Los tesoros del mar a su alcance

Mes de la perla
Consúltenos sin compromiso

Perla tahití
Perla australiana

RELOJERÍA ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 21 de junio	Martes, 22 de junio	Miércoles, 23 de junio	Viernes 25 de junio	Jueves 24 de junio	Sábado 19 de junio	Domingo 20 de junio	Viernes 25 de junio
09 24 32 38 40 44	2 8 17 22 29 32	4 10 15 22 32 43	6 9 16 18 27 35	10 22 24 30 31 45	9 15 20 28 42 43	4 15 19 21 27 40	3 21 30 34 35
Complem. 16 Reíntegro 8	Complem. 3 Reíntegro 4	Complem. 45 Reíntegro 6	Complem. 34 Reíntegro 0	Complem. 6 Reíntegro 5	Complem. 32 Reíntegro 1	Complem. 41 Reíntegro 4	Estrellas 1 2

■ **MUNICIPAL** ARAHUETES DESTACA EL INTERÉS MUNICIPAL POR ABRIR LA CARRETERA EN LOS DOS SENTIDOS

El alcalde pide autorización a la Junta para actuar en Los Hoyos

Cree que las últimas obras ejecutadas por Fomento no garantizan aún la seguridad

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), aseguró ayer que si la Junta mantiene su postura de dar por finalizadas las obras complementarias ejecutadas en la Cuesta de Los Hoyos, el Ayuntamiento estaría dispuesto, previa autorización de la administración regional, titular de la carretera, a ejecutar las medidas que sean necesarias para poder abrir la carretera en sus dos sentidos de la circulación.

Arahuetes, al término de la junta de Gobierno local, subrayó que el Ayuntamiento "tiene la necesidad imperiosa" de abrir al tráfico la carretera en ambos sentidos, aunque "solo cuando la carretera sea segura", unas condiciones que, en su opinión, ahora mismo no se cumplen, pese a lo manifestado desde la administración regional.

El pasado miércoles, la Junta de Castilla y León reiteró en un comunicado que había realizado ya todas las obras complementarias en la carretera que el Ayuntamiento de Segovia le requirió tras la finalización, en diciembre, de los trabajos de estabilización de los taludes, insistiendo que sólo al municipio le correspondía la decisión de abrir la vía en los dos sentidos.

Además de la colocación de captafaros adyacentes a la cuneta y la cubrición con hormigón de varios tramos de la cacería de recogida de aguas existente en la zona, la última intervención ha contemplado el pintado de una línea de color blanco y con relieve para señalar la separación entre la calzada y la cuneta en el margen derecho —en sentido subida— de la carretera.

Arahuetes explicó que el pasado martes recibió un escrito del servicio territorial de Fomento sobre la finalización de las obras, aunque, tras una inspección, los técnicos municipales detectaron que la última intervención, —la incorporación de la banda de pintura rugosa—, no ofrece los resultados de seguridad que fueron requeridos en su día por el Ayuntamiento. El alcalde, que apuntó que él mismo ha visitado la carretera y comprobado que "la banda rugosa no es tal", explicó que esta línea no tiene el suficiente relieve como para advertir a los conductores del



Arahuetes inspeccionó el pasado mes de diciembre las primeras obras ejecutadas por la Junta PENALOSA

LÍNEA RUGOSA

El alcalde considera que debe reforzarse la rugosidad de la línea pintada en el margen de la vía para evitar accidentes

riesgo de supone que el vehículo caiga a la cuneta que fue construida para la recogida de aguas de escorrentía de los taludes.

UNA BANDA CON MÁS RELIEVE

Arahuetes indicó que ha remitido una carta al consejero de Fomento, Antonio Silván, en la que le solicita que de las instrucciones necesarias para que la banda rugosa cumpla los requisitos mínimos: que la altura mínima sea de cinco milímetros y los tacos se ejecuten con menos separación —inferior a 17 centímetros entre bordes—.

En todo caso, Arahuetes informó a Silván que, en caso de que considere que la Junta ya ha terminado las obras y no debe realizar esta última petición, pueda autorizar al Ayuntamiento a adoptar las

NECESIDAD

El Ayuntamiento considera que la apertura de la carretera en ambos sentidos es una necesidad imperiosa

medidas preventivas necesarias para asegurar la circulación de vehículos en la Cuesta de Los Hoyos.

"Si no lo ejecutan, por lo menos que nos autoricen a nosotros para hacerlo", dijo el alcalde, quien insistió en que el Ayuntamiento "tiene prisa, voluntad y necesidad" de abrir la Cuesta de Los Hoyos, en tanto que esta carretera, según recordó, supone el cierre a la inconclusa circunvalación de la ciudad y el no estar abierta a los sentidos de la circulación está incrementando el tráfico por las calles del casco antiguo. Ante los argumentos, esgrimidos por fuentes próximas a la Junta, de que la aplicación de la banda rugosa está condicionada, de forma irremediable, por la irregularidad del pavimento de ado-

LÍNEA DE SEPARACIÓN

Además de la línea rugosa, el alcalde ve necesaria una línea en medio de la calzada para delimitar los dos carriles

quín, Arahuetes indicó que "si ellos no pueden, que nos lo dejen hacer a nosotros", asegurando que el Ayuntamiento habilitaría una partida presupuestaria para ejecutar esta actuación, porque la apertura de la Cuesta de los Hoyos "con todas las medidas de seguridad, es un asunto prioritario".

Además de la línea rugosa, el Ayuntamiento sopesa la incorporación de otra línea en la mediana de la carretera para delimitar los dos carriles de circulación, una actuación que se ejecutaría en un plazo breve y a un bajo coste, según el alcalde.

Asimismo, el alcalde reiteró que la futura apertura de la carretera mantendrá la prohibición de paso del tráfico pesado y las actuales limitaciones de velocidad.

■ **PATRIMONIO**

Arahuetes confía en que el PP apoye el acuerdo sobre la Unión Previsora

S.A.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, se mostró ayer "convencido" de que el PP apoyará el acuerdo económico alcanzado con la propiedad del inmueble que se construye en el solar que ocupó la Unión Previsora, y que supondrá el desembolso de cerca de un millón de euros para que los dueños derriben la última planta del polémico edificio y minimizar su impacto en el entorno del Acueducto.

Arahuetes explicó que el PP aún no ha expresado de forma oficial su voluntad política de sumarse a la decisión, aunque "estoy convencido de que lo hará" porque una opinión desfavorable de los populares sería "malo y contraproducente", según dijo. En opinión de Arahuetes, el PP no puede justificar su falta de pronunciamiento en la ausencia de informes técnicos —"que ya están solicitados", dijo— porque "debe manifestar su voluntad política, con independencia de que luego estemos o no de acuerdo en las valoraciones técnicas".

El alcalde, para quién la decisión es "importante y difícil" por su cuantía económica, aunque conveniente porque "el impacto visual es importante y afecta a todos los segovianos", aseguró que "creo que la decisión debe ser adoptada por unanimidad".

"Confío en que todos los grupos apoyen la decisión", dijo Arahuetes, para quien, en el supuesto de que el PP niegue finalmente su apoyo al acuerdo, "quizá la decisión tendría que meditar un poco más". "Me gustaría que fuera por unanimidad, si no se produce, tengo mis dudas de que deberíamos hacerlo, me someteré a la voluntad de la Corporación".



at

AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

PATRIMONIO EL ALCALDE REITERA QUE LA COMISIÓN DE SEGUIMIENTO SE REUNIRÁ EN BREVE PLAZO

Vivienda plantea a la Junta que aporte 3,6 millones para la Ceca

El último borrador de convenio establece que la rehabilitación será financiada a partes iguales entre 2004 y 2007 por el Ministerio y la administración regional

SERGIO ARRIBAS
Segovia

La rehabilitación de la Casa de la Moneda contará con un presupuesto total de licitación de 7.267.146,88 euros, una inversión que será financiada al 50 por ciento por el Ministerio de la Vivienda y la Junta de Castilla y León a lo largo de cuatro anualidades, de 2004 a 2007. Así lo recoge el último borrador del convenio para la financiación de las obras de rehabilitación, un documento que el Ministerio de Vivienda ha remitido hace unos días al Ayuntamiento de Segovia. Como ya adelantó hace unas semanas el alcalde, Pedro Arahuetes, y ayer volvió a subrayar, este último borrador exige a la administración municipal del pago de los trabajos, al haber abonado ya 4,8 millones por hacerse con la propiedad de los edificios, de acuerdo con el protocolo de intenciones suscrito por las tres administraciones en 1998.

Al término de la junta de Gobierno local, Arahuetes señaló que este último borrador, —y a diferencia del remitido en su día por la Junta— ya establece el presupuesto total de las obras; y fija, en su clausula segunda, que las administraciones Central y Regional aportarán, cada una, un total de 3.633.573,33 euros. De acuerdo con el calendario propuesto por el Ministerio, la primera aportación de la Junta se realizará en 2004 (30.000 euros), y continuará



Las tres administraciones se reunirán en breve para concretar la financiación de la Ceca

PENALOSA

en los años 2005 (1.352.277 euros); 2006 (901.518 euros); y 2007 (1.349.778,33 euros). Por su parte, el Ministerio de la Vivienda, de acuerdo con el borrador, realizará dos pagos, en 2006 (2.101.518 euros) y 2007 (1.532.055 euros).

En el apartado segundo del documento se hace constar que el Ayuntamiento "ha realizado el pago relativo a las expropiaciones

del suelo y edificación" por un importe de 4.808.097 euros; lo que exige a la administración municipal de participar en la financiación de las obras, en contra de lo que recogía el anterior borrador.

Como se recordará, el polémico borrador elaborado por el Ministerio de Fomento, entonces bajo Gobierno del PP, y remitido por la Junta el pasado mes de febrero planteaba que el Ayuntamiento

debía financiar el 20 % de las obras; por un 30% la administración regional y el resto el Gobierno Central.

Arahuetes explicó que los concejales Juan José Conde y Concepción Domínguez serán los representantes del Ayuntamiento en la reunión de la Comisión de Seguimiento de la Rehabilitación, que tendrá lugar en breve en la Subdelegación del Gobierno.

BREVES

ACUERDO

EL ADELANTADO distribuirá el CD del Himno a Segovia

EL ADELANTADO distribuirá unos 3.000 unidades del disco compacto editado por el Ayuntamiento y que contiene el Himno a Segovia y otras piezas segovianas, según un acuerdo de colaboración aprobado ayer por la junta de gobierno local. La edición está patrocinada por Caja Segovia, que aporta 2.404 euros y las empresas concesionarias de diferentes servicios municipales: "Limasa", "FCC-Medio Ambiente" y "Urbanos de Segovia" que han destinado al proyecto 1.200 euros cada una.

TRÁFICO

Avisadores acústicos en varios semáforos

La junta de Gobierno local aprobó ayer un gasto de 12.000 euros para la instalación de avisadores acústicos en los semáforos de las avenidas Vía Roma y Padre Claret. Entre otros asuntos analizados ayer, la junta aprobó el pago de 4.300 euros para el alcatado y ejecución de diversas obras en el colegio público de Santa Eulalia, además de una aportación de 450 euros para la celebración del IV Certamen de Pintura Rápida convocado por la asociación de vecinos del barrio de La Albuera.

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco
921412090
P0659 - Conde Sepúlveda,
4 dormitorios, estupenda vistas, calefac. Individual, estupenda oportunidad en zona. ALQUILER.

Ganadores del sorteo "Quads"
Agradados a invitaciones dobles para practicar Paint Ball + Circuito de Quads. Domingo 27 de junio a las 11,00 de la mañana

- Ángel Javier Francisco Garcia
- Elena López Montesinos
- Marian Barbero Fernández
- Alberto de Santos Sanz
- Luis Alberto Matarranz

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

PROMOCIÓN **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Sorteos 2 entradas dobles(*) para asistir al **Gran Recital Lírico** con la soprano **Ainhoa Arteta**

Sábado 3 de julio
22,00 horas

XIII Edición de Los Conciertos de las Velas Plaza Mayor de Pedraza

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO PEDRAZA

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza **Fundación de Pedraza** Espectáculo recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 4 entradas. El sorteo se celebrará el 2 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos entradas para cada ganador.

MENÚ DÍA DE SAN PEDRO

ENSALADA DEL DÍA DE SAN PEDRO
Endivias, berros, langostinos, aguacates, cebolla encurtida, queso rallado El Carracillo, Pan candeal frito y vinagreta de los Césares.

PARRO AL CARRACILLO
con patatas panaderas

POSTRE
Tulipán de sopa de Frutas con salsa de yogurt y helado artesano

Vino Ribera de Duero - Agua mineral
Café y licor

25 euros + 7% IVA

La Matita
Restaurante - Horno de Asar
Terraza Jardín

Ctra. de Soria-Plasencia Collado Hermoso (Segovia)
Teléfonos: 921 40 30 77 - 921 40 31 40

■ **SOCIEDAD** EL HEREDERO DE LA CORONA QUISO ACOMPAÑAR A LA FAMILIA DEL COMANDANTE MINGUELA

El último saludo a un compañero de armas

Los príncipes de Asturias asistieron al funeral del compañero de don Felipe

A.M./M.G.
Segovia

Los Príncipes de Asturias asistieron ayer en la Academia de Artillería de Segovia al funeral por el comandante Ramiro Minguela Álvarez, profesor de este centro de enseñanza militar, amigo personal y compañero de don Felipe de Borbón de la XLIV promoción de la Academia General Militar de Zaragoza.

El heredero de la Corona española, vestido con uniforme de comandante del Ejército de Tierra, llegó sobre las 10,45 horas a la entrada de la Academia de Artillería por la puerta norte, junto a la plaza de Día Sanz, a los pies del acueducto segoviano, conduciendo el vehículo en el que viajaba y acompañado por su esposa, doña Letizia Ortiz.

A su llegada a la Academia de Artillería, los Príncipes de Asturias fueron recibidos por el director del centro, general Juan Martín Villalón, quien les acompañó hasta el claustro del que fuera antiguo convento de San Francisco, hoy patio de órdenes del acuartelamiento donde tuvo lugar el funeral en la más estricta intimidad, ya que no se permitió el acceso a los periodistas.

Junto a la familia y compañeros del profesor fallecido, se dieron cita numerosos amigos y algunas autoridades, como el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, y algunos representantes de las instituciones locales y provinciales. Según comentaron algunos de los asistentes Don Felipe de Borbón y Doña Letizia Ortiz siguieron con emoción el acto religioso, y el Príncipe de Asturias tuvo oportunidad de rendir un último homenaje a su compañero de armas cuadrándose y realizando el saludo militar ante la hornacina en la que reposan sus cenizas, en el que fue uno de los momentos más emotivos del acto.



Los Príncipes de Asturias, en el momento de abandonar la Academia de Artillería

PEÑALOSA

Tras concluir el funeral, los Príncipes de Asturias abandonaron la Academia de Artillería por la puerta principal de la calle de San Francisco, en cuyos alrededores se agolparon decenas de personas deseosas de saludar al heredero de la corona. Ante la fachada del centro, el general Martín Villalón despidió a la pareja Real que volvió al vehículo en el que habían llegado no sin antes responder con amabilidad a los segovianos que se congregaron para saludarles.

Antes de entrar en el vehículo, tuvo lugar una emotiva anécdota protagonizada por una tía del militar fallecido, Basílides Alvarez Díaz, que se acercó hasta el príncipe rompiendo el férreo control de los escoltas para entregar-

le un pequeño rosario y entablar una breve conversación en el que justificó ante Don Felipe su regalo "como recuerdo de nuestra tierra y como signo del cariño que nuestra familia os tiene". El príncipe de Asturias agradeció vivamente este detalle y correspondió al regalo con un afectuoso beso a la tía de su fallecido compañero, quien no pudo reprimir las lágrimas nuevamente al recordar ante los periodistas que su sobrino Ramiro "me había pedido algunas veces que le hiciera una tortilla de patatas y unos chorizos de la olla para compartirlos con el príncipe y sus compañeros" en el bar que esta señora regenta en la localidad segoviana de Gomezserracín.

En los últimos meses, don Felipe de Borbón había tenido fre-

cuentes encuentros con este militar, que ha fallecido a los 41 años, víctima de un cáncer, y con quien había entablado buena amistad a partir de la etapa de formación castrense.

El pasado 27 de marzo, el Príncipe y su entonces prometida asistieron en Torrecaballeros a una cena para celebrar el cumpleaños del fallecido, que deja viuda y dos hijos. Ramiro Minguela formó parte del grupo que asistió el 17 de abril pasado a la celebración en la sala de la Galera del Alcázar de Segovia del XX aniversario del ingreso de don Felipe en la Academia General Militar de Zaragoza, en una reunión en la que participaron cerca de 250 comensales, y a la que también asistió doña Letizia Ortiz.

BREVES

SUCESOS

Un herido en una colisión en la autopista AP-6

Una persona resultó herida en una colisión registrada ayer a las 17,30 horas en la autopista AP-6, sentido Coruña. El accidente se produjo en el punto kilométrico 69 de esta vía cuando una furgoneta colisionó con un turismo de la marca Lancia. La Guardia Civil informó que uno de los usuarios de la furgoneta, bien el conductor o el copiloto, aunque no tenían información exacta sobre este punto, fue trasladado al Hospital General de Segovia para ser examinado en el centro médico.

SUCESOS

Una persona detenida por denuncia falsa

Un varón de 32 años, D.I.A., fue detenido ayer por la Guardia Civil por un delito de denuncia falsa. Según informaron fuentes de la Guardia Civil, el joven detenido presentó una denuncia por sustracción y daños en un turismo de su propiedad, produciéndose estos hechos el pasado domingo 20 de junio. Tras las investigaciones realizadas por la Guardia Civil, el denunciante ha sido finalmente detenido al comprobar que la denuncia presentada era falsa. El detenido ha pasado a disposición judicial.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0638 -
LA LASTRILLA.
Precioso piso
de 3 dormitorios,
amplio salón, cocina, baño
y aseo. Exterior. Semi-nuevo.

Ganadores del sorteo "Folk Segovia"

Agradados con un 1 abono doble para presenciar todos los espectáculos de Folk Segovia en San Juan de los Caballeros

- Cristina de Lucas Olmos
- Paz Bermejo Aycart
- Inés Esteban cabezas

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

SANTA TERESA
AZULEJOS Y PAVIMENTOS
La Lastrilla 921 43 77 00

GESTIÓN 10
¡¡EXCELENTE SITUACIÓN!!
Junto al Azoguejo,
LOCAL VENTA de 167 mts.
Totalmente acondicionado.
¡¡IDEAL PARA EMPEZAR A TRABAJAR!!
¿QUÉ PIERDES POR VERLO?
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

atiGarden
JARDINES

Diseño,
realización y
mantenimiento
de JARDINES
para Chalés,
Comunidades,
Parques Públicos,
terrazas...

Corren nuevos vientos para nuestros jardines

Atico

Los Cochés. 13 - 40002 SEGOVIA - 921 44 55 56
www.atiocdsegovia.com



El teniente general Sanz Roldán, a la derecha de espaldas, en un momento de su conferencia en la Sala de Reyes del Alcázar

JUAN MARTÍN

■ **EJÉRCITO** EL NUEVO JEMAD INTERVIENE EN LOS ACTOS DEL XXI DÍA DEL ALCÁZAR

Sanz Roldán subraya la vocación "europeísta" de Isabel de Castilla

El director de la Academia de Artillería dejará el centro próximamente

M.G.
Segovia

El reinado de Isabel la Católica estuvo caracterizado por la potenciación de los valores de la unidad de España y en el impulso de las relaciones con reinos de otros países que pusieron los cimientos de la construcción europea.

Así lo manifestó ayer en Segovia el teniente general Félix Sanz Roldán, Jefe del Estado Mayor de la Defensa (JEMAD), que pronunció una conferencia en el marco de los actos del XXI Día del Alcázar, instituido hace 21 años por el patronato rector de la fortaleza para convocar a las personas e instituciones que colaboran anualmente en la conservación y el mantenimiento del mo-

numento. En su conferencia, dedicada a la figura de Isabel la Católica en el quinto centenario de la muerte de la reina castellana, Sanz Roldán —que fue designado ayer nuevo JEMAD por el Consejo de Ministros— realizó una digresión temporal sobre su reinado, en el que "he interpretado el futuro mirando al pasado para saber cual sería la interpretación que la reina Isabel haría del actual panorama de la configuración europea y que políticas hubiera aplicado".

En este sentido, indicó que los rasgos más destacados de la acción de gobierno de la reina de Castilla y que en su opinión son "perfectamente extrapolables" al modelo político actual son "su ob-

sesión por la unidad de España y la construcción de una Europa homogénea, así como la lucha contra los grandes riesgos que la aquejaban entonces y que hoy bien pueden interpretarse en el terrorismo".

Por su parte, el presidente del Patronato del Alcázar y director de la Academia de Artillería, general Juan Martín Villalón, realizó un breve balance de la actividad realizada en el monumento durante el pasado año, que fue visitado por cerca de 600.000 personas y que ha acomodado sus instalaciones a las exigencias de comodidad de los turistas que diariamente le visitan.

De este modo, destacó la puesta en marcha del nuevo centro de

recepción de visitantes en la "Casa de la Química", donde se ha habilitado un sistema de gestión informático de entradas que permite conocer el número de personas que acceden al monumento.

RELEVO EN LA ACADEMIA

El acto de ayer en el Alcázar será presumiblemente uno de los últimos que presida el general Martín Villalón como director de la Academia de Artillería y presidente del Patronato de la fortaleza, ya que en los próximos días se concretará su nombramiento como director del Gabinete Técnico del Secretario de Estado para la Defensa, según confirmaron ayer a este periódico fuentes de toda solvencia.

■ CULTURA

El Esteban Vicente proyectará un documental sobre el artista

EL ADELANTADO
Segovia

El Museo Esteban Vicente de Segovia ha informado que durante el periodo de tiempo en que estará expuesta la muestra "El siglo XX en la Casa del Siglo XV. Una galería de arte en Segovia 1963-2000", se proyectará en el auditorio del museo un documental sobre la vida y obra de Esteban Vicente.

La película "Retrato de un artista" es un documental que recoge diversos comentarios sobre las experiencias personales del artista de Turégano, los procesos de creación plástica que seguía, sus relaciones con otros creadores e intelectuales, su labor docente, etc.

El vídeo, producido por Madeline Amgott, se divide en varios capítulos, a través de los que se presenta: la creación del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, la selección de obras para la exposición del artista que se celebrará en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía en 1998, los primeros años de actividad creativa de Esteban Vicente, la estancia juvenil en París, la gestación y desarrollo de la Escuela de Nueva York de Expresionismo Abstracto, su labor como enseñante en distintos centros educativos, el trabajo con la pintura, la escultura y el collage.

Además de los testimonios del artista, la película incluye comentarios de su esposa Harriet G. Vicente, Elizabeth Frank (Premio Pulitzer de Periodismo y autora de una monografía del artista), Elvira González (galerista de Esteban Vicente en España), Ellen Rusotto (responsable del archivo del pintor en Estados Unidos), y creadores y antiguos estudiantes.

 <p>LOS ARCOS Hotel **** Segovia <i>La atención al cliente</i> MEJOR JOVEN SUB-20</p>	 <p>RESTAURANTE ATENAS COMUNIONES - BAUTIZOS, RACIONES PAELLAS DE ENCARGO ZONA DE META</p>	 <p>LUSESA LUMINIOS SEGOVIA, S.A. PREMIO DE LA MONTAÑA</p>	 <p>Beba Coca-Cola Coke MARCAS REG. CONTROL DE FIRMAS AVITUALLAMIENTO</p>	<p>reproniza COMBATIVIDAD Gobernador Fernández Jiménez, 17 - 40002 921 43 61 95 reproniza.com</p>
 <p>CANAL 4 SEGOVIA TELEVISIÓN OFICIAL</p>	<p>EL ADELANTADO DE SEGOVIA <i>El diario de los segovianos</i> DIARIO OFICIAL DE LA VUELTA www.adelantado-sg.es</p>	 <p>Estrella Damm Bodegas CUERDO REGULARIDAD</p>	 <p>MODELED <i>Desarrollo y Diversión</i> PREMIO POR EQUIPOS</p>	 <p>CADENA COPE EMISORA OFICIAL</p>

FOLK SEGOVIA EL GRUPO DE ZANFONISTAS SYMPHONIA QUARTET PROTAGONIZÓ EL PRIMER CONCIERTO EN LA CASA DE ANDRÉS LAGUNA

El festival celebra los 25 años de vida de Radio 3

Catorce grupos participan hoy en las actividades de la segunda jornada

A.S.R.
Segovia

Un matrimonio feliz. Así definió ayer el director de programación de Radio 3 de Radio Nacional de España, Javier Díez, el vínculo que la emisora mantiene con Folk Segovia desde el nacimiento del festival hace 21 años. Para celebrar esa buena relación, el festival segoviano abrió ayer sus sesiones de este año con un homenaje a la emisora, que siempre ha dado cabida a la música menos comercial, incluida la de raíz, coincidiendo con el vigésimo quinto aniversario de su nacimiento.

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, fue el encargado de entregar a Díez una placa que el director de programación de Radio 3 agradeció a "los segovianos, a Segovia y al festival, con el que tenemos desde hace 21 años un feliz matrimonio que puede ser eterno, ahora que los matrimonios duran tan poco". Díez recordó que su emisora "ha protegido la biodiversidad musical, protegiendo la música menos protegida, incluida la de raíz".

El breve acto de inauguración, celebrado en el patio de la Casa de Andrés Laguna y al que asistieron además del alcalde, la concejala de Cultura, Clara Luquero; el director general de la Fundación don Juan de Borbón, Emilio Hernández; y el director de la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce, Antonio Ruiz, contó también con unas palabras del director del festival, Luis Martín, que recordó que Folk Segovia vuelve a apostar este año "por los

grupos jóvenes, y por otros más veteranos y conocidos, tanto españoles como extranjeros", a la vez que mostró su agradecimiento a patrocinadores y colaboradores.

PRIMER CONCIERTO

Concluido el acto inaugural, el primer concierto de este 2004 estuvo a cargo de Symphonia Quartet, un grupo de zanfonas que se presentaba casi por primera vez en España, integrado por Rafael Martín, Marc Egea, Germán Díaz (viejo conocido, que esta semana participaba en la recepción que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, ofrecía con motivo del Día de la Música) y el veterano maestro francés Pascal Lefeuve.

Hoy, en la segunda jornada del festival, actuarán en Segovia 14 grupos. A las doce y media comenzará por el centro un multitudinario pasacalles; a las seis, Xarnee estará en la Casa de Andrés Laguna; a las ocho, en Los Zuloagas, Javier Paxariño, Os Xarelos y Sonadores de la Guaita; y a las once y media, en San Martín, Cattarrana Folk.



Arriba, el alcalde entrega la placa a Javier Díez, director de programación de Radio 3, en presencia de Luis Martín. Abajo, un momento de la actuación que ofreció Symphonia Quartet

Ganadores del sorteo "Toros"

Agradecidos con un 1 abono doble para la Feria Taurina de Segovia.
Sábado 26 de junio y martes 29 de junio

- Margarita Cuevas Álvarez
- Ramón González Muñoz
- Eugenio Romano Salamanca
- Iván Muñoz Bermejo
- Antonio de Castro

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

GESTIÓN 10
OBISPO QUESADA
Magnífica zona comercial y en expansión.

LOCAL VENTA de 456 mts., con amplia fachada de 10 mts. 2 plantas.

¡VEN A VERNOS!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco
19
Tfno
921
41
20
90

Triángulo Inmobiliaria

P0740 -
Zona centro.
ALQUILER. Piso de
2 dormitorios, amplio
salón, cocina amueblada,
2 dormitorios, y 2 baños,
Muy luminoso. Buen precio.

decalles área comercial de Segovia

PRIMER concurso de comer de tapas

junio del 23 al 30

decalles área comercial de Segovia

Rte. La Concepción - Cafetería Castilla - Mesón de Cándido - Rte. El Bernardino - Rte. Duque - Figón del Los Comuneros
Rte. La Oficina - Rte. Las 3 BBB - Rte. José María - Rte. La Taurina - Rte. Casares - La Cueva de San Esteban
Cafetería Juan Bravo - La Frasca - Jeyma - San Martín - La Catedral - La Taberna del Duque - La Floresta - La Tasquina

■ SAN JUAN Y SAN PEDRO CIENTOS DE PERSONAS SE DIERON CITA PARA PRESENCIAR LA NOCHE DEL TEATRO EN LA PLAZA MAYOR

¿La noche de qué?

Aliskim y Luna, Tap Olé y Leandre Ribera protagonizaron la velada

ANA SAN ROMUALDO
Segovia

La Gran Noche del Teatro nació hace más de una década por iniciativa de gente de teatro, Maite Hernangómez y Andrzej Szkandera, por aquel entonces responsables del Taller Municipal de Teatro, con la intención de ofrecer una propuesta fresca, dinámica y divertida, coincidiendo con las Fiestas y Fiestas, concretamente en la noche de San Juan, una de las más especiales del año. Fresco, dinámico y divertido, pero teatral.

Circunstancias conocidas que ahora no es momento de volver a analizar llevaron a la salida de Hernangómez y Szkandera del Taller Municipal de Teatro, mientras la Noche del Teatro se mantuvo, iniciándose una lenta deriva que poco a poco la fue alejando de lo teatral para conducirla por otros caminos, más próximos al ámbito de las variedades y el cabaret.

Esa deriva parece haber llegado a su punto final, con una edición, la de este año, en la que la Noche del Teatro ha encallado, en la que desde la dedicación expresa al mundo del circo ya se anunciaba de nuevo que lo teatral se dejaría soslayado, y que se tradujo en una mezcla de géneros, estilos y espectáculos, muy respetables, pero bastante poco teatrales.

La noche, conducida con agilidad por Zirkus Frak, compañía de un solo actor, Jorge Albuérne, que echó mano de un vestido de novia, un megáfono y unos números para entretener los tiempos muertos, arrancó con la magia de Aliskim, que ofreció dos breves pases.

Acompañado por su ayudante Luna, quien por cierto hizo un despliegue de vestuario que ni la Cantudo en sus mejores tiempos, Aliskim ofreció un espectáculo de magia dentro de los parámetros convencionales, con trucos de siempre como los de los aros y la chica cortada y atravesada por espadas, y otros más innovadores, como el gatito de peluche que se convierte en real. Correcto, aunque su humor resultó forzado en algunos momentos.

Tras la magia, bastante circense, poco teatral, Tap Olé presentó un montaje nada circense, nada teatral, mezcla de música y danza que no encajaba para nada en el espíritu de la noche y que, aunque parte de una idea interesante resultó un poco monótono en cuanto a su puesta en escena.

Tap Olé son dos bailarines de claqué, Guillem Alonso y Roser Font, y dos guitarristas, Alejandro Pérez Gracia y Roger Raventós, que han apostado por hacer convivir dos mundos en principio muy alejados, el claqué y la



El mago Aliskim, en un momento de su actuación del jueves, en la Plaza Mayor

FERNANDO PEÑALOSA

DINAMISMO

Zirkus Frak se encargó de actuar como presentador y supo dar dinamismo a la velada con sus breves intervenciones

música española. El resultado, al parecer muy bien acogido en Estados Unidos, no pasa de curioso y algunos números, sobre todo los protagonizados en solitario con los dos guitarristas, se encuentran con la charla de parte del público, que iba a otra cosa y estaba a otra cosa.

La noche, ya con el frío habitual en los veranos serranos de Segovia, concluyó con la actuación

de Leandre Ribera y la Beat Band que con su espectáculo "Desbandada", una mezcla de música en directo y técnicas de mimo y clown, lo más próximo al teatro de esta Noche del Teatro, que cosecharon los aplausos y las risas de los espectadores que aguantaron hasta última hora.

Finalmente señalar que a esta 'desnaturalización' de la Noche del Teatro contribuyeron también el cambio de día, de la noche de San Juan a la noche del día de San Juan, cambio en principio poco justificado, y el cambio de espacio, de la Plaza de San Nicolás a la Plaza Mayor, en este caso una modificación que, aunque hace perder parte de su encanto a la velada es plenamente acertada por todo lo que se gana en comodidad, visibilidad y apertura a un público más amplio.

REFLEXIÓN

Con los aspectos positivos y los negativos, debería abrirse una pequeña reflexión sobre la Noche del Teatro

Con lo positivo y con lo negativo, sería conveniente que los responsables municipales abran una pequeña reflexión sobre una actividad que tiene muchísimos adeptos, incluso entre los que no pisan un teatro en todo el año, y que debe volver a ser la Noche del Teatro o bien, si es eso lo que se quiere, convertirse definitivamente en una noche de las variedades.

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco
921412090
P0710 - ALQUILER.
C/ San Francisco.
Apartamento de un dormitorio totalmente rehabilitado, amueblado y a estrenar.

PESCADERIA Y CONGELADOS ROBLEDO
CALIDAD Y VARIEDAD
Traemos nosotros mismos diariamente el pescado del mejor puerto pesquero de España; MERCAMADRID. Seleccionando lo mejor al mejor precio posible.
Pescadería - Ctra. Villacastín, 16 - Tel. 921 42 59 42
Pescadería - C/ José Zorrilla, 89 - Tel. 921 44 10 40
Congelados - Ctra. Villacastín, 10 - Tel. 921 44 05 72

Más de 60 años de experiencia.
ESPARTA
Factoría de protección
Ropa de trabajo. Calzado. Guantes. Protección para trabajos en altura. Protección de vías respiratorias. Protección ocular. Protección auditiva. Indumentaria para protegerse del frío y del agua.
Pl. "El Cerro" C/ Guadarrama, 21
40006 - SEGOVIA
Telf. 921 442 187. Fax 921 431 181

- PISOS • LOCALES • SOLARES
- CHALETS • CASAS • FINCAS
- MOLINOS • EDIFICIOS
- NAVES • OFICINAS
- GARAJES • ALQUILERES
- TRASPASOS • INVERSIONES
- VALORACIONES, COMERCIALIZACION Y VENTA DE PROMOCIONES



HABITAT[®]
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

921 43 22 22 - 921 43 22 21 - Fax: 921 43 43 34

Santo Tomás, 9 • 40002 SEGOVIA
www.habitatsegovia.com
e-mail: habitat@habitatsegovia.com

TENEMOS LAS MEJORES OFERTAS DE SOLARES EN SEGOVIA. COMPRUÉBELO



Un momento de la actuación del grupo australiana de acrobacias "Dislocate"

PEÑALOSA

■ **SAN JUAN Y SAN PEDRO** LA CITA REUNIÓ A NUMEROSOS SEGOVIANOS

Acrobacias y malabares en la Noche del Teatro

EL ADELANTADO
Segovia

Las acrobacias y los malabares protagonizaron el jueves las actuaciones de la Gran Noche del Teatro, una de las más clásicas y

llamativas convocatorias de las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro, que reúne a segovianos de todas las edades.

En esta edición, las actuaciones se desarrollaron en el Azo-

guero y en la Plaza Mayor, donde intervino el grupo catalán "Desastrosus Cirkus", perteneciente a la ONG Payasos Sin Fronteras, y la compañía australiana "Dislocate".

BEGARA

Te ofrecemos puertas armarios y tarimas en todos los estilos y precios.

Aquí encontrarás sofás, muebles, cuadros, complementos decorativos y regalos. Trabajamos a medida con presupuestos personalizados.

Ezequiel González, 8
Tel. y fax 921 44 46 12
Móvil 615 08 22 03

Centro de Estética

U
uriel

Calle Velázquez, 3
921 11 06 42
675 25 35 66

GrupHogar

C/ Curtidores 4. Bajo. (40002). Segovia Telef./Fax: 921 43 73 90

NUEVA APERTURA

SERVICIO LLAVE EN MANO PARA SU VIVIENDA

AHORA LE REGALAMOS LA COCINA !!!
NO DEJE ESCAPAR ESTA OPORTUNIDAD

Incluye:
Estudio geotécnico.
Estudio topográfico.
Proyecto de Ejecución.
Dirección de obra.
Licencia de obra.
Construcción de la vivienda.

CONSTRUIMOS SU CASA EN UN TIEMPO DETERMINADO Y CON UN PRECIO CERRADO DE ANTEMANO

Ahorre hasta un 30% de lo que costaría su vivienda si la comprara acabada

VENGA A CONOCERNOS Y LE HAREMOS UN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO ALGUNO

REGISTRO NOTARIO E IMPUESTOS INCLUIDOS

www.gruphogar.com, e-mail:segovia@gruphogar.com

NUEVO NISSAN ALMERA LINE UP. CON 5 CUOTAS GRATIS Y ETCÉTERA, ETCÉTERA, ETCÉTERA, ETCÉTERA.

ALMERA

5 PRIMERAS CUOTAS GRATIS EN FINANCIACIONES A 72 MESES, SIN ENTRADA T.A.E. 6,22%*

ALMERA LINE UP 3P 98 CV
12.500*€
PLAN PREVER INCLUIDO

Llantas de aleación de 16", climatizador, radio CD, mandos en volante, 8 altavoces, ordenador de a bordo, interior deportivo, volante de piel perforada, alerones y faldones color carrocería, cristales tintados, ABS y 4 airbags.

GARANTÍA 3+2 AÑOS
NISSAN ASSISTANCE
902 19 79 05
www.nissan.es

SHIFT_expectations

*PVF recomendado (Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional, Plan Prever y 3 años de garantía o 100.000 Km. + 2 años opcionales de extensión con kilometraje limitado). 3 años de asistencia en carretera (Nissan Assistance) + 2 años opcionales. Precios válidos para Península y Baleares y unidades en stock hasta el 31/07/04. Condiciones para flotas y autónomos dirigirse a su Concesionario Nissan. Gama Almera: Consumo (l/100 Km.): urbano 6,3-10,4; extraurbano 4-6; medio 4,9-7,8. Emisiones de CO₂ (g/Km.) desde 127 hasta 182. **Oferta acordada España, S.A. aplicable a particulares, autónomos y empresas no flotas que adquieran un máximo de dos vehículos en stock. Válida en Península y Baleares hasta el 31/07/04 para toda la gama Almera en todas sus versiones. T. Nominal 6,25%. Comisión de apertura, 2,3% (28750€). Precio total a plazos 15.074,03€. Cuotas regaladas por NIMESA, R.B.E. nº: 1185/04. Lubricantes de motor formulados en exclusiva para Nissan de marca Motul.



MESÓN DE LOS GASCONES

Avda. Padre Claret, 14. Telf. 921 42 10 95. 40002 SEGOVIA

la tienda **tostas y otras tentaciones**

Delicioso pan de chapata, recién hecho en nuestros hornos, tostado, y acompañado de los ingredientes más sanos, frescos y naturales, seleccionados en todo el país.

¡¡ven a conocernos!!

De LUNES a VIERNES - Menú del Día **7€**

Centro Comercial "Luz de Castilla" - 1ª Planta



SILMA

- Camisetas personalizadas
- Complementos y regalos
- Revelado y revelado digital

Telf. y fax: 921 46 00 00 C/Marqués del Arco, 34
silmasegovia@hotmail.com



RESTAURANTE-BAR César

Ctra. Valladolid Km, 72,200
40.280 NAVALMANZANO (Segovia)
Reservas: 921 575 381

Banquetes - Reuniones
Bautizos
Comuniones - Despedidas



Excalibur
Cervecería Medieval

Junto Recinto Ferial
Teléfono 921 44 30 83
NUEVA SEGOVIA
www.cerveceriaescalibur.com

Credit Services 921 41 28 69

FINANCIACIÓN A SU MEDIDA www.creditcb.com/segovia1

- ✓ **REFINANCIACIÓN DE DEUDAS**
SUS CRÉDITOS EN 1 SOLA CUOTA
50% DE AHORRO MENSUAL
- ✓ **MEJORAMOS SU HIPOTECA:**
100% TASACIÓN, 40 AÑOS,
2'5% INTERÉS ANUAL -
SIN VALES - 2ª HIPOTECAS
- ✓ **EN INVERSIONES:**
15% ANUAL
GARANTIZADO
- ✓ **RESOLVEMOS CASOS DIFÍCILES:**
EMBARGOS,
R.A.I. - A.S.N.E.F.

TODOS LOS BANCOS EN UNA SOLA VISITA

C/ Conde Sepúlveda, 25 - 40002 (SEGOVIA) e-mail: segovia1@creditcb.com



Restaurante Muñoz

MENÚS PARA GRUPOS
COMIDAS DE EMPRESA Y BAUTIZOS
MENUS INFANTILES

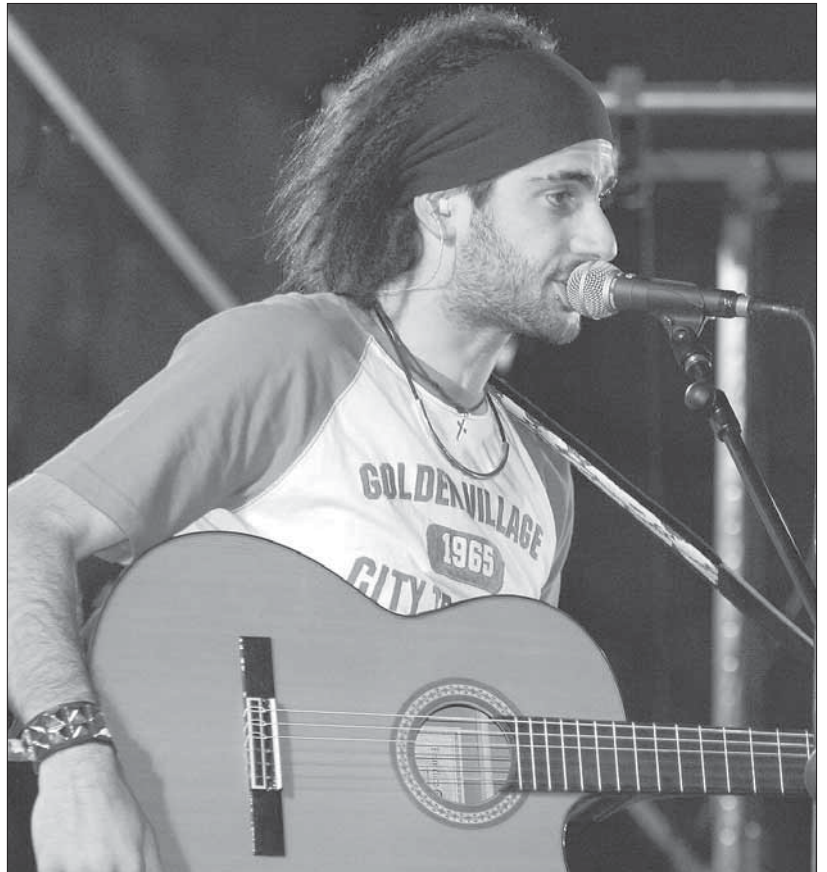
MENÚ ESPECIAL DE LA CASA

Primer plato a elegir	Segundo plato a elegir
— Gazpacho temporada	— Cochinillo asado
— Sopa Castellana	— Cordero asado
— Judiones de La Granja	— Chuletas de cordero
— Judías Verdes con tomate	— Entrecot a la plancha
— Espárragos dos salsas	— Salmón a la plancha
— Piña con jamón o melón	— Trucha a la Segoviana

Pan, postre, bebida (media botella)

PRECIO: **16,25 euros**, IVA INCLUIDO

Calle Ochoa Ondátegui, 19. 40001 SEGOVIA **Teléfono 921 42 49 41.**



Ramón Melendi, en un momento de su actuación del jueves, en la Plaza Oriental de Segovia. FERNANDO PEÑALOSA

■ SAN JUAN Y SAN PEDRO MELENDI PROTAGONIZÓ EL PRIMER CONCIERTO

Otro trozo del pastel

Miles de personas presenciaron en la Plaza Oriental la actuación del asturiano, que presentó su disco, "Sin noticias de Holanda"

ANA SAN ROMUALDO
Segovia

Ya se sabe que, en una sociedad en la que todo es puro *marketing* y simple impacto inmediato, casi todos oímos y compramos la música que las multinacionales del disco quieren que oigamos y compramos, la misma que nos ponen cien veces al día en las emisoras de radio, la misma que adorna los *spots* publicitarios, la misma que, hasta ahí, nos ofrecen en el top-manta.

En una sociedad en la que encontrar determinado tipo de discos es casi imposible (que se lo pregunten a la mayor parte de los artistas que tomarán parte en estos días en Folk Segovia), otras propuestas musicales, las que un reducido grupo de empresas deciden que vale la pena promocionar, se nos ofrecen de manera reiterativa: es un mundo en el que hasta lo alternativo, lo que se vende con tal etiqueta, es comercial.

Viene todo esto a cuento del concierto, el primero de la oferta gratuita del Ayuntamiento para estas Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, que ofreció Melendi en la noche del jueves en la Plaza de Artillería, un concierto que congregó a miles de segovianos, en su mayor parte gente joven y

en algunos casos, ciertamente animosos.

Ramón Melendi es un asturiano en la mitad de la veintena que ha conseguido desde una compañía modesta convertir en disco de oro su primer disco, "Sin noticias de Holanda", al calor de la creciente moda musical de pop tirando a rock con toques aflamencados y letras urbanas que abandonan, en popularidad y ventas, los Estopa, de cuya música es prima hermana la de Melendi. El asturiano ha venido así a hacerse con un trozo del pastel de este estilo tan vendible, dentro del gran pastel que es la música actual.

REPASO AL DISCO

Con esas hechuras, Melendi, que hace unos meses ya conseguía reunir a unas 3.000 personas en Nava de la Asunción, en su primer concierto segoviano, firmó una actuación cañera, con músicos sólidos que le acompañaron en el repaso a todos los temas del disco, incluyendo alguna aportación de nueva creación.

El concierto, que en algunos momentos no tuvo un sonido todo lo bueno que habría sido deseable, se abrió con "Sé lo que hicisteis", enlazando con "Hablando en plata" y "Cantando primaveras", es-

ta última con punto de contacto con otra flamenca-pop, Rosario Flores.

El delirio de los numerosos incondicionales que ocupaban los puestos más próximos al escenario llegó con "Sin noticias de Holanda", la narración de los problemas de Melendi con su carter, al parecer empuñado en quedarse con ciertos envíos con olor a planta, presumiblemente procedentes de Amsterdam.

Tras unos momentos más relajados, con canciones como la "romántica pero no moña" "Con la luna llena" (preciosa la imagen del mar protegiendo al pez como símbolo de amor), el concierto entró en su recta final con temas como la movida "Mi rumbita pa tus pies" y la nueva "Asturias", que hizo ondear unas banderas del Principado que los éxitos de Fernando Alonso ya nos han acostumbrado a ver en los circuitos de Fórmula Uno.

Un único disco no daba para mucho más, aunque desde luego fue suficiente para los seguidores de Melendi, y tras los bises el concierto terminaba en torno a la medianoche, con el tiempo justo de acudir a la otra cita festiva de la velada, la Gran Noche del Teatro, en la Plaza Mayor.

■ **SAN JUAN Y SAN PEDRO** EL SEVILLANO RAIMUNDO AMADOR ACTUARÁ HOY A LAS 22.30 HORAS EN LA PLAZA ORIENTAL DE SEGOVIA

Acordes y sentimiento a los pies del Acueducto

El artista presentará su último disco, 'Isla Menor', y hará un repaso por su anterior repertorio

LAURA CUBO MARTÍN
Segovia

Contaba con tan sólo cuatro años cuando en las manos de Raimundo Amador cayó por primera vez una guitarra española. Su padre se ganaba la vida con sus acordes, pero para no romper con la tradición 'el alumno superó al maestro'.

El instrumento de las seis cuerdas ha estado presente en los 44 años de vida del sevillano. Pero no fue hasta que cumplió siete primaveras cuando su padre le compró su primera guitarra, la cual emitía melodías sin conocer lo que era un acorde.

Pero a pesar de su corta edad, Raimundo ya se dio cuenta de que en su mano derecha poseía un gran poder aún sin explotar.

A los 12 años recorrió las calles de Sevilla tocando la guitarra a cambio de un bocadillo o de unos durillos para coger el taxi que le llevaría de vuelta a casa. En el 'Tablao de los gitanillos' conoció a Camarón y a Paco de Lucía, sus artistas españoles por excelencia, con quienes años después colaboraría en la famosa grabación "La Leyenda del Tiempo". A mediados de los 70, entabló contacto también con Kiko Veneno y junto a él influyó decisivamente en los nuevos rumbos de la siguiente generación de músicos andaluces; en su trayectoria anticiparon tendencias de las que otros pudieron sacar mucho más provecho comer-

cial.

En 1981, Raimundo se alía con su hermano Rafael y juntos empiezan a darle vida a su fusión flamenco-blues; se harán llamar 'Pata Negra' (su último concierto se graba en disco en 1989).

En 1995, el sevillano decide iniciar su carrera en solitario lanzando su primer disco: "Gerundina", en el que contó con la colaboración de Andrés Calamaro y B. B. King, entre otros. Sólo dos años más tarde ve la luz su segundo disco: "En la esquina de las Vegas", trabajo que vino a afianzar un público propio para un Raimundo centrado en la guitarra eléctrica. Y en octubre de 1998 graba en directo, cuenta con colaboraciones de lujo: Remedios Amaya, Kiko Veneno, Charro Manzano, B. B. King y Juan Perro.

Aún sigue su trayectoria en solitario, con su cuarto disco "Un okupa en tu corazón" consiguió un disco de oro que recibió de la mano de su compadre y amigo Tomatito, momento que estreñeció al artista, que se encontraba en la cúspide de su carrera musical.

El otoño de 2003 ha sido testigo del nacimiento de "Isla Menor", su último trabajo, cuyo título es un homenaje de Raimundo a su casa sevillana. En este disco, como él mismo dice, está "más rockerillo y más flamenquillo que nunca". Las diez canciones que lo componen están



La simpatía del sevillano le ha convertido en uno de los artistas más queridos por el público EL ADELANTADO

producidas por Fernando Illán, y entre ellas encontraremos letras de Pulgar, Kiko Veneno, Santiago Auserón o Los Delincuentes.

HACIA LO MÁS ALTO

Pero Raimundo cada vez mira más arriba, sus ojos se dirigen a lo más alto de la montaña musical. Si ya había cumplido uno de sus objetivos más difíciles subiendo al escenario con su siempre idolatrado Camarón de la Isla, esta semana lo ha hecho con el mítico B. B. King, "ha sido un sueño hecho realidad" -asegura el artista- "había muy buen rollo entre los dos, nunca pensé que tocaría con él ya que lo adoro desde la adolescencia; cuando descubrí a Jimmy Hendrix me encantó, e investigando me di cuenta de que había una base para todo eso, esa base era King".

A pesar de todo, el guitarrista sevillano mantiene los pies firmes sobre el suelo. A la pregunta de cuál es uno de sus valores,

lo tiene claro: "de lo que más orgulloso me siento es de haber sacado a mi familia adelante". Y no es para menos, seis hijos y una nieta de siete meses, con la que se le cae 'la baba' cuando habla de ella, forman su particular árbol de familia. Estos, una guitarra y su público es lo único que necesita para seguir adelante, para seguir viviendo y de paso para seguir delitiándonos a todos con su arte.

Con la picardía que le caracteriza y entre carcajadas cuenta cómo hace alguna que otra perrería a su paciente manager: "no soy mala persona", dice, "pero como todo el mundo tengo mis días, y mis malos ratos".

Odia que la gente se lo 'tenga muy creído'; pues le gustan las personas sencillas, populares, sin nada que esconder, que no chuleen, como él mismo explica: "que vayan como yo, de catetos por la vida".

Entre concierto y concierto in-

tenta estar con su familia lo más posible, pues no siempre le pueden acompañar en sus giras. Y ahora es su pequeña nietecita, entre otros, la que está continuamente presente en sus pensamientos.

Pero todos esos vacíos que tiene los intenta suplir con el calor de su público, ver cómo poco a poco cambian los rostros de las personas que se encuentran bajo sus pies, cómo sube la temperatura y cómo su voz y su mano derecha dejan de una pieza a más de un espectador que no había asistido nunca a un directo del maestro y no sabía lo que se iba a encontrar.

Esta noche serán los segovianos los afortunados que bajo el Acueducto disfruten de una noche con mucho arte, llena de encanto, acordes imposibles y palabras cargadas de sentimientos de uno de los maestros de la guitarra del panorama musical español, 'Raimundo Amador'.

GMS

INMOBILIARIA

SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

EL CHULETÍN

LA GRANJA
VIVIENDAS Y APARTAMENTOS
DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
ABIERTA LISTA DE ESPERA

EL SOTILLO

CHALETES EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

LA GRANJA

APTO. 1 DORM, BAÑO,
50 MTS ÚTILES,
SEMINUEVO
REF: P2876

SAN CRISTÓBAL

3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO,
70 MTS, URB. CON PISCINA,
PARQUET, ARMARIOS
EMPOTRADOS
REF: P2035

PISOS EN VENTA

TORRECABALLEROS

3 DORM, CON BAÑO, 83 MTS
CONSTRUIDOS, BUENAS
CALIDADES, SEMINUEVO,
CON PATIO DE 60 MTS.
REF: P2878

EZEQUIEL GONZÁLEZ

3 DORM Y 2 BAÑOS,
120 MTS,
2 TERRAZAS,
EN BUEN ESTADO
REF: P1004

PISOS EN ALQUILER

MADRONA

3 DORM, BAÑO, GARAJE,
TIENE 2 TERRAZAS,
TODO AMUEBLADO
REF. P0551

SANTO TOMÁS

4 DORM, 2 BAÑOS,
GARAJE, CALEFACCIÓN
CENTRAL, 126 MTS
CONSTRUIDOS,
COCINA Y BAÑOS AMUEBLADOS
REF. P0959

EL SALVADOR

3 DORM, AMUEBLADO
TOTALMENTE, CON
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
DE GAS
REF. P0968

CALLE REAL

4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

■ SAN JUAN Y SAN PEDRO LA PLAZA DE TOROS ACOGE HOY LA PRIMERA CORRIDA DE LA FERIA TAURINA

Abellán, Cortés y Serafín Marín abren hoy la Feria

Los espadas, triunfadores en distintas convocatorias, lidiarán toros de la ganadería del Conde de Mayalde

PABLO PASTOR
Segovia

Afrontamos un nuevo ciclo taurino denominado Feria taurina de San Pedro ciudad de Segovia 2004, y lo hacemos con renovadas ilusiones y ansias fundamentadas en la ilusión que nos produce una convocatoria en nuestra bicentenario plaza de toros de la carretera de la Granja. Serán dos las corridas de toros, con el aditamento de un concurso de cortes y un tentadero.

LA CORRIDA DE HOY SABADO

La cita a las 6,45 de la tarde, cuando el sol aún ilumina con fuerza y sus rayos esperanzadores auguran un buen espectáculo. Cartel con gente joven, todos recientemente militantes en la más importante feria taurina del mundo, la de San Isidro en la capital de la nación.

MIGUEL ABELLAN

Un torero de cierta trayectoria irregular, con acreditadas cualidades en el más alto escalafón. Debería ser figura del toreo y para ello, le falta únicamente, sentar las bases de su magnífico estatus personal. Posee solvencia técnica y artística, además de un valor tremendo.

Nació en Madrid, el 24 de septiembre de 1979. Tomó la alternativa en Alicante, el 24 de junio de 1998. El pasado año sumó 46 corridas de toros, cortando 46 orejas y 2 rabos y destacando principalmente en las plazas de Burgos, Belmonte, Tomelloso, Villarubia de los Ojos, Cantalejo y sobre todo Madrid.

ANTON CORTES

Torero gitano y reciente revelación madrileña, en cuya plaza cuajó una faena de hondo denotamiento estético, el 12 de mayo a un toro de Puerto de San Lorenzo. Tiene una constatada personalidad y está llamado a ser una figura de alto nivel.

Nació en Albacete en el año 1982. Tomó la alternativa en Valencia, en la feria del 2002, de manos de Enrique Ponce con El Juli como testigo. El pasado año alcanzó las 29 corridas de toros, 33 orejas y 2 rabos cortados, sus éxitos más significativos, fueron en Casas de Benítez, Pedro Muñoz, Miraflores de la Sierra, Barcelona, Madrid y Barcelona. Este año lleva siete corridas de toros con el peso de la inspiración dejado en las Ventas y una desatada ilusión en el aficionado.

SERAFIN MARIN

El torero catalán de Montcada, donde nació el 5 de mayo de 1983, ha logrado interesar al aficionado, a través de sus éxitos logrados principalmente en las plazas de Barcelona, Madrid y

Santander. Tomó la alternativa en Barcelona, el 4 de agosto de 2002, con El Califa de padrino y Alfonso Romero de testigo. Confirmó, el 9 de marzo de 2003.

Sumó 51 corridas de toros el pasado año, cortando 54 orejas y 1 rabo. Su estadística se enriquece con actuaciones de alto valor personal y torero y pese a su corta edad, goza de gran prestigio y con futuro por delante.

El pasado año, actuó en cuatro plazas segovianas, dejando una estela de interés permanente, ya que se le espera este año con inusitada expectación en Segovia capital y supuestamente en Cuéllar, donde fue el triunfador de la feria taurina del 2003. Cantalejo, Cuéllar, Carbonero el Mayor y Riaza, fueron plazas conquistadas por Serafín Marín.

LA GANADERIA

De Conde de Mayalde, toros que responden a la denominación de Parladé por su procedencia de Juan Pedro Domecq. Pastan y se crían en las fincas de "El Castañar" en Mazarambroz (Toledo) y "El Atillo" en El Espinar. Su mayoral, Andrés Rivas, nos asegura un buen juego de los toros que se van a lidiar en Segovia el 26 del presente mes de junio.

EL AMBIENTE

Lógicamente y anímicamente alto. Existe gran expectación en torno a la actual feria taurina de San Pedro ciudad de Segovia 2004, por cuanto conlleva una cierta incertidumbre previa, sobre si se iba a producir el ciclo o nos podríamos quedar sin nuestro espectáculo favorito. Afortunadamente, hubo entendimiento y podemos disponernos a disfrutar de dos funciones que, ojalá nos deparen sendos festejos del más alto nivel. Citemos y recordemos la otra corrida de toros, la del próximo martes 29, festividad de San Pedro, con toros de Mercedes Pérez-Taberner para Uceda Leal, Javier Conde y Matías Tejela.

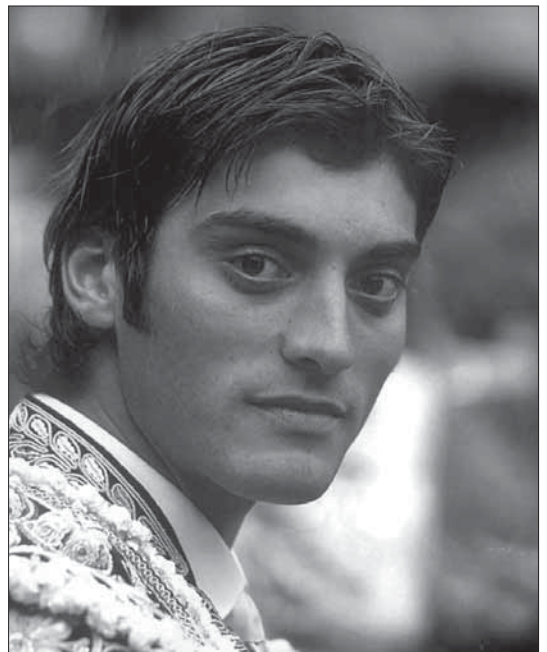
Son nuevos en esta plaza Antón Cortés, Serafín Marín, Javier Conde y Matías Tejela. Así que la novedad también cuenta en el espíritu de los aficionados que acudan al entrañable coso taurino segoviano. Restaurante La Matita ha instituido un trofeo para premiar al triunfador de la feria. Cuando llegue noviembre y con él noveno mes del calendario las acreditadas Jornadas Gastronómicas caza mayor y menor de este establecimiento hostelero de Collado Hermoso, se organizará un almuerzo-gala taurina para entregar el trofeo al diestro que haya merecido tal distinción. Un jurado competente designará al triunfador.

ANTECEDENTES

Ninguno de los espadas ha estado actualmente en el coso segoviano, aunque sí en la provincia

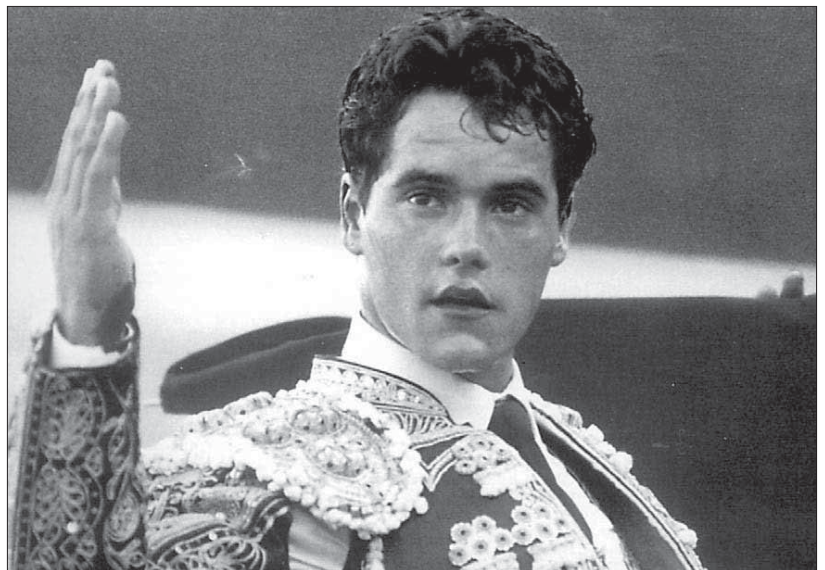
PROTAGONISTAS

La plaza de toros volverá a acoger a algunas de las principales figuras del toreo actual



Antón Cortés acude por primera vez al coso segoviano

EL ADELANTADO



Miguel Abellán fue el triunfador de la pasada feria de Madrid

EL ADELANTADO



Serafín Marín ha actuado en varias plazas segovianas en la pasada temporada

EL ADELANTADO

▼ SAN JUAN Y SAN PEDRO



El flamenco de Yolanda Osuna en la plaza de San Martín

El grupo de flamenco de Yolanda Osuna actuó ayer por la tarde en la plaza de San Martín de Segovia, dentro de la propuesta "Segovia en danza", que ofreció al mismo tiempo tres ofertas musicales distintas. Al flamenco de Yolanda

Osuna se unió el tango de Malevaje y la música cubana de Café Habana. Yolanda Osuna se está abriendo poco a poco paso en el difícil mundo del flamenco y ayer en Segovia demostró su clase como bailaora.

KAMARERO

■ SAN JUAN Y SAN PEDRO LA ARTISTA ANDALUZA MOSTRARÁ SU ESPECTÁCULO

Martirio cierra hoy las noches de San Lorenzo

Su último disco, *Acoplados*, se grabó en el Teatro Monumental

EL ADELANTADO
Segovia

La popular cantante andaluza Martirio cerrará esta noche con su espectáculo el ciclo de actuaciones de Las Noches del Atrio de San Lorenzo, incluyéndose dentro del programa festivo. Martirio presentará en Segovia su último trabajo "Acoplados" grabado este año en el Teatro Monumental de Madrid. En este disco se une de nuevo a Chano Domínguez, con quien ya creara "Coplas de Madrugá", volviendo ambos a darle otra vuelta a la copla. Les acompañarán la Orquesta Sinfónica de RTVE y una Big Band.

Martirio comenzó su carrera en el grupo Jarcha en 1981, cuando el grupo andaluz inició la búsqueda de aires más flamencos. Fue en ese momento cuando nació Martirio, un personaje creado por Maribel que se caracterizaba por usar grandes peinetas, gafas oscuras y trajes que combinaban lo folclórico y lo posmoderno.

En 1984 Martirio formó parte del grupo Veneno liderado por Kiko Veneno y los integrantes de Pata Negra, Raimundo y Rafael

Amador. Lanzó su primer disco "Estoy mala" en 1986. Este fue el primer intento de introducir y fusionar la copla española con el pop-rock.

COPLA Y JAZZ

En 1997 aparece su quinto trabajo musical, el disco-libro "Coplas de Madrugá", selección de clásicos de la copla con acompañamiento jazzístico. En la gira de promoción consigue que por primera vez la copla se escuchara en los festivales de jazz, actuando en una docena de los más importantes festivales de España.

Este mismo año Martirio graba con el mítico Company Segundo para el disco "Lo mejor de la vida"

y realizan una gira juntos por España y Francia.

En febrero de este año se embarcó en el proyecto que la une a la gran dama del tango argentino Susana Rinaldi. Una formación de músicos y otra de flamenco acompañan a Susana y Martirio para gestar "Locuras", otra vuelta de tuerca en el hermanamiento entre copla y tango que Martirio ya mostrara en "Flor de piel".

Con gran éxito de crítica y público ha sido presentado en Barcelona, Granada y Madrid. El espectáculo se graba en directo y dará lugar a un disco a finales de 2004. En verano girarán por distintas ciudades dentro y fuera de España.

SÁBADO DÍA 26

Desde las 10:00 horas. TENIS DE MESA: Torneo "Ferias y Fiestas" y "Día del Tenis de Mesa", en el "Frontón Segovia".

A partir de las 10:00 horas. SQUASH: Final Torneo de Ferias y Fiestas Aficionados, en las instalaciones de La Lastrilla. (Finales a partir de las 17.00 horas).

Desde las 10:00 horas. FÚTBOL: III Torneo Alevín de Fútbol-7 "Ciudad de Segovia", en la Ciudad Deportiva "La Albuera".

12:00 horas.- En el Barrio de Nueva Segovia, actuación infantil a cargo de la compañía TAPA, TAPITA, TAPÓN PAYASOS.

12:00 horas.- En el Paseo del Salón, JUEGOS INFANTILES: GRAND PRIX

12:30 horas.- Pasacalles con los grupos:

La Zarabandina (Castilla-León); Enrique Marcos (Castilla-León); Os Xarelos (Galicia); Sonadors de la Guaita (Valencia); Ronda Poyo Largo (Castilla-La Mancha); Banda de gaitas Castro Bergidum (El Bierzo-Castilla-León); Tiroateiro (Segovia); La Vieja Parranda (Canarias-Castilla y León); Grupo de Dulzainas de la Escuela de Folklore de Guadalajara (Castilla-La Mancha)

13:00 horas.- Por la zona de José Zorrilla, pasacalles a cargo de Tiroateiro.

Desde las 16:00 horas. TENIS: XXI Torneo de Ferias y Fiestas, en el Casino de la Unión.

Desde las 17:00 horas. AEROBIC: Aerobithón "Ciudad de Segovia", en el Pabellón "Agustín Fernández".

A partir de las 17:00 horas. MOTOCROSS: Prueba puntuable del Campeonato de Castilla y León para alevines, en los Altos de las Piedas.

A las 17:30 horas (salida de Venta Magullo). CICLISMO: I Etapa de la Vuelta a Segovia. Llegada al Restaurante Atenas, en torno a las 20:00 horas.

A las 17:30 horas. DEPORTES AUTÓCTONOS: Campeonatos de Calva (senior), en los Campos del parque de "La Dehesa".

A las 18:00 horas. FÚTBOL-SALA: Final de la Copa de Federación (en el Pabellón "Emperador Teodosio"); Finales de los XX Juegos Deportivos Municipales (en el "Frontón Segovia") y a las 19:00 horas, Final del XI Marathón Popular de Ferias y Fiestas (en el Pabellón "Pedro Delgado").

A las 18:30 horas. "DÍA DEL BILLAR": Finales del Torneo de Ferias y Fiestas Junior y Femenino. En el Frontón Segovia.

18:00 horas.- En la Casa de Andrés Laguna, Folk Segovia, homenaje a Rodasón con la actuación del grupo XARNEGE (Gascuña- País Vasco).

19:00 horas.- En el Barrio de Santo Tomás, actuación infantil a cargo de la compañía TAPA, TAPITA, TAPÓN PAYASOS.

19:00 horas.- En el Paseo del Salón, JUEGOS INFANTILES: GRAND PRIX

19:00 horas.- GRAN CORRIDA DE TOROS con los diestros Matías Tejela, Serafín Marín, Antón Cortés.

20:00 horas.- En el Recinto de San Juan de los Caballeros, Folk Segovia, actuación de JAVIER PAXARIÑO (Madrid) y SONADORS DE LA GUAITA (Valencia).

22:00 horas.- En la plaza de San Lorenzo y dentro del Ciclo Noches de Música en el Atrio, actuación de MARTIRIO.

22:30 horas.- En la plaza Oriental, concierto de Raimundo Amador y su Banda.

23:30 horas.- En la plaza Mayor, verbena con la Gran Orquesta La Huella.

23:30 horas.- En la Plaza de San Martín, Folk Segovia, actuación del grupo CANTARRANA FOLK (Castilla La Mancha).

press to
Tintorerías de calidad

Especialistas en Trajes de Boda
y vestidos especiales (de fiesta)

921 42 80 11

José Zorrilla, 92

¡¡EN SEGOVIA!!

GESVET y **BIOTRAN**
GESTION VETERINARIA 2000 S.L. GESTIÓN DE RESIDUOS

le gestiona la **RECOGIDA** de sus **RESIDUOS INDUSTRIALES** (tóxicos y peligrosos)
según legislación vigente

SEGOVIA
Pº Ezequiel González, 4.
Teléf. **921 44 18 73.**
639 67 33 94.

Persona contacto:
FIDEL URRIALDE

VALLADOLID
LA CISTÉRNIGA
C/ Nogal, 4. P. Ind. "La Mora"
Telf. **983 40 32 08**

San Francisco
19
Tfno
921
41
20
90

Triángulo Inmobiliaria

P0862 -
ALQUILER.
Mahonias. 3
dormitorios con
armarios empotrados,
totalmente reformado,
amueblado, exterior.
Muy bonito y económico.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
Concejalía Delegada de Juventud

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
CONCEJALÍA DE EDUCACIÓN, JUVENTUD Y DEPORTES

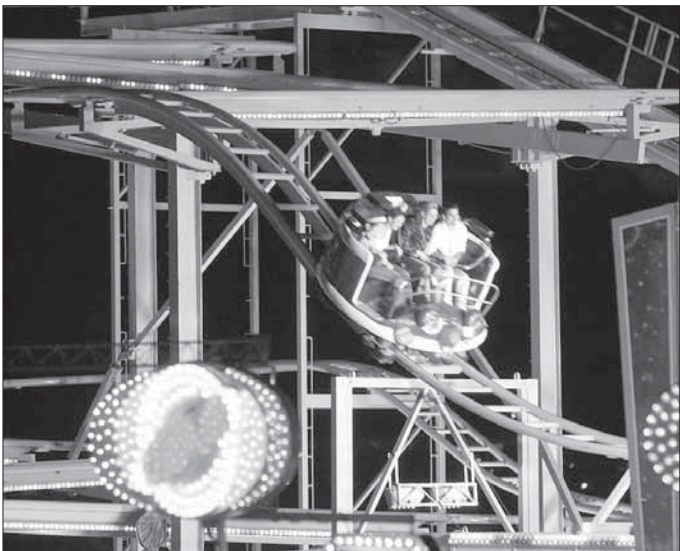
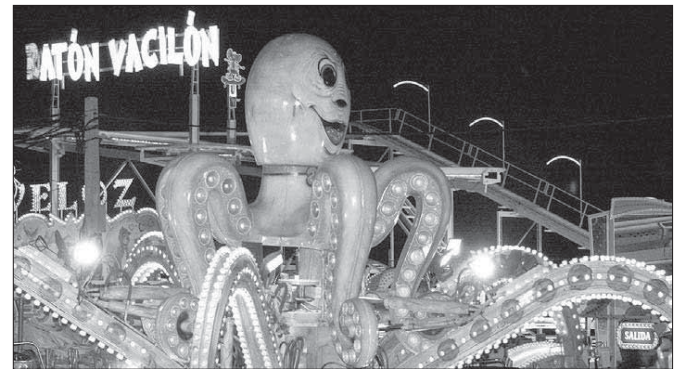
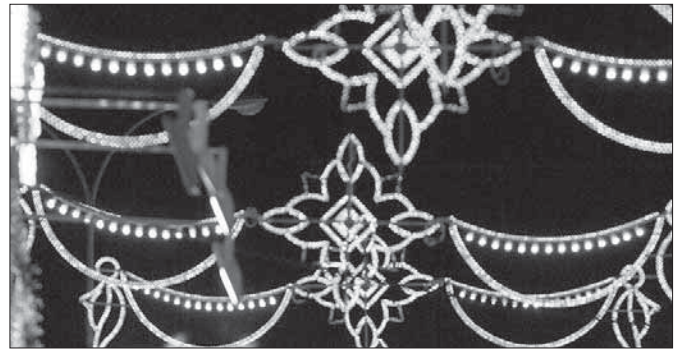
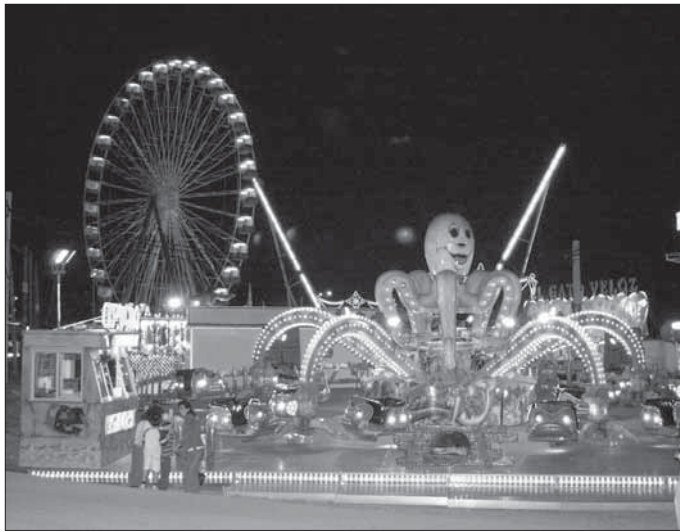
CAMPAMENTO DE VERANO
"AULA DE NATURALEZA 2004"

Se informa que hasta el próximo día 16 de julio de 2004 permanecerá abierto el plazo de inscripción para el Campamento de Verano "Aula de Naturaleza 2004", con las condiciones siguientes:

- **PLAZO DE INSCRIPCIÓN:** Hasta el día 16 de julio de 2004, en el Registro General del Excmo. Ayuntamiento de Segovia (Plaza Mayor, nº 1), de 10,00 a 14,00 horas.
- **ÚNICO TURNO:** Del 12 al 25 de agosto de 2004.
- **EDADES:** De 7 a 15 años.
- **PRECIO DE INSCRIPCIÓN:** 114,00 € (CIENTO CATORCE EUROS).
- **INFORMACIÓN BASES:** Concejalía de Educación, Juventud y Deportes del Excmo. Ayuntamiento de Segovia. C/Tejedores s/n

Segovia, a 17 de junio de 2004
EL ALCALDE
Fdo., Pedro Arahuetes García

■ SAN JUAN Y SAN PEDRO LOS DUEÑOS DE LOS CARRUSELES VUELVEN A PEDIR AL AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA MÁS COLABORACIÓN



Los más atrevidos optan por las atracciones que provocan más subida de adrenalina y los menos se pasean por el recinto junto a los más pequeños

JUAN MARTÍN/LAURA CUBO

LAURA CUBO MARTÍN
Segovia

Año tras año las quejas de los feriantes son las mismas. Desde el mal estado del terreno hasta la ausencia de eventos o conciertos en la zona; unas carencias que persisten pese a que las atracciones llevan instalándose en el barrio de Nueva Segovia desde hace más de una década.

El alcalde, Pedro Arahuetes, prometió acabar con estos problemas, pero baches y socavones continúan presentes, y al parecer sin remedio, en las calles del ferrial, donde tampoco en esta ocasión el Ayuntamiento ha programado evento alguno para atraer a un mayor número de público al recinto.

Pero las quejas no sólo proceden de los empresarios de los carruseles; el público asistente también sale desilusionado tras comprobar el mal estado del espacio.

Isabel Segura, dueña de la mítica churrería 'La Madrileña' afirma que "ya que no nos cambian de sitio, que por lo menos nos asfalten el terreno, porque la gente no puede casi ni andar". Además, Segura añade que las ratas pueblan el campo donde están instaladas sus caravanas, con el con-

Los feriantes se quejan del estado del recinto

Los problemas se repiten año tras año y muchos de los industriales aseguran que sólo obtienen ingresos para cubrir gastos

secuente riesgo de infecciones y otros problemas para la salud.

Oscar Romero regenta la atracción 'Torrente 5', una de las novedades de este año y "única en todo el mundo" porque cuenta con cinco pisos de altura. Romero tuvo que alquilar una excavadora para explanar el terreno y poder así colocar su espectáculo. "Debido a la gran altura de mi atracción tengo que asegurar bien las bases para que los clientes no corran ningún peligro, y todo ha salido de mi bolsillo", afirma.

Casi todos los feriantes coinciden en el deficiente estado de la superficie que ocupan sus atracciones. "Las caravanas las tenemos que montar lo mismo en inclinado que en recto, además los

desagües están fatal", asegura Yolanda Álvarez que trabaja en un puesto propiedad de 'Atracciones Hermanos Benito'. "Pagamos —añade— demasiado dinero por esta feria tan cara, si el Ayuntamiento bajara los precios del alquiler del terreno, nosotros bajaríamos el precio de los tickets; pero es al contrario, cada año suben el precio del alquiler y bajan las ganancias porque hay menos negocio".

"SOLO CUBRIMOS GASTOS"

Venir a Segovia supone a los industriales una pérdida económica. Muchos de ellos aseguran que "sólo cubren gastos". Manolo Díaz, regenta la 'noria'; es la primera vez que acude a la cita se-

goviana y no cree que repita al año que viene ya que está totalmente decepcionado. "Me he recorrido toda España y es la primera vez que veo esto, es decepcionante todo: el terreno, el ambiente festivo, etc. Lo que ganamos sólo sirve para pagar el gasoil y poco más".

El dueño del 'pulpo', Sebastián Mayoral, lleva desplazándose desde Alicante más de 20 años para acudir a las fiestas de San Juan y San Pedro de la capital. En su opinión el ferrial está "totalmente abandonado". A su juicio, "en comparación a otras ciudades el arrendamiento es muy caro, el Ayuntamiento de Segovia debería reducir en torno a un 20 o un 30 por ciento del importe;

aunque sería mejor que nos ayude subiendo a este barrio actuaciones o espectáculos para que aumentara la clientela".

Según Mayoral, "la gente no sube al ferrial porque se queda directamente en el centro de la capital, por los bares, al lado de donde se realizan todos los eventos".

CASETA ROCIERA

Por cuarto año consecutivo los segovianos pueden disfrutar de un ambiente andaluz, gracias a la Hermandad Rociera de Segovia y los dueños de un local de copas del centro de la capital. Pedro Benito se encarga de que todo este en orden en la caseta. Su opinión no dista de las de sus colegas de negocio. "La feria va muy tranquila de momento, no nos ponen actuaciones, no hay aseos públicos y todo va muy mal. Hemos empezado peor que el año pasado, espero que sea verdad eso de que este es el último año que se monta el ferrial en este recinto".

Entre el público hay de todo desde los que vienen a la feria uno o dos días haciendo un gasto medio de 15 ó 20 euros, hasta los os que se gastan, en una sola jornada, en torno a unos 90 euros viniendo casi todos los días.

■ **EDUCACIÓN** LAS NOTAS SE PUEDEN CONSULTAR EN EL IES "ANDRÉS LAGUNA", A TRAVÉS DE INTERNET Y DE TELÉFONO MÓVIL

Cerca del 90% de los alumnos Logse supera la selectividad

P. BRAVO
Segovia

Cerca del 90 por ciento de los alumnos de Bachillerato Logse han aprobado las pruebas de acceso a la universidad realizadas en las instalaciones del instituto "Andrés Laguna" los días 15, 16 y 17 de junio, según la información aportada por la Universidad de Valladolid después de que ayer se entregaran las calificaciones a los vocales de centro. Este dato porcentual refleja que de los 480 estudiantes que afrontaron la selectividad en los tribunales de Segovia, un total de 429 la han superado y ahora pueden iniciar el primer ciclo de una titulación universitaria.

El porcentaje de aprobados es superior al registrado el pasado año en la convocatoria de junio, cuando se situó en el 84,60 por ciento del total de examinados (513).

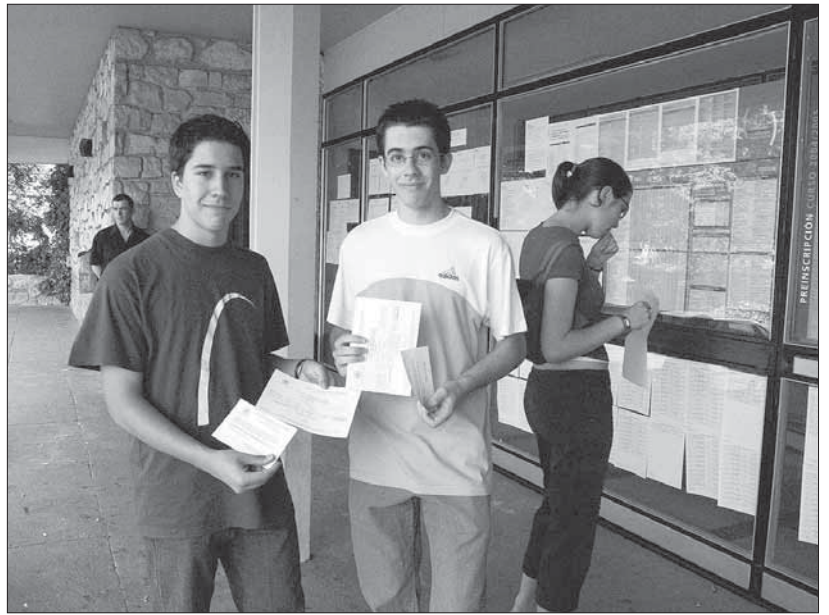
Este año se dio la particularidad de que entre las personas que se matricularon para realizar las pruebas había dos grupos, clasi-

ficados según hubieran acabado sus estudios de Bachillerato antes o después de septiembre de 2003, porque había variaciones en el programa curricular en varias asignaturas.

Así el grupo más numeroso lo formaron los 467 estudiantes que aprobaron 2º de Bachillerato en el curso 2003/2004, con el programa actual. En selectividad consiguieron una nota media de un 6,49, inferior a la media del total de la Universidad de Valladolid que ha subido a un 6,94. Dentro de este grupo han conseguido la calificación de apto 420 estudiantes, es decir el 89,94 por ciento, por encima del porcentaje de la UVA que es del 87,83 por ciento de aprobados.

Respecto al grupo menos numeroso, los 13 estudiantes que habían acabado sus estudios antes de septiembre de 2003, nueve han aprobado, es decir un 69,23 por ciento.

Además hay que tener en cuenta que los alumnos de los institu-



Dos estudiantes muestran satisfechos las notas de las pruebas de acceso a la universidad

PEÑALOSA

tos de Cuéllar realizaron las pruebas de acceso a la universidad en tribunales con sedes en Valladolid y entran en el cómputo global de esta provincia, donde han conseguido superar la selectividad el 88,07 por ciento de los 1.761 alumnos presentados, con una nota media de un 6,54.

Los datos generales de las pruebas en la UVA indican que 3.303 personas realizaron todos

los ejercicios, 2.901 han concluido con la calificación "apto" y la nota media ha rozado el 7, con un 6,94.

Las notas se entregaron ayer a los vocales de centro para que las lleven a sus institutos y las den a sus alumnos, pero además han quedado expuestas en la sede de examen, el IES "Andrés Laguna". En todo caso cada vez son más los estudiantes que consultan sus

calificaciones a través de internet —en la página www.uva.es— o teléfono móvil Movistar.

Para utilizar este último sistema hay que entrar en la opción Mensajes del menú; seleccionar Escribir Mensajes; escribir UVA en mayúsculas, dejar un espacio y teclear el número de NIF (sin olvidar la letra); enviar el mensaje al número 808, y el alumno recibirá el mensaje con la nota.

■ **SOCIEDAD** LA FUNDACIÓN CASTELLANA Y LEONESA, CREADA EN 2001, INTERVIENE A SOLICITUD DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

FUNDAMAY ejerce la protección jurídica de diez ancianos incapacitados de Segovia

P. B.
Segovia

La Fundación Castellano Leonesa para la Tutela de las Personas Mayores (FUNDAMAY) lleva la protección jurídica de 10 ancianos de Segovia que por enfermedad o deficiencia mental están incapacitados para su autogobierno.

La gerente de Servicios Sociales, María Paz Plaza presentó ayer la actividad que desarrolla esta organización que comenzó su trayectoria como asociación en 1996 y se constituyó como fundación en 2001, trabajando en Castilla y León, con casos remitidos desde la Administración pública, —ya sean servicios sociales o instituciones judiciales—, sin pretensión de sustituir a la familia, sino como complemento o actuación subsidiaria, según explicó la directora de FUNDAMAY, Sonia Arranz, que estuvo acompañada en Segovia por el patrono Félix Martín Llorente.

Félix Martín destacó que se trata de una fundación "altruista y humanitaria" que fue impulsada por profesionales de los servicios sociales y profesores como él que pertenece a la Universidad de Va-



María Paz Plaza, flanqueada por los miembros de FUNDAMAY, Félix Martínez y Sonia Arranz

PEÑALOSA

lladolid. Su financiación se nutre de las ayudas de la administración regional y de las provinciales.

Sonia Arranz explicó que su intervención cada vez está sien-

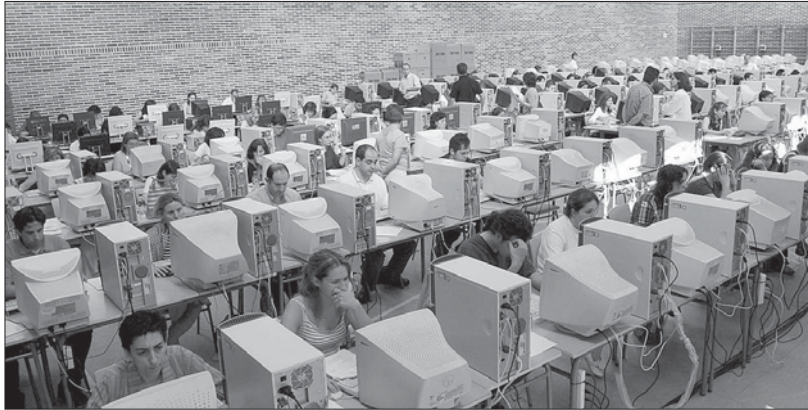
do más demandada "no porque haya mayor necesidad sino que se conoce más el servicio que ofrecemos". Han registrado cerca de 200 expedientes de los que 150

están activos. El pasado año recibieron 61 casos, mientras que en el primer semestre de 2004 ya han superado esta cifra con un total de 72 expedientes nuevos.

▼ OBJETIVOS

Tutela personal y patrimonial

El equipo de FUNDAMAY trabaja con personas mayores de 65 años —la media de edad de sus beneficiarios es de 83 años— con vecindad en Castilla y León, siempre que la autoridad judicial les asigne el ejercicio del cargo tutelar, actuando tanto en el ámbito personal y social del anciano (salud, relaciones personales, asistencia, etc) y patrimonial. En este ámbito la fundación se ocupa de la custodia y gestión de los bienes mobiliarios e inmobiliarios de las personas tuteladas, realiza inventarios y rinde cuentas ante la autoridad judicial competente, se ocupa de la obtención y cobro de pensiones, controla los ingresos y gastos, y realiza las declaraciones de impuestos que correspondan. Los casos más frecuentes de intervención son la atención a mujeres viudas o solteras, con unos 80 años y deterioro cognitivo.



El gimnasio del IES "Andrés Laguna" se llenó de ordenadores para realizar los exámenes

KAMARERO

■ EDUCACIÓN PROFESORES DE SECUNDARIA Y FP

Los opositores ocupan la ciudad

P. BRAVO
Segovia

No es frecuente encontrarse con personas que acuden en pantalón corto y con zapatillas deportivas a realizar un examen para conse-

guir un puesto de trabajo. Sin embargo, esta es la imagen que ayer se podía encontrar en los tribunales de examen ubicados en el instituto "La Albuera", donde unos 500 personas procedentes de diferentes provincias españolas afrontaban la primera jornada del concurso oposición para acceder al cuerpo de profesores de Enseñanza Secundaria en la especialidad de Educación Física.

Los aspirantes fueron realizando una carrera de 1.000 metros en las pistas Antonio Prieto. En los próximos días tendrán que hacer pruebas de habilidad deportiva y expresión corporal, y probablemente comenzarán el viernes, 2 de julio, los ejercicios teóricos. El sistema de examen fue criticado por algunos opositores que consideran que con estos ejercicios se evalúa si son buenos deportistas no su capacidad como profesores, a la vez que denunciaban falta de información y mala organización.

Los opositores de Educación Física forman uno de los grupos más amplios de aspirantes a ser docentes de Secundaria o de Formación Profesional que se han reunido en Segovia. Las pruebas se han distribuido entre cinco centros docentes de la capital.

En el IES "LA Albuera" también comenzaron ayer los ejercicios prácticos para conseguir una plaza como profesor de Secundaria de Organización y Procesos de Mantenimiento de Vehículos, y para quienes quieren ser técnicos de Formación Profesional de Mecanizado y Mantenimiento de Máquinas. Unas 600 personas ocuparon el centro.

En el "Andrés Laguna" los ordenadores poblaban las dependencias deportivas, para poder desarrollar con amplitud la primera prueba de Gestión de Procesos de Gestión Administrativa, para futuros técnicos de F. P. Además en este instituto estaban ubicadas las sedes de cinco tribunales de Filosofía.

El reparto de opositores se extendió también hacia el IES "Ezequiel González", donde nueve personas se presentaron al primer examen para profesores de Proceso de Diagnóstico Clínico y Producto Ortoprotésico.

Hay otro grupo de personas que han llegado a Segovia con el objetivo de conseguir una plaza como profesores de Conservatorio. En el instituto "Giner de los Ríos" se desarrollaron las pruebas de Violín, y en el Conservatorio Profesional de Música las de Fundamentos de Composición.

La mayoría de los exámenes se suspenderán el próximo martes, Festividad de San Pedro, pero hay tribunales que ha decidido utilizar esa jornada para reducir el tiempo de estancia en Segovia de los opositores que han venido de otras provincias.

www.davidbisbal.com

davidbisbal

en concierto GIRA 2004

VALE MUSIC
www.valemusic.com

VENTA DE ENTRADAS

ServiCaixa
902 52 11 52
servicaixa.com

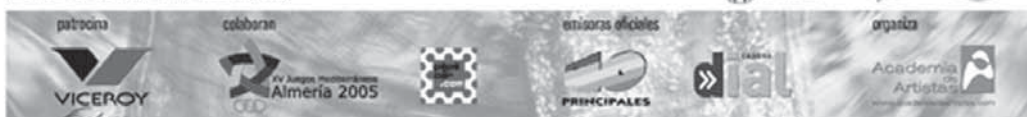
Domingo, 27 junio - 22:30h.

APERTURA PUERTAS - 20:30h.

CIUDAD DEPORTIVA (Segovia)

VENTA ANTICIPADA: 15,50€. DÍA DEL CONCIERTO: 18€
PUNTOS DE VENTA: Cervecería Santana y Disco Totem
(Alfárez Provisional, 10, y Plaza Corpus)

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA



■ **EXPANSIÓN** LA DIFICULTAD EN CUBRIR VACANTES PRINCIPAL PROBLEMA PARA DINAMIZAR LA HISTÓRICA "MAESTRANZA DE ARMAS"

La mayor fábrica de la ciudad

PCMSA2, "La Base", realiza la modernización de la flota de blindados sobre cadenas de las FAS

CS
Segovia

El Parque y Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados Nº 2, popularmente "La Base", es hoy por hoy la industria más grande de la ciudad. Del Parque dependen 350 empleos directos, en tanto la lista de proveedores incluye a 101 empresas locales, la facturación derivada de la actividad del centro alcanza varios millones de euros cada año.

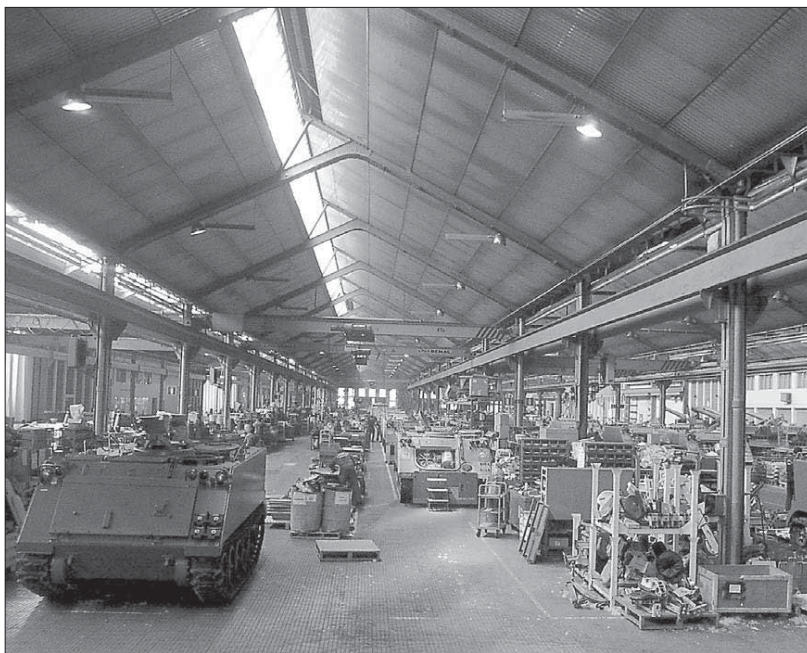
El corazón es una nave de 17.000 metros cuadrados con cuatro cadenas de montaje en la que se realiza anualmente el mantenimiento y reacondicionamiento periódico, en inglés *overhaul*, de unos 125 vehículos movidos sobre cadenas (orugas). Todos los vehículos del ejército pasan cada 10 años por el *overhaul*. "Esto consiste en desgazarlos y dejarlos nuevos, incorporando novedades que hayan podido surgir, sustituyendo elementos que hayan quedado obsoletos, cambiando piezas y pasando los oportunos filtros de calidad", explica Jesús Tapia, coronel al mando del PCMSA2. En España sólo hay dos instalaciones de estas características. En la de Segovia se modernizan los carros de combate de procedencia americana (anteriores al Leopard o al AMX30), los cañones autopropulsados sobre oruga (ATP) y los TOA (Transporte Oruga Acorazado).

EL CABALLO MODERNO

El TOA es un clásico en los ejércitos de todo el mundo. Se trata de un vehículo surgido en los 60 y destinado a aproximar efectivos y material a las escenas de combate. Está dotado de un blindaje medio contra armas ligeras y metralla. Existen diferentes modelos: para el transporte de infantes (el más común), ambulancias, municionamiento... Su tracción sobre cadenas le permite llegar a cualquier parte.

El TOA es a los ejércitos actuales lo que el caballo fue al del siglo XIX. Sólo las FAES disponen de más de 1.300 unidades, lo que asegura la viabilidad del PCMS2 e incluso su crecimiento.

En Segovia se podría centralizar el *overhaul* de todos los TOAs españoles. Cada año deben modernizarse 130 vehículos, 90 de los cuales pasan por el Parque. De asumirse el total de esta carga de trabajo, que hoy se destina a servicios externos, las instalaciones segovianas verían prácticamente duplicada su actividad. "Asumiendo los 40 vehículos que faltan para llegar a los 130, podríamos pasar de los 350 empleos actuales a los 500", señala Tapia. Sólo este dato convierte a la instalación en el foco más importan-



Vista de la nave-taller central del complejo, de 17.000 metros cuadrados.

▼ HISTORIA

Empresas bicentenarias

Pocas industrias de Segovia pueden jactarse de tener una trayectoria de 200 años. Es el caso del PCMSA. Desde su nacimiento como mastranza de artillería, siempre ha tenido a gala ser pionero en la introducción de cuantas novedades de gestión fueran surgiendo. Así, fue de las primeras en trabajar, allá por 1949, en el montaje en serie a la manera de Ford. Fue también pionera en la aplicación de una estricta certificación de calidad en todos sus procesos. Desde hace poco cuentan, más allá de los requisitos legales para la gestión de residuos, con un punto limpio interno para el reciclaje de todos los elementos. Es, en resumen, un empresa ejemplar.



El mantenimiento de TOAs, principal actividad de "la Bases"

te de generación de empleo potencial de la ciudad.

La pregunta es obvia. ¿Por qué no se hace?

No por razones de rentabilidad. Según las auditorías la productividad del taller es superior a la del sector privado, el absentis-

mo laboral es mínimo (0,04% en 2003), la relación ahorré-costes, óptimas (cada hora de actividad sale en Segovia un 50% más ba-

rata que recurriendo a servicios externos). Las razones últimas hay que buscarlas en las políticas de personal del sector público. La contención presupuestaria hace que, aunque el ministerio de Defensa abogue por expandir PCMSA, Hacienda permita sólo, salvo circunstancias especiales, la cobertura de plazas a través del sistema del concurso interino. Dicho de otra forma, una vacante en Segovia debe salir al Boletín Oficial para que cualquier empleado de la administración puedan cubrirarla.

OBSTÁCULOS BUROCRÁTICOS

El proceso no sólo es lento. En los últimos años el ministerio de Defensa sólo ha podido cubrir un 7% de las bajas de personal civil que se producen. Pero además, otro factor juega contra Segovia: Los precios. "Segovia está la quinta de España en cuanto a precio del metro cuadrado de la vivienda", informa el coronel. Dado que los salarios son iguales en todo el territorio nacional, Segovia es una plaza poco atractiva en comparación a otros destinos. El resultado es que pocas vacantes se cubren y media de edad de la plantilla es alta. Esto explica que pese a su rentabilidad, el PCMSA2 tenga dificultades para una expansión a corto plazo.

Frente a esta situación Defensa ha solicitado reiteradamente la posibilidad de contratar temporalmente trabajadores, para lo que se ha pedido la colaboración del ayuntamiento, Cámara e instituciones implicadas.

ORUGAS CONTRA RUEDAS

En teoría, la administración pública reserva a necesidades prioritarias esta segunda vía de la contratación directa.

El problema aquí es que las actuales premisas de Defensa dan prioridad al material destinado a misiones internacionales, o lo que es igual, a los blindados sobre ruedas, que aunque más limitados tácticamente que las orugas, comportan otras ventajas como puedan ser su menor peso y por tanto su más fácil embarque en aviones, entre otras. Por contra, las orugas son irremplazables en un ejército moderno que precisa trasladar efectivos de combate a cualquier parte.

Se trata de un debate de hondas implicaciones en lo concerniente a las políticas de equipamiento militar más avanzadas y que sin duda dará qué hablar en un futuro no lejano.

Frente a esta realidad, la dirección del Parque de Segovia ya baraja en próximos ejercicios dar el salto al mantenimiento de blindados sobre ruedas.

■ **CUÉLLAR** LA COMUNIDAD DE VILLA Y TIERRA CELEBRARÁ TAMBIÉN SU FIESTA EN ESTA JORNADA

Mezcla de culturas mañana en el Festival de Entrepueblos

Talleres, cuentacuentos y música entre las actividades que se desarrollarán

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La ONG Entrepueblos cierra mañana domingo con un Festival Intercultural las actividades que desde finales de mayo ha venido desarrollando en el municipio entre las que se han encontrado proyecciones de documentales, películas y conferencias.

El Festival, que se desarrollará en los Paseos de San Francisco, dará comienzo en torno a las 17.30 horas y serán muchas y variadas las actividades que se llevarán a cabo a lo largo de la tarde.

A las 18.00 horas está previsto un cuentacuentos con el came-runés Boni O'fego y los más pequeños podrán participar en talleres en los que les pintarán la cara y les enseñarán cómo son las palabras en diferentes idiomas. Los asistentes podrán participar también en una muestra de danzas del mundo y la Banda Municipal de Música aportará su granito de arena a esta fiesta con una actuación que dará comienzo a las 20.00 horas. También habrá una muestra de degustación gastronómica de Rumanía, Brasil y Guinea Ecuatorial.

También tendrán su espacio en este Festival representantes de las asociaciones Gabriela, de inmigrantes búlgaros, y Salam, de inmigrantes árabes, que facilitarán información sobre sus colectivos a cuantos se acerquen.

La fiesta se completará con cinco muestras expositivas de pa-



Una conferencia y una exposición sobre Palestina abrieron las actividades de Entrepueblos GABRIEL GÓMEZ

neles que se recogerán en casetas que se instalarán para ello en la parte inferior de La Soledad. Así la primera de ellas tratará sobre "Inmigración y ciudad. un mundo intercultural", la segunda responde al lema "Entender el mundo global desde la solidaridad", y las restantes "Abriendo Camino. Mujeres de Nicaragua toman la

palabra" y "Desastres y vulnerabilidad".

VILLA Y TIERRA

Mañana por la mañana la cita será en Lastras de Cuéllar donde este año se celebrará la fiesta de la Comunidad de Villa y Tierra Antigua de Cuéllar. A la recepción de autoridades que tendrá lugar a las

12.30 horas en el Centro Cultural Las Golondrinas le seguirá un recorrido por las exposiciones de pintura y sobre el mudéjar. El camping El Calonge acogerá más tarde la actuación del grupo de paloteo de Lastras y una paellada popular. Los más pequeños contarán también con una actuación de payasos y magia.

■ **CUÉLLAR** ES UNA REPRODUCCIÓN DE 1549 DE UNA PRAGMÁTICA DE LOS REYES CATÓLICOS

El municipio cede un documento del archivo al Museo de Medina del Campo

N.P.
Cuéllar

El Ayuntamiento de Cuéllar ha cedido temporalmente un documento del Archivo Municipal para ser expuesto en el Museo de las Ferias de la localidad vallisoletana de Medina del Campo. Concretamente el documento se enmarca en la exposición "Comercio, mercado y economía en tiempos de la reina Isabel" que este recinto viene acogiendo desde el pasado mes de abril y que concluirá la próxima semana. El ejemplar cedido a Medina del Campo es una obra de 1549 impresa en papel por el impresor medinense Pedro de Castro y que reproduce la pragmática, dada también en Medina por los Reyes Católicos, el 17 de junio de 1494, ordenando que se cumplan una serie de regulaciones relativas al

comercio de paños, la calidad de las hilaturas y evitar las prácticas fraudulentas de sastres y tundidores. Esta exposición supone una renovación temporal de los contenidos expositivos del museo medinense y reúne más de un centenar de obras artísticas, objetos de uso cotidiano y documentos clave en la historia del comercio y las grandes ferias de la época de Isabel la Católica.

La muestra puede visitarse hasta final de mes de martes a sábado: de 10.00 a 13.30 horas y de 16.00 a 19.00 horas y domingos y festivos: de 11.00 a 14.00 horas

El documento podrá observarse en la villa el próximo mes de noviembre en la exposición que anualmente organiza la Fundación del Archivo de la Casa Ducal de Alburquerque con documentos recogidos en este espacio.



La Torre del Homenaje del Castillo acoge el archivo GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F.J. Alcaraz**
(C/Resina. Hasta el domingo 27 de junio)

EXPOSICIONES

◆ **Cronista Herrera**
Exposición de pintura de Pablo Sevillano. Hasta el 30 de junio. De lunes a domingo de 18.00 a 21.30 horas.

CONVOCATORIAS

sábado 26 de junio: DÍA DEL CHOCOLATE. Concierto en la Plaza de la Soledad con los grupos Circodella y 69 Revolucioneros. A las 23.00 horas
A partir de las 7.00 horas de la madrugada la Peña El Embudo ofrecerá chocolate en La Zona.

sábado 26 de junio: en Fresneda de Cuéllar, a partir de las 22.00 horas concierto de rock con los grupos: SEGISMUNDO TOXICÓMANO, TINAKIS, NAFTA, BESTIAL KALAÑA
domingo 27 de junio: FIESTA DE LA COMUNIDAD DE VILLA Y TIERRA DE CUÉLLAR en **Lastras de Cuéllar.** Actividades a partir de las 12.30 horas. A las 15.00 horas paellada en el camping El Calonge.

domingo 27 de junio: FESTIVAL INTERCULTURAL EN LOS PASEOS DE SAN FRANCISCO. Organizado por la ONG Entrepueblos. A partir de las 17.30 horas.

Hasta el 30 de junio SEMANA DE LA MÚSICA organizada por la Escuela Municipal de Música.
domingo 27: concierto de la Banda Municipal de Música en los Paseos de San Francisco a las 20.00 horas.

lunes 28: "Curso intensivo de flamenco" impartido por Gaspar Payá en la Esc. de Música.
Martes 29 y miércoles 30: "Curso de informática musical" impartido por Elías Martínez en el IES Duque de Alburquerque.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas.

Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

■ SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

Aidescom presenta el proyecto "Portanatura"

EL ADELANTADO
Santa María la Real de Nieva

El Instituto de Desarrollo Comunitario (IDC), en colaboración con la asociación Aidescom, presentaron ayer el proyecto "Portanatura", enmarcado en la iniciativa comunitaria Interreg III B. Sudoeste Europeo, que cuenta con una dotación presupuestaria de dos millones de euros.

El proyecto "Portanatura" supone la primera acción de I+D turística desarrollada en Castilla y León y persigue convertir los territorios rurales en verdaderos destinos de turismo de interior. Pretende, tanto por medio de la investigación cualitativa de la demanda turística actual, como por medio de un diagnóstico de la situación real de la oferta, definir un modelo adecuado de desarrollo turístico integrado y sostenido.

Una vez definido el modelo, se aplicará en dos territorios determinados por medio de un plan de animación turística en el que participarán grupos de acción local, centros de iniciativas turísticas, el sector empresarial local, el sector artesano y sectores productivos indirectamente relacionados con la actividad turística.

En el marco del presente proyecto, en Castilla y León se han seleccionado dos territorios para la aplicación práctica del modelo turístico Portanatura, una de ellas es la campaña segoviana, en la que con la colaboración del programa Aidescom, se aplicará el proyecto. El 30 de junio se celebrará un seminario en Valladolid sobre esta iniciativa.



Estado de la piscina de Palazuelos ayer al mediodía

KAMARERO

■ PALAZUELOS DE ERESMA DURANTE ESTA SEMANA HA ESTADO ABIERTA

La piscina municipal recupera la normalidad

Los causantes de los desperfectos fueron un grupo de menores

J. H.
Palazuelos de Eresma

La piscina municipal de Palazuelos de Eresma ha recuperado la normalidad tras permanecer una semana cerrada desde su apertura oficial debido a los desperfectos ocasionados por un grupo de vándalos durante las fiestas patronales del núcleo.

El alcalde de Palazuelos, Domingo Asenjo, explicó a esta redacción que la piscina se reabrió el fin de semana pasado, después de llevar a cabo la adjudicación junto al Consistorio el acondicionamiento de la instalación. Los principales daños se centraron en

el vaso de la piscina, ya que el agua de la misma apareció llenó de cristales rotos de botellas y de los restos de un contenedor de basura. Todo ello ha obligado a vaciar al vaso, llevar a cabo la limpieza oportuna y volver a llenarla. También se ha efectuado una limpieza exhaustiva del entorno de la piscina, en el que también se recogieron numerosos cristales.

Domingo Asenjo señaló que los servicios de la Junta de Castilla y León han realizado la inspección de la instalación, que cumple con todos los requisitos que establece la normativa.

La investigación de los hechos

corren a cargo de la Policía Judicial. En este sentido, el alcalde reconoció que ya se sabe quienes son los autores de los actos vandálicos. Se trata de un grupo de menores del que no se ha facilitado su identidad.

Desde el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma se ha hecho un llamamiento a un comportamiento cívico por parte de los vecinos y de los usuarios de la piscina municipal para que hechos como el de hace dos semanas no vuelvan a repetirse. Todos los interesados pueden disfrutar de las instalaciones de Palazuelos diariamente de 10 a 20 horas.

■ SAN ILDEFONSO

El Real Sitio, muestra su solidaridad con el pueblo saharauí

EL ADELANTADO
San Ildefonso

El teniente alcalde del Ayuntamiento de La Granja, José Luis Vázquez, ha participado esta semana en el encuentro estatal de instituciones hermanadas y solidarias con el pueblo saharauí celebrado en San Sebastián (Guipúzcoa). Este encuentro ha sido organizado por el Gobierno Vasco y la federación estatal de instituciones solidarias con el pueblo saharauí, integrada por varios grupos y asociaciones sensibilizadas con la situación de este pueblo.

El objetivo de la reunión es no olvidar la injusta situación que vive un pueblo desposeído y en constante situación de precariedad, y buscar soluciones posibles que de forma pacífica resuelvan el grave problema del pueblo saharauí.

El Ayuntamiento de La Granja colabora desde hace años con las asociaciones provinciales y regionales. Algunos ciudadanos granjeños han acogido en sus familias a menores saharauíes y vivido de cerca el drama de esta comunidad africana. La población y el Consistorio están muy sensibilizados con el problema. Por ello, el Ayuntamiento está presente en San Sebastián para cumplir sus objetivos: la defensa del derecho de autodeterminación del pueblo saharauí, denunciar la situación de la población saharauí en las zonas ocupadas, fortalecer los lazos de hermandad que unen al pueblo español con el saharauí y reforzar la cooperación al desarrollo y la ayuda humanitaria, escasa actualmente en los campos de refugiados.

■ MOZONCILLO DURANTE TODO EL DÍA PARTICIPARON EN ACTIVIDADES Y JUEGOS Y CONOCIERON LA ERMITA DE RODELGA

El Cra Campos Castellanos celebró una jornada de convivencia

LOURDES MATARRANZ
Cantimpalos

El Centro Rural Agrupado (CRA) Campos Castellanos, compuesto por las unidades de Mozoncillo, Escarabajosa de Cabezas y Cantimpalos celebró una jornada de convivencia en Mozoncillo. Los más pequeños participaron en juegos como, ladrón de aros, circuito psicomotricidad, y juegos de agua.

Los alumnos de 3º y 4º de primaria visitaron la fábrica de puerros y les explicaron todo el proceso de limpieza y conservación, así como sus cualidades en la alimentación. Seguidamente fueron a la ermita de Rodelga y los mayores se les enseñaron y les explicaron

que todos los años se celebra una romería y se saca a la Virgen en procesión. También desarrollaron numerosas actividades y juegos.

El resto de alumnos hicieron un recorrido por el paraje llamado "la cuesta" lleno de árboles y fueron resolviendo enigmas y realizaron varios juegos.

El objetivo es que los niños se conozcan mejor, que haya fraternidad entre ellos, que establezcan un contacto con el medio donde residen, aprender a valorarlo y respetarlo, en un ambiente diferente. Los comportamientos de ayuda, intercambio, diálogo, tolerancia y respeto estuvieron presentes en toda la jornada.



Todos los alumnos vivieron una jornada de fraternidad en Mozoncillo

LUCIO MARTIN

LUIS GUTIÉRREZ MARTÍN (*)

El padre de la mentira

SÉNECA, EL FILÓSOFO BÉTICO ROMANO, dejó escritas las siguientes palabras en su opúsculo sobre la Ira: "Muchos mientan para engañar. Muchos otros lo hacen porque han sido engañados". Con ello quería expresar, quizás, su convencimiento de que no hay un origen solo, una causa única, un interés determinado, una sola paternidad de la mentira. En el fondo, y como principio perverso unificador de todo ello, está el mal, que en la Sagrada Escritura se personifica en la figura del diablo que lleva el nombre de padre de la mentira.

Puede resultar paradójica la condena de la mentira cuando se intenta poner a la religión fuera del ámbito de la cosa pública, como se manifiesta en aquellos políticos que, sin los circunloquios propios del lenguaje forense, se descalifican recíprocamente llamándose mentirosos. La mentira, en efecto, es inmoral desde un punto de vista religioso por estar prohibida en el octavo mandamiento de la ley de Dios. Dicha prohibición se encuentra en las religiones más antiguas como lo demuestra el Libro de los muertos, coetáneo de la XVIII dinastía egipcia de hace más de 3.500 años, cuando afirma que el difunto sólo pasará al reino de Poniente si supera la prueba de la verdad. En el pueblo de Israel, sus profetas la detestaron y sus Libros sapienciales la señalaron como una de las siete cosas que Dios aborrece. En el Nuevo Testamento, Jesucristo dice que en el diablo no tiene asiento la verdad y por eso miente cuando habla, porque es mentiroso de por sí y padre de la mentira; el Apóstol San Pablo aconseja a los cristianos desechar

la mentira, hablando con verdad cada cual con su prójimo pues miembros son los unos de los otros; San Agustín escribe en los años 395 y 420 del cristianismo sendos libros sobre y contra la mentira; la Iglesia, en resumen,

En el fondo, y como principio perverso unificador de todo ello, está el mal, que en la Sagrada Escritura se personifica en la figura del diablo que lleva el nombre de padre de la mentira

siempre ha considerado a la mentira como inmoral y pecado de mayor o menor gravedad en razón del perjuicio que pueda producir.

Pero aun fuera del ámbito religioso, la mentira, cuando encierra la intención de engañar y

Dios. Cuando Moisés, incluye la prohibición de mentir entre sus preceptos religiosos hace unos 3300 años, es consciente de que con ello pone uno de los pilares para las relaciones sociales que son, según dichos preceptos, la verdad y el respeto a la vida, a la fama y a los bienes ajenos. Por cierto que los otros dos pilares de la sociedad política que el gran estadista de Israel trata de organizar son: el Dios único al que hay que respetar, festejar y amar, y la familia en cuanto unión de mando y mujer, y en las relaciones entre padres e hijos.

Sin haber conocido la revelación hecha a los israelitas, la mentira es considerada por la filosofía griega como contraria al uso normal de la palabra y, bajo los nombres de falsedad, ambigüedad, simulación o dolo, viene reprobada por las antiguas leyes de Roma cuya organización social se basa en el principio de la buena fe. Conocían, sin duda, que la mentira, cualquiera que sea el ropaje con que se vista, es germen de división, deteriora la confianza mutua entre los ciudadanos, rompe el tejido de las relaciones sociales y viola la verdad, elemento imprescindible para la convivencia humana. Y junto con la verdad, el respeto a la buena reputación de las personas, desechando la maledicencia y la calumnia como medios políticos.

Sólo la verdad os hará libres, dijo Jesucristo. Solamente sobre ella, podríamos añadir, puede afianzarse el verdadero progreso de la sociedad y la eficacia de sus instituciones

Sólo la verdad os hará libres, dijo Jesucristo. Solamente sobre ella, podríamos añadir, puede afianzarse el verdadero progreso de la sociedad y la eficacia de sus instituciones.

(*) Obispo de Segovia.



CADA SEGUNDO MUERE UNA PERSONA DE HAMBRE EN EL MUNDO

DELEGACIÓN EN SEGOVIA
Plaza de San Esteban, 15
Tfno y fax 921 46 02 71

Manos Unidas
ONGD CATÓLICA DE VOLUNTARIOS

EL FUTURO DEL MUNDO ES COMPROMISO DE TODOS

manosunidas.org | 902 40 07 07

HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año

9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,
10,30	Santo Tomás, San Frutos
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentesilla
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santa Eulalia, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras
13,30	San Marcos

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
18,30	Santo Tomás	18,30
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

PARA VENCER EL INSOMNIO SÁBADO 3 DE JULIO	CÓMO HABLAR EN PÚBLICO DOMINGO 4 DE JULIO	CÓMO ELIMINAR EL ESTRÉS SÁBADO 10 DE JULIO	LA AROMATERAPIA MEDICINAL DOMINGO 11 DE JULIO
CÓMO TRIUNFAR CON LA MENTE SÁBADO 17 DE JULIO	LA PARAPSICOLOGÍA DOMINGO 18 DE JULIO	TELEPATÍA SÁBADO 24 DE JULIO	LA HIPNOSIS DOMINGO 25 DE JULIO
TERAPIA DEL MAGAJE SHIATSU SÁBADO 31 DE JULIO	PARA REFORZAR LA VOLUNTAD DOMINGO 1 DE AGOSTO	LA CROMOTERAPIA SÁBADO 7 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA MÚSICA CURATIVA DOMINGO 8 DE AGOSTO
LA QUIROMANÍA SÁBADO 14 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA REFLEXOLOGÍA DOMINGO 15 DE AGOSTO	EL TALISMÁN DE LOS AMANTES SÁBADO 21 DE AGOSTO	EL MAGNETISMO DOMINGO 22 DE AGOSTO
LAS FÓRMULAS MÁGICAS SÁBADO 28 DE AGOSTO	LOS RETRAILES CON VELAS DOMINGO 29 DE AGOSTO	ASTROLOGÍA SÁBADO 4 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE MÉTODOS DE RELAJACIÓN DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE
PARA SUPERAR LA DEPRESIÓN SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE	EL TAROT SECRETO DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE LA IRIDOLOGÍA SÁBADO 18 DE SEPTIEMBRE	EL PODER DEL PÉNDULO DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE

COLECCIÓN
LIBROS AUTOAYUDA

25 títulos de fácil lectura que le ayudarán a mejorar su calidad de vida.

Cada sábado y domingo una nueva entrega en su quiosco por solo 1 € + cupón

DOMINGO 27 DE JUNIO
GRATIS
PRIMERA ENTREGA
ESTUDIAR CON PROVECHO

Promoción válida hasta fin de existencias.

■ **MEDIO AMBIENTE** LA CAMPAÑA COMIENZA EL 1 DE JULIO Y CONTARÁ CON 4.088 PROFESIONALES

La Junta aumenta el 45% las cuadrillas helitransportadas

La consejera presentó en Ávila el Plan contra Incendios Forestales 2004

EFE
Ávila

El Plan contra Incendios Forestales 2004, presentado ayer en Ávila por la Consejera de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, María Jesús Ruiz, incrementa un 45 por ciento las cuadrillas helitransportadas que operarán a partir del 1 de julio en la Comunidad.

Se trata de una de las novedades que incluye este operativo, que contará con 4.088 profesionales para defender los bosques de la región y un presupuesto de 61,5 millones de euros, un 4,07 por ciento más que el año pasado, según los datos aportados en rueda de prensa por Ruiz.

La titular de Medio Ambiente apuntó que el operativo diseñado por su departamento para este verano cuenta con los medios materiales y humanos adecuados, con el objetivo de "ofrecer una respuesta rápida" a los incendios que se produzcan en la Comunidad. En este sentido, se mostró esperanzada en que esta campaña no registre tantos siniestros como la pasada y cifró en 3.891,41 las hectáreas que han ardiendo en Castilla y León entre el 1 de enero y el 15 de junio de 2004 en 594 fuegos, lo que según la consejera son "las incidencias normales que suelen producirse en invierno".

Rechazó las críticas en las que los socialistas solicitaban el adelanto de la campaña, así como trabajos de prevención fuera de la época estival, y advirtió que "al-



Mª Jesús Ruiz, durante la presentación del plan en Ávila

guien ha tenido que apagar los incendios forestales que se han producido hasta ahora", además de indicar que "se pueda decir que no existe operativo, porque es una afirmación gratuita".

NIVELES

Al respecto, matizó que "de cada tres euros destinados al Servicio de Protección de la Naturaleza, dos van a parar a medidas de precaución", que se dirigen a la educación ambiental y al manejo del medio, entre otros fines.

El Plan prevé cuatro niveles de

gravedad, en función de las características de cada siniestro, teniendo en cuenta la zona afectada y la posibilidad de que exista riesgo para la población.

Los objetivos que se marca la Junta de Castilla y León para esta campaña se centran en "disminuir el número de incendios por causas intencionadas y las accidentales evitables", así como "aumentar la eficacia para que se incrementen el porcentaje de conatos", "evitar los grandes incendios y minimizar sus daños", explicó María Jesús Ruiz.

▼ PUERTO DEL PICO

Sin comunicación oficial del Ministerio

La Junta de Castilla y León, dos días después de que el Ministerio de Medio Ambiente decidiera instalar en la base del Puerto del Pico (Ávila) una Brigada de Refuerzo contra Grandes Incendios (BRIF) "sigue sin tener comunicación oficial" de esta decisión, señaló ayer la consejera María Jesús Ruiz.

La titular de este departamento se felicitó en una rueda de prensa de esta decisión y recordó que se trata de una petición que la Administración "lleva realizando desde el 1 de abril". En este sentido comentó que la propuesta de borrador de protocolo fue remitida desde el Ministerio "el martes 15 de junio y no llegó a la Consejería hasta el lunes 21, lo que le hace pensar que la propuesta actual no la conozca oficialmente" hasta la próxima semana, pese a la petición de que le fuera remitida "vía fax".

■ CONSEJO DE MINISTROS

Suspendida la expropiación de fincas en la variante de Burgos

EFE
Madrid

El Consejo de Ministros suspendió ayer los acuerdos de expropiación forzosa de 43 fincas, afectadas por las obras del proyecto "Variante Ferroviaria de la Línea Madrid-Hendaya en Burgos", por considerarlos lesivos para el interés público. Dichos acuerdos, emitidos por el Jurado Provincial de Expropiación Forzosa de Burgos, llegan a encarecer hasta un 6.383 por ciento el coste de las indemnizaciones a pagar a los propietarios de los terrenos.

En estos casos, los propietarios de las fincas expropiadas perciben la cantidad fijada por la Administración y no la determinada por el Jurado de Expropiación Forzosa. La diferencia restante entre ambas valoraciones, sólo se pagará si la Jurisdicción Contencioso Administrativa resuelve a favor de los acuerdos del Jurado de Burgos.

Por otra parte, el Consejo de Ministros aprobó también el nombramiento del salmantino Francisco Villar como nuevo embajador en Francia. Villar y Ortiz de Urbina, nacido el 8 de enero de 1945 en Salamanca, es licenciado en Derecho por la Universidad de Salamanca, ingresó en 1971 en la carrera diplomática y hasta ahora era coordinador para Asuntos Mediterráneos en el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

▼ CORTES REGIONALES



Sin retrasos en las obras del nuevo Parlamento

Las obras de la nueva sede de las Cortes de Castilla y León en Valladolid "van muy bien", porque "el ritmo es bueno" en los trabajos que ya han comenzado y "nadie ha dicho que vaya a haber retraso". Así lo destacó ayer el presidente de

las Cortes, José Manuel Fernández Santiago, durante una reunión con periodistas en Valladolid, en la que hizo balance del primer año de la VI Legislatura de la Cámara autonómica, antes de visitar las obras de la futura sede.

BREVES

MUNICIPIOS

Manuel Merayo (PP), nuevo alcalde de Torre Bierzo tras una moción de censura

El portavoz del PP en el Ayuntamiento de Torre del Bierzo (León), Manuel Merayo, se convirtió ayer en alcalde de la localidad tras prosperar la moción de censura presentada por su partido y la Unión del Pueblo Leonés (UPL) contra la alcaldesa María José Estrada, del PSOE. En un ambiente tenso entre los cerca de doscientos vecinos que acudieron al pleno y que protagonizaron varios episodios de enfrentamientos verbales, los seis votos de los concejales del PP y de la UPL frente a los cuatro del PSOE y la abstención del edil socialista José Niño, permitieron a Manuel Merayo jurar su cargo entre el abucheo del público y los gritos de "chaquetero".

PREMIOS FUNDACIÓN CRISTÓBAL GABARRÓN

Margarita Salas, galardonada en la modalidad de Ciencia e Investigación

Margarita Salas, discípula que fue de Severo Ochoa y pionera en España de la biología molecular, fue galardonada ayer con el Premio Internacional de la Fundación Cristóbal Gabarrón (FCG) en la modalidad de Ciencia e Investigación, fallado en Valladolid. Su contribución excepcional a la biología y genética molecular, así como sus investigaciones sobre los virus y su proyección industrial, destacó el jurado, del que formó parte, entre otros, el catedrático de Bioquímica de la Universidad de Valladolid, Tomás Girbés.

► ACCIDENTE DEL 'YAK-42' EN TURQUÍA

Al menos 22 cuerpos no fueron identificados correctamente

Los familiares exigen la intervención de la Fiscalía General y que el ex ministro Federico Trillo entregue su acta de diputado

• Algunas familias anuncian que pedirán la exhumación de los cuerpos de sus allegados mal identificados, mientras se plantean construir un mausoleo común en Madrid.

ICAL-EFE / MADRID

Al menos 22 cadáveres de los 62 militares fallecidos en el accidente del *Yakovlev 42* en Turquía el 26 de mayo del año pasado no fueron identificados correctamente, según indican las pruebas de ADN. Así lo explicaron ayer los portavoces de la Asociación de Familiares Accidente Turquía Yak-42 tras conocer los resultados de las pruebas, llegados el jueves de Turquía, quienes pidieron responsabilidades políticas y militares.

El presidente de la Asociación, Carlos Ripollés, pidió la intervención de la Fiscalía General y la renuncia del ex ministro de Defensa Federico Trillo al acta de diputado tras confirmarse los errores.

Ripollés dijo que de estos datos se derivan «gravísimas responsabilidades» de políticos y militares, según la cadena de mando, que tienen «nombre y apellidos», como Trillo, los jefes de Estado Mayor de la Defensa, almirante Antonio Moreno Barberá, y del Ejército, Luis Alejandro Sintés, y los generales que firmaron las necropsias y la entrega de cuerpos.

Según los resultados, las comprobaciones genéticas efectuadas por 39 de las familias (31 de la asociación) indican que 17 fueron identificaciones correctas. Ripollés, señaló que, para «cerrar el círculo» de irregularidades, habría que hacer los cotejos de las 23 familias restantes, de las que diez lo han solicitado ya al Instituto Anatómico Forense de Madrid.

Según Ripollés, Trillo «ha mentido» al Parlamento y a España: «Si le resta algo de dignidad política, debe entregar el acta de diputado de forma inmediata». Ripollés no excluyó que la Asociación, que se reúne hoy en asamblea, extienda las acciones judiciales a otras personas que consideren responsables, incluido Trillo, pues «se están estudiando todas las opciones».

El abogado Leopoldo Gay, que representa a la asociación, apuntó la posibilidad de que familias individualmente pidan la exhumación, para lo que habría que con-

judgar los derechos de las que lo deseen o no, y que la decisión correspondería a un juez.

Por su parte, las seis familias que también se practicaron los test de ADN aunque no pertenecen a la asociación mayoritaria, reclamaron una comisión de investigación y que Trillo entregue su acta de diputado.

Mientras, algunas de las familias de los militares fallecidos adelantaron ayer que pedirán la exhumación de los restos humanos que enterraron creyendo que eran de sus parientes.

TESTIMONIOS. Francisco Cardona, padre de un fallecido, dijo que solicitará que se desentierre el cadáver que inhumó en Alboraya (Valencia) como si fuera el de su hijo y anunció que el martes próximo presentará una denuncia por los errores de identificación.

Tampoco corresponden al cabo José Israel Ferrer los restos enterrados en Albacete con su nombre, según el portavoz de la familia, Antonio Redondo. «Si es necesario, pediremos la exhumación del cadáver», según Redondo, que añadió que lo único que desea la familia es «encontrar el cuerpo» del soldado.

Margarita Pérez Blázquez, viuda del brigada César Barciela, también ha sabido que los restos que descansan junto a los de su padre en San Esteban del Valle (Ávila) no son los de su marido. «La ilusión de mi marido era ser enterrado en el pueblo de Ávila y ahora no sabemos quién estará allí ni donde estará él», manifestó.

Bono buscará la verdad y depurará responsabilidades

AGENCIAS / MADRID

El ministro de Defensa, José Bono, aseguró ayer que el Gobierno no va a mantener ninguna actitud de «rencor» ni «revancha» ante los errores en la identificación de los fallecidos en el accidente del *Yak-42*, pero garantizó la búsqueda de la verdad y la depuración de responsabilidades.

«Por dignidad y respeto a las familias y a las víctimas, el Gobierno no se va a encoger de



El presidente de la Asociación de Familiares del 'Yak-42', Carlos Ripollés, junto a su hermana Curra. / JUAN LÁZARO (ICAL)

«Ante todo se precipitaron muchísimo cuando daba igual esperar un día o dos para hacer bien las identificaciones», se lamentó y agregó que «ahora viene otra» hasta que todos los familiares sepan donde están sus seres queridos. «Yo quiero saber dónde está mi marido», afirmó antes de re-

cordar que algunas familias incineraron los restos que les entregaron.

Por otro lado, muchos parientes se mostraron contrarios a que los restos sean depositados en un mausoleo colectivo que se levantaría en Madrid a propuesta de Defensa.

El fiscal general no se pronuncia

La Fiscalía General no se pronunciará sobre el error en la identificación de 22 de los cadáveres de los fallecidos en el accidente del *Yak-42* hasta que no se realicen las oportunas denuncias y se analicen detalladamente las pruebas y los hechos. El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido, aseguró ayer que el error en la identificación de los cadáveres, tras cotejar el ADN de las familias con los restos que aún permanecen en Turquía, «no determina por sí mismo responsabilidad penal».

Por ello, explicó que hasta que no se formule la correspondiente denuncia y se pueda analizar su contenido, «no cabe pronunciarse». «Nuestras decisiones están basadas desde siempre en un largo estudio y no puedo anticiparme a ello», concretó Conde-Pumpido.

LAS DECLARACIONES

► CURRA RIPOLLÉS

«El Rey puso 62 medallas a 62 mentiras y los responsables deben pagar»

► FRANCISCO CARDONA

«La ilusión que me queda es tener a Trillo cara a cara para decirle que es un impresentable»

► MARGARITA PÉREZ

«No se quién está enterrado en el nicho de mi marido y donde estará él»

► JUAN JOSÉ NIETO

«Todos los culpables deberían ir a la cárcel»

hombros ni se va a lavar las manos en este asunto y no vamos a abrir las puertas al rencor ni a la revancha, pero vamos a abrir de par en par las puertas del Ministerio a la verdad para que se investiguen todas las responsabilidades», añadió.

Por su parte, el PP comunicó que no se pronunciará sobre los informes de las pruebas de ADN hasta que Bono cumpla su compromiso de entregarlos al Parlamento. Además, tampoco

hizo comentarios sobre las peticiones de que Federico Trillo abandone su escaño de diputado.

El portavoz socialista, José Blanco, acusó a José María Aznar y al PP de «mentir» a los españoles y a las familias de las víctimas. Por su parte, ERC, PNV, IU y BNG emplazaron a Trillo a entregar su acta de diputado porque le consideran responsable de una «grave tropelía».

► POLÉMICA

España muestra su malestar por la visita de la princesa Ana a Gibraltar

E. PRESS / MADRID

El secretario de Estado para Asuntos Exteriores, Bernardino León, convocó ayer al embajador del Reino Unido, Stephen Wright, para expresarle el «disgusto y contrariedad» del Gobierno español con el programa de actos conmemorativos del Tricentenario de la ocupación de Gibraltar y para lamentar la «oportuna» visita de la princesa Ana de Inglaterra a la colonia.

«El Gobierno desea reiterar su disgusto y su contrariedad en relación con el programa de actos conmemorativos en Gibraltar y en el Reino Unido», señaló un comunicado del Ministerio. Estos actos, añadió, «son oportunos» y «hieren la sensibilidad del pueblo español».

Asimismo, el Gobierno «considera igualmente oportuna» la visita prevista a Gibraltar de la princesa Ana. No obstante, el secretario de estado manifestó el embajador británico «el respeto y el aprecio del Gobierno y del pueblo español» hacia la hija de la Reina Isabel II.

Por su parte, el Ministerio de Exteriores inglés aseguró que la visita de la princesa Ana se produce «durante» las celebraciones por el Tricentenario de la ocupación, pero no con ese motivo.

Además, la Embajada británica en Madrid puntualizó que las visitas oficiales a Gibraltar de miembros de la Casa Real inglesa no son nada extraordinario, ya que se han producido siete desde 1993.

► CONSTITUCIÓN UE

De la Vega prevé que el referendo se celebre «antes de un año»

EFE / MADRID

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, afirmó ayer que «antes de un año» se celebrará el referéndum sobre la Constitución Europea.

Fernández de la Vega recordó en la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, expresó su intención de que la consulta «se produjera lo antes posible».

La vicepresidenta reiteró la voluntad del Gobierno de que España se sitúe «entre los primeros países que ratifiquen la Constitución» y precisó que, «en cualquier caso», los españoles serán llamados «antes de un año» a pronunciarse en las urnas.

El Gobierno completa el relevo de la cúpula de las Fuerzas Armadas

Bono niega que los cambios se deban a la búsqueda de responsabilidades por el caso del 'Yak-42'. Félix Sanz Roldán ha sido designado nuevo jefe del Estado Mayor de la Defensa

• El ministro de Defensa afirmó que la «importante» renovación ha sido una decisión «muy meditada» y que busca dar un impulso de «modernización y eficacia» a las FAS.

EFE / MADRID

El ministro de Defensa, José Bono, negó ayer que haya relación directa entre el accidente del Yak-42 y el nombramiento de los nuevos jefes de Estado Mayor de la Defensa (JEMAD), Félix Sanz Roldán; del Ejército de Tierra (JEME), José Antonio García González, y del Ejército del Aire, Francisco José García de la Vega (JEMA).

«No deseo establecer ninguna relación directa entre el accidente y el relevo, la decisión no supone exigencia de responsabilidad alguna por el caso del Yakovlev», señaló el ministro en la conferencia de prensa posterior al Consejo de Ministros de ayer, que designó a los nuevos jefes militares.

Bono aseguró que la «importante» renovación de la cúpula militar ha sido una decisión «muy meditada» y con el objetivo de dar un impulso de «modernización y eficacia» a las Fuerzas Armadas. Además, ha contado con la aprobación «unánime» de los Consejos Superiores de Tierra y del Aire.

Bono presidió ayer por la mañana ambos Consejos en sendas reuniones consultivas antes de proponer al Gobierno el nombramiento del JEME y del JEMA, en tanto que el nombramiento del JEMAD se hizo a propuesta del jefe del Ejecutivo.

Señaló Bono que «no resulta fácil» alterar el orden del día del Consejo de Ministros y que los Consejos Superiores estaban convocados con anterioridad.

Con los nombramientos de los nuevos responsables militares, ascendidos simultáneamente a generales de Ejército y del Aire, el Gobierno socialista completa la renovación de todos los jefes de Estado



El teniente general Félix Sanz Roldán, nuevo JEMAD. / EFE



El teniente general García de la Vega, nuevo JEMA. / EFE

Mayor nombrados por el anterior Gobierno en la legislatura pasada.

REMODELACIÓN. El 30 de abril, el Ejecutivo inició la remodelación de la cúpula militar con el nuevo jefe de Estado Mayor de la Armada (AJEMA), Sebastián Zaragoza, en sustitución de Francisco Torrente, que pasó a ser secretario general de Política de Defensa.

Sanz Roldán, que era desde mayo teniente general de Tierra y director general de Política de Defensa, sucederá al almirante general Moreno Barberá, que ejercía de JEMAD desde diciembre de 2000.

García González, que era segundo JEME desde septiembre de 2000, sustituye al general Luis Alejandro Sintés, que había sido nom-

brado el 17 de enero de 2003.

En el Aire, García de la Vega, jefe de la División de Planes y Política del Componente Aéreo Aliado del Sur de Europa, sucede a Eduardo González-Gallarza.

Sanz Roldán, nacido en Uclés (Cuenca), ha sido agregado militar

en la Embajada de España en Washington y ha desempeñado diversos puestos en la OTAN, así como el de subdirector general de Planes y Relaciones Internacionales de la Defensa.

García González nació en 1943 en Zaragoza. En 1996 fue nombrado jefe de la División de Planes y Organización del Estado Mayor del Ejército y, posteriormente, presidente del Grupo de Seguimiento del Proceso de Transición al modelo de FAS profesionales.

García de la Vega nació en 1945 en Madrid y ha sido representante de la OTAN en el Comité Militar en Bruselas, jefe del Centro de Inteligencia Aérea y, desde 2003, representante militar ante los comités militares de la OTAN y de la UE.

José Antonio García González será el nuevo JEME y Francisco José García de la Vega, el JEMA

El Consejo de Ministros reduce en cien efectivos la presencia militar en el exterior

E. PRESS / MADRID

El Consejo de Ministros aprobó ayer un acuerdo por el que se proroga hasta el 31 de diciembre de 2004 la participación de unidades y observadores militares en operaciones fuera del territorio nacional. Según explicó el ministro de Defensa, José Bono, se ha reducido en cien efectivos, hasta llegar a 2.600, la presencia máxima de efectivos en el exterior.

Por otro lado, Bono explicó que

el Ejecutivo ha pedido su compensación y la del titular de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, respecto al posible envío de tropas a Haití y el incremento de las destacadas en Afganistán. Tras la comparecencia, solicitada para el jueves, el Consejo de Ministros tomará la decisión correspondiente.

Bono explicó que en la reunión de ayer, el Consejo escuchó un informe suyo y de Moratinos sobre las peticiones recibidas para incre-

mentar la participación militar española en Afganistán y para enviar tropas a Haití. Recalcó que el Ejecutivo no ha aprobado aún el envío de ningún contingente a Haití ni ha tomado posición ni formado criterio sobre las peticiones sobre Afganistán.

Mientras, el portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, pidió que sea el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quien dé explicaciones en el

Parlamento sobre estos asuntos y le acusó de intentar que pasen desapercibido. El PP quiere una sesión monográfica sobre el envío de tropas en el Pleno el día 30 y, si no es posible, en una convocatoria extraordinaria en julio que incluya una votación de conclusiones.

Por su parte, el portavoz de IU-ICV, Joan Herrera, aseguró que enviar tropas a Afganistán es «una nueva forma de plegarse a los intereses de Estados Unidos».

FÚTBOL SALA

TORNEO PRIMAVERA POLAR

MOTOCROSS

Isco firmó ayer contrato con el Caja Segovia por tres temporadas

La próxima semana podría ser presentado Pascual que cerraría el capítulo de fichajes

• El tercer fichaje del Caja Segovia una vez que acabó la temporada, se consumó ayer con la presentación de Isco, el jugador que ha dejado el Playas y se vincula por contrato con el club segoviano por tres temporadas

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Ayer se dio por terminada una de las negociaciones más largas que ha tenido que realizar el CD La Escuela para incorporar a su plantilla a Francisco Javier Torres Clavijo "Isco". El jugador gaditano deja el Playas sin haber acabado de cumplir el tiempo de contrato, lo que le llevó a afirmar que del club de Castellón "no salgo como esperaba, pero es algo que también sucedió con otros jugadores de calidad", considerando al Playas como un club "complicado".

De sus negociaciones con el Caja dijo que el club había realizado "un gran esfuerzo" y que si habían puesto su confianza en él "yo tendré que demostrar mi valía". Reconoció que el Caja está intentando ahora volver a ser el que fue "y por lo que yo se está formando una buena plantilla".

Se considera Isco un jugador, "sobre todo defensivo", pero que puede cumplir en la cancha "cuálquier objetivo", entre ellos el de la responsabilidad y el de la confianza.

Para Jesús Fernández, Isco es "un buen fichaje" y por ese motivo aceptó las tres temporadas que el jugador pedía. Dejó constancia de que el club que preside había intentado en varias ocasiones el fichaje de Isco, "incluso cuando se habló con Playas sobre el traspaso de Daniel, uno de



Jugador y presidente del CD La Escuela firmaron ayer el contrato en la sede del club / KAMARERO

los jugadores del trueque era el que ayer firmó.

Una vez que el acto protocolario de la firma acabó, informó Fernández sobre el fichaje de Pascual, "si bien prefiero decirlo cuando firme, porque, pese a que tenemos firmado un preacuerdo, hasta que no venga a Segovia, que podría ser la próxima semana, no voy a decir que sea jugador nuestro".

Informó también de la posibilidad de que el jugador Rubén, del juvenil, sea cedido a un equipo de plata "con el fin de que no sea tan brusco el cambio de categoría". También hizo referencia a Chiqui y Tobe. Con ambos hablará en los próximos días para ver si existe acuerdo.



Isco con la camiseta del que será su nuevo equipo / KAMARERO

La empresa Volconsa presta su colaboración a la carrera

J.M.M. / SEGOVIA

La preocupación de los organizadores de las pruebas de motocross que se disputan hoy y mañana en el circuito de La Piedad, tuvo ayer a última hora, un ofrecimiento que llevó la tranquilidad a su desasosiego, toda vez que el responsable del Parque de Bomberos había confirmado que, sin embargo si facilitaron mangueras para que los organizadores pudieran hacerlo.

Tras gestionar la posibilidad de llevar aljibes trasladados con un tractor, que era el único sistema viable, los organizadores recibieron una llamada de la empresa Volconsa ofreciendo la posibilidad de llevar al recinto dos cisternas grandes, lo que fue acogido con una gran satisfacción por los organizadores. "Tendremos que manejar nosotros las mangueras (ya lo hicieron anoche), pero eso es lo menos importante", dijo a este diario Javier Matesanz.

Solucionado el tema que podría haber llevado al plante de los pilotos, el calendario de actividades comenzará hoy con las pruebas de categoría infantil, con motos de 65 cc.. Después de los entrenamientos, que se iniciarán a las 17,45, las pruebas comienzan a las 19,00 horas y acaban cuarenta minutos después.

Mañana domingo los entrenamientos cronometrados comenzarán a las 10,15 y las pruebas puntuables a las 12,10. Habrá competiciones para las categorías juvenil-cadete, que compartirán salida, y junior-senior. Desde el inicio de las carreras puntuables hasta el final de las mismas, fijado para las 14, 40 horas, se intercalaran las mangas de ambas categorías. Los juveniles competirán con motos de 85 cc y los senior y junior lo harán con 125 cc, 250 cc y hasta 650 cc con motos de cuatri tiempos. El programa tiene un gran atractivo.

AUPISA, C/ Navacerrada, 18 - Segovia Tel.: 921 44 55 66



GOLF o no ser



¡¡ GRAN FIESTA DEL GOLF !!

ven y pruébalo

Regalos y sorpresas
Sorteo de 1 viaje
Recoge GRATIS tu KIT-GOLF
y mucho más ...

Sabado 10 de julio de 2004
de 10 a 15 h

CICLISMO VUELTA A SEGOVIA 2004

Comienza hoy la carrera con una etapa de ciento nueve kilómetros

Participan más de un centenar de corredores de dieciséis equipos y parte entre los favoritos el segoviano de Coca, David Almeida, que viene de ganar en Asturias

• Si bien dentro de la semana de ciclismo que organiza la Sociedad Ciclista Segoviana ya se han disputado dos pruebas, lo más importante está por llegar. Esta misma tarde se inicia la vuelta a Segovia con más de cien ciclistas en la línea de salida.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
Comienza hoy la vuelta ciclista a Segovia 2004, uno de los acontecimientos deportivos más relevantes de cada temporada. Organiza la carrera la veterana Sociedad Ciclista Segoviana y los corredores recorren una gran parte de localidades de la provincia, lo que le da un mayor aliciente.

La vuelta, como dejó constancia Antonio Barrio, delegado provincial de ciclismo, se organiza fundamentalmente para que los ciclistas segovianos tengan ocasión de demostrar su valía ante sus paisanos. Otra cosa será que luego, por intereses de los equipos en los que militan, no puedan venir, o tengan que correr como "cedidos" de forma transitoria en otras formaciones.

Uno de los favoritos para ganar la carrera es David Almeida. El ciclista de Coca llega de ganar

la vuelta al Oriente disputada en Asturias, y está arropado por compañeros del equipo Cropusa, uno de los más fuertes dentro de la categoría de los que disputarán la vuelta.

Pero la competencia será grande. Más de un centenar de ciclistas parten hoy de la línea de salida en Venta Magullo para, tras recorrer los 109 kilómetros, acabar ganando. Ese seguramente será el sueño de todos. Lo otro, la realidad, es otra cuestión.

La etapa que abre la puerta de la vuelta es llana. Tiene una sola "tachuela" con el alto puntuable en Coca, pero todo lo demás, salvo que el viento ponga dificultades y se formen abanicos, sobre todo en las zonas entre Nava de la Asunción y Nieva y de Santa María hasta el Puente Uñez, no parece que pueda haber dificultades para la llegada en grupo.

Al margen de la carrera, pero muy ligado a ella, hay que destacar el tema de los colaboradores. Los hay fieles, de los que llevan "toda la vida", entre otros Aluminios de Segovia, Bodegas Cuervo, Caja Segovia, Coca Cola, Cerámica García Cuesta, Mobiliario Europl, Atalaya Zusan 6, Bicicletas Melero... junto a otros que llegan nuevos, Iberpistas, Hotel Vado del Duratón, Grupo "B", Mutua General de Seguros. Todos ellos hacen posible que la Vuelta se mantenga pujante. Y eso es de agradecer.



Todos saldrán a ganar, solo lo podrá conseguir uno / JUAN MARTÍN

LOS DETALLES

►PATROCINADORES

A ellos se debe que la vuelta a Segovia se mantenga

►CICLISTAS

La vuelta va dirigida especialmente a los corredores segovianos

►ORGANIZACIÓN

La preparación de la Vuelta se inicia con más de tres meses de antelación

►LIDER

Los aficionados podrán distinguirlo por vestir el maillot azul claro

►PROVINCIA

Los ciclistas recorrerán una gran parte de sus localidades

1ª ETAPA: SEGOVIA-SEGOVIA		DIA 26 DE JUNIO DE 2004 (109 KMS)	
CONCENTRACION: SEGOVIA - Hostal Venta Magullo			
HORARIO		ITINERARIO SALIDA	
CONTROL DE FIRMA: DE 16:15 A 17:15 HORAS		Hostal Venta Magullo, Dirección Segovia	
LLAMADA: 17:20 HORAS		SALIDA OFICIAL	
SALIDA NEUTRALIZADA: 17:28 HORAS		MODALIDAD: EN LINEA	
SALIDA OFICIAL: 17:30 HORAS		DORSALES: AMBOS LADOS (DOBLE DORSAL)	
43 KMS./HORA MEDIA PREVISTA		CIERRE DE CONTROL: 10%	
ALTIMITUD	KM ITINERARIO Y LOCALIDADES	CARRETERA	KM. RESTAN HORARIO
			PARCIAL KM. PASO
985	0 SEGOVIA - VENTA MAGULLO	N-110	0,0 108,7 17:30
965	1 Cruce CL-601 - Dirección La Lastrilla	N-110	1,0 107,7 17:31
1.065	3 LA LASTRILLA	CL-601	2,0 105,7 17:34
938	13 RODA DE ERESMA	CL-601	10,0 95,7 17:48
	SPRINT ESPECIAL		
905	26 Circunvalación CARBONERO EL MAYOR	CL-601	13,0 82,7 18:06
880	30 Cruce CL-601	CL-601	4,0 78,7 18:11
840	37,0 NAVALMANZANO Desvío Izda.	SG-332	7,0 71,7 18:21
807	51,0 NAVAS DE ORO	SG-332	14,0 57,7 18:40
787	59,0 COCA	SG-V-3422	8,0 49,7 18:51
	PUNTUABLE 3ª CATEGORÍA P.M.		
802	66,0 NAVA DE LA ASUNCIÓN META VOLANTE	SG-341	7,0 42,7 19:01
825	76,0 NIEVA	SG-341	10,0 32,7 19:15
905	78,0 SANTA MARIA DE NIEVA	C-605	2,0 30,7 19:18
	SPRINT ESPECIAL		
970	83,0 TABLADILLO	C-605	5,0 25,7 19:25
917	96,0 GARCILLAN	C-605	13,0 12,7 19:43
940	104,0 Zorrocin (Cruce Desvío Izquierda)	C-605	8,0 4,7 19:54
945	107,0 La Fuencisla	C-605	3,0 1,7 19:58
990	108,1 Cuesta de los Hoyos		1,1 0,6 20:00
1.005	108,7 Pº EZQUEL GLEZ. (BAR ATENAS)		0,6 0,0 20:00
	-META- SEGOVIA		

CICLISMO OTRAS PRUEBAS

Melero, Gilmartín y Jesús Martín, en el campeonato de España

J. M. M. / SEGOVIA

En el presente fin de semana, además de la Vuelta Ciclista a Segovia, hay otras pruebas en las que toman parte corredores segovianos, que se deben a los intereses de sus equipos, en unos casos, y a compromisos más importantes en otros, como es el de su participación en los campeonatos de España, donde estarán Iván Melero Coco, equipo Saunier Duval, Iván Gilmartín Hernangómez, equipo Cafés Baqué y Jesús Martín Gala, del Caja Rural. Hay dudas sobre la participación en el citado campeonato de Daniel Casado, que milita en el equipo Super Fróiz.

En la vuelta que comienza hoy en Segovia podría estar en línea de salida Cristian Castro, del equipo Camargo-Roper. Noticias referidas al equipo junior,

Segotrail-C.C.53x13. Los corredores se desplazan mañana domingo a la población palentina de Aguilar de Campoo, para disputar la XLVI edición del Trofeo San Juan y San Pedro, organizado por el Club Ciclista Aguilarense de la localidad. El equipo cadete que patrocina Caja Segovia y el conjunto de Navas de Oro Luz Comercial Luzco, se desplazan hoy a la localidad de Venta de Baños (Palencia), para disputar la XLVI edición del Trofeo San Juan.

Por último, dejar constancia de que las Escuelas Ciclistas: Inmobiliaria Mayorga-53x23, C. C. Caloco, U. C. Cantimpalos Amena y C. C. Navas de Oro/Caja Segovia, disputan hoy en Cuéllar, XXI edición del Trofeo Villa de Cuéllar, organizado por el Club Ciclista San Miguel.

ACUATLON

El día de San Pedro se disputa el Ciudad de Segovia

J. M. M. / SEGOVIA

El próximo martes 29 de junio se celebrará la tercera edición del Acuatlón Popular "Ciudad de Segovia" organizado por UNICEF y la Escuela Casino: Natación y Triatlón.

Las pruebas darán comienzo a las 12:00 en la Alameda del Parral con la carrera absoluta, de distancias 1500 m de carrera a pie, 400 m de natación y otros 1500 m de carrera. En esta última pueden tomar parte los nacidos antes de 1989. Una vez finalice dicho comienzo las pruebas de menores, la categoría benjamín (nacidos en el 94-95); alevines (92-93), e infantiles (90-91) Tras las pruebas de menores se dará la salida de la carrera popular para los nacidos antes de 1989 sobre las distancias de 500 m-100 m-500 m.

FÚTBOL BASE TORNEO NACIONAL DE FÚTBOL 7

Todos los equipos llegaron ayer a Segovia

La competición da comienzo hoy a las 10,30 horas en el campo de La Albuera. La Segoviana juega a las 11,00 horas con el Numancia

• Se abre hoy la competición de la tercera edición del torneo nacional de fútbol 7 que organiza la Gimnástica Segoviana con la colaboración económica de Caja Segovia, Iberpistas, Patronato Deportivo Municipal y Fundación Centro Nacional del Vidrio.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Da comienzo hoy en La Albuera la tercera edición del torneo nacional de fútbol 7 que organiza la Gimnástica Segoviana, que cuenta con la colaboración, entre otros, de Iberpistas, Caja Segovia, Patronato Deportivo Municipal y Fundación Centro Nacional del Vidrio.

Todos los equipos, los siete que viajaron más la Gimnástica Segoviana, llegaron ayer a Segovia. El Valencia, campeón de las dos ediciones anteriores, fue el que más se retrasó. A última hora de la tarde fueron recibidos, dos delegados por club y el capitán, por el alcalde en el Ayuntamiento. Posteriormente la directiva de la Segoviana invitó a cenar a los delegados de los equipos en el restaurante La Taurina.

La competición se inicia hoy en La Albuera. A lo largo de todo el día de ayer se llevó a efecto un duro trabajo con la finalidad de que todo estuviera dispuesto. José Antonio Minguela, que es el coordinador del torneo, dirigió el trabajo, tanto en el campo como en la llegada de los equipos.

El calendario de encuentros para la jornada de hoy es el siguiente:

10,30 horas
 Campo 1: Valencia-Betis
 Campo 2: Barcelona-Sevilla
 11,00 horas
 At. Madrid-Valladolid
 Numancia-G. Segoviana
 11,30 horas
 Valencia-At. de Madrid
 Barcelona-Numancia
 12,00 horas
 Betis-Valladolid
 Sevilla-G. Segoviana
 12,30 horas
 Valencia-Valladolid
 Barcelona-G. Segoviana
 13,00 horas
 Betis-At. de Madrid
 Sevilla-Numancia

Los dos primeros de cada grupo se clasifican para disputar mañana domingo el título, mientras que los no clasificados en esos lugares jugarán por los puestos de clasificación. La competición del domingo comenzará a la misma hora y los equipos conocerán a sus rivales directos una vez acabada la jornada de hoy sábado. Parte como favorito el Valen-

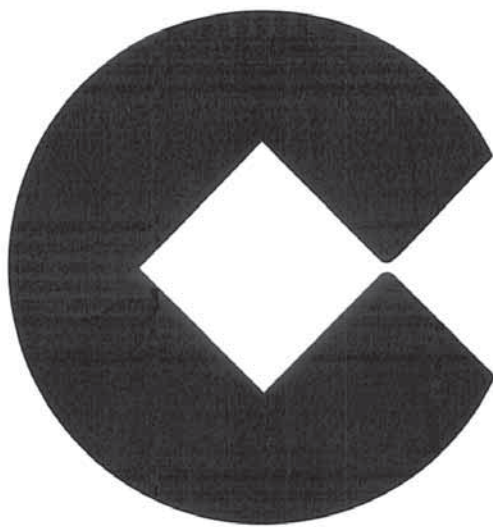
cia, si bien, dado que en estas categorías de fútbol alevín los jugadores cambian cada año, es muy difícil el pronóstico. Por más que no haya que olvidar que los equipos grandes son los que más

y mejores jugadores tienen en sus canteras. De lo que si hay seguridad es del gran espectáculo que ofrecen los jóvenes futbolistas. Hay en ellos tanta ilusión como buen juego.



El fútbol siete es el deporte en su estado más puro / JUAN MARTÍN

VUELTA CICLISTA A SEGOVIA 2004



COPE

como a ti
te gusta

TU DIAL DEL DEPORTE DE SEGOVIA

102.1 FM



HASTA EL 29 DE JUNIO
EN DIRECTO
 EN EL 102.1 FM

un amplísimo despliegue
de medios técnicos y
humanos para vivir,
en directo, todas
las incidencias de la
ronda ciclista segoviana

SÁBADO 26 desde las 18:30 h.
 DOMINGO 27 desde las 18:30 h.
 LUNES 28 desde las 18:00 h. MARTES
 29 desde las 12:10 h.

COLABORAN



venta Angullo
Hostal-Restaurante-Bar



Bicicletas
@elero



popular tu
Segovia



PASTERIA
MARIA

HOSTAL - RESTAURANTE
El Torreón

Ayuntamiento de Cantalejo

AYUNTAMIENTO de San Ildefonso · La Granja
AVIS

Cuartos de final

FRANCIA 0 GRECIA 1



El jugador griego Charisteas celebra su gol ante la mirada de Makelele y Thuram.

El fin de una era

Andrés Gil

Grecia sepultó ayer a una de las mejores generaciones de futbolistas europeos. El tosco fútbol griego, primario, plano, sin matices, generoso en el derroche físico, sentenció a una selección prodigiosa.

La Francia campeona del Mundial de 1998 y de la Eurocopa de 2000 se marchó a las primeras de cambio del Mundial de Corea y Japón y ayer tuvo que abandonar Portugal después de penar durante los tres primeros partidos. La Francia que ha deslumbrado en los últimos años por la ve-

locidad de Henry, la magia de Zidane, las sorprendentes carreras de Lizarazu, la solvencia en el centro del campo de Makelele; en fin, el equilibrio táctico que combina la vertiginosidad ofensiva con el balance defensivo ha terminado. Se ha terminado una era prodigiosa, y Francia afronta el futuro llena de dudas, con la ausencia de un relevo generacional con garantías.

No hay en el fútbol francés un puñado de jugadores que puedan tomar el relevo de esta generación derrotada, y probablemente tardará mucho tiempo en encontrarlo (si acaso Giuly y Rothen). Se ave-

FRANCIA	0
GRECIA	1

Francia: Barthez; Gallas; Thuram, Silvestre, Lizarazu; Zidane, Dacourt (Wiltord m.72), Makelele, Pires (Rothen m.79); Henry, Trezeguet (Saha m.72).

Grecia: Nikopolidis; Settaridis, Kapsis, Dellas, Fyssas; Karagounis, Katsouranis, Zagorakis, Batsinas (Tsartas m.85), Nikolaidis (Lakis m.61); Charisteas.

Goles: 0-1, m. 76: Charisteas.

Árbitro: Anders Frisk (Suecia). Amonestó a Saha, Zagorakis, Zidane y Karagounis.

Incidencias: Partido clasificatorio de cuartos de final que da paso a las semifinales de la Eurocopa 2004. Disputado en el Estadio José Alvalade de Lisboa, con cabida para 52.000 espectadores.

cina una transición dolorosa, que evidencia que el fracaso en el pasado Mundial no fue un espejismo, sino un síntoma alarmante al que nadie hizo caso. Y, si se le hizo, no se tomaron medidas: el equipo que se ha arrastrado en esta Eurocopa es el mismo que hace dos años. Es un equipo sumido en la melancolía del pasado, con un peso demoledor de la historia y de los años. Las rápidas transiciones entre la defensa y el ataque que hicieron de Trezeguet un goleador de reconocido prestigio y de Henry un codiciado ariete dieron paso a un juego lento y a un equipo roto. La distancia entre los dos

delanteros y el resto del equipo parecían kilométricas, la incapacidad de Makelele y Dacourt de generar juego en el centro del campo era clamorosa, la tristeza con la que se desenvolvió Zidane resultó preocupante.

Francia llegó a los cuartos de final gracias al talento de Zidane y Henry en la primera fase, que ofrecieron tres detalles que resultaron vitales. Pero ayer ni siquiera se produjeron. Apenas sorprendió a los griegos alguna internada por la izquierda de Lizarazu. El lateral francés penetró en media docena de ocasiones con peligro. Pero 34 son muchos años, y

MINUTOS DE ORO

14' 1ª parte 15' 1ª parte 25' 1ª parte 4' 2ª parte 21' 2ª parte 42' 2ª parte

Primer lanzamiento a puerta de Grecia. Charisteas recibe un pase y deja el balón para Nikolaidis que, tras controlar, realiza un potente disparo desde 25 metros. Pero el guardameta francés Barthez está bien colocado en su portería y para el balón en dos tiempos.

Katsouranis hace un libre directo. Lanza la falta con fuerza y el balón llega al segundo palo, donde Karagounis mete la pierna para empujar la pelota a gol. Barthez despeja en primer término, el esférico golpea en la madera y casi entra. Los griegos reclaman gol, pero no llegó a entrar.

Lizarazu se escapa en velocidad por el costado izquierdo, llega hasta la línea de fondo y realiza un centro hasta el punto de penalti. Henry, suspendido en el aire, cabecea con maestría el esférico cerca de la cruceta de la portería de Nikopolidis. El balón sale por encima del larguero.

El lateral francés Gallas aprovecha su velocidad y en una magnífica carrera por el flanco diestro, alcanza el área rival y logra una perfecta posición para centrar. Ve a Henry en la línea de penalti, lanza un gran pase, pero el intento de remate es interceptado por Zagorakis.

Es la primera llegada de Grecia en la segunda parte: Gol. Zagorakis se interna por la derecha, con sombrero a Lizarazu, se planta en el lateral del área. El media punta levanta la cabeza, ve la posición de remate de Charisteas, le pone un balón perfecto y éste cabecea a gol.

Francia consigue una situación de peligro a tres minutos del final. El envío largo de Gallas al interior del área llega al remate de cabeza de Henry. El delantero gana en el salto y logra cabecear a la portería, pero el balón se pierde muy cerca del palo izquierdo del arco de Nikopolidis.

→ Las estrellas francesas no aparecieron en el partido

→ Apenas Henry peleó sin fortuna por el gol

→ El juego primario de Grecia ya ha llegado a semifinales

media docena, son pocas veces.

Henry dio más de sí que los demás. Quizá fue el francés más afortunado, junto con el meta Barthez, que salvó tres ocasiones claras a Grecia y no pudo hacer nada ante el cabezazo de e Charisteas, después de un gran pase servido por Zagorakis después de superar a un acelerado Lizarazu con una brillante volea.

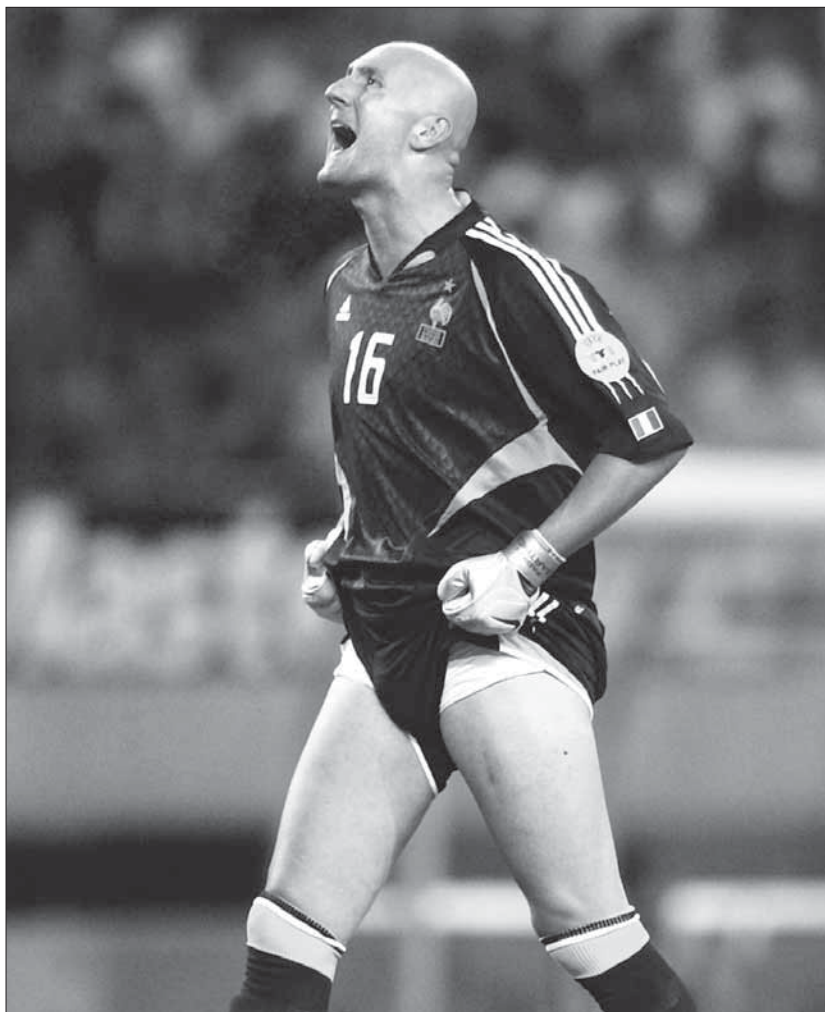
Saber a qué jugar

Y es que los griegos, a diferencia de los de Santini, sí sabían a qué jugar. Marcaron al hombre a Trezeguet y Henry. Kapsis devoró la moral de Trezeguet, que no vio una pelota mientras estuvo en el campo. Ya no es aquel goleador infalible; también es verdad que no ya no tiene a nadie quien le pase balones interesantes.

La resurrección del marcaje al hombre, enterrado por las tácticas defensivas zonales, la apuesta por el pase rápido, por la presión en todo el campo y por la supremacía de lo colectivo sobre lo individual. Acechan al contrario, muerden por cada centímetro de terreno de juego, cortan las jugadas del otro equipo en cuanto parece que pueden acarrear peligro y se someten con sacrificio a las tareas más engorrosas del oficio del futbolista.

Grecia aguló la inauguración del campeonato a Portugal y se coló en el lugar que creían reservado para ellos los españoles. Ahora echa a Francia y borra del mapa a una de las mejores selecciones de los últimos tiempos. La selección del alemán Rehghal, que juega a un fútbol feo, tosco y sin brillantez, ha llegado por primera vez a unas semifinales continentales.

¿Y cómo es posible semejante sorpresa? En esta Eurocopa, en la que las selecciones más prestigiosas del continente se están marchando antes de tiempo (Italia, Inglaterra, Francia y Alemania), y en la que el fútbol se hace desear. Grecia está protagonizando una verdadera epopeya. La optimización de recursos es primorosa:



El portero francés, Barthez, se lamenta después de encajar el 1-0.

los goles de Charisteas resultan vitales (ayer y contra España), la presión de Zagorakis y Basinas funden los plomos de los volantes oponentes y la presencia de Karagunis en el juego de ataque y defensivo es muy importante. Los centrales, Kapsis y Dellas, juegan con oficio, evitan los alardes y también los goles contrarios. Tan sólo Rusia les hizo sudar y casi los deja fuera de la Eurocopa. Pero no ha sido así. Ahora tendrán que enfrentarse, el próximo día 1, al vencedor del partido que dis-

putarán mañana la República Checa y Dinamarca.

Ya no tienen nada que perder. Han llegado más lejos que nunca. Son unos desconocidos, con un palmarés exiguo que han firmado la defunción de la generación de Zidane. Aunque no superen la semifinal, el guerrero Nikolaidis y los suyos pasarán a la historia.

Los que ya han pasado a la historia son los derrotados de ayer. Francia cierra un ciclo a la fuerza, por el empuje y la determinación griega. El selec-

cionador, Santini, tiene complicada la continuidad después de este fracaso que, a ciencia cierta, responde a la incapacidad de sus jugadores: el talento sin energía son fuegos artificiales en el mejor de los casos, el apellido, si no viene acompañado de fuerza, se queda en nada. Lo intentaron y no pudieron. Los franceses sufrieron, disputaron cada balón, pero siempre llegaban tarde: ni un regate, ni un desborde, ni una filigrana. Es el fin de una era.

Las claves del partido

1 No todo es físico. La mente también cuenta en el deporte, y la preparación psicológica de los griegos es fundamental: están convencidos de poder ganar a cualquiera, de remontar resultados y de horadar la moral del contrario. Cuando el cuerpo acompaña, la mente es un aliado fundamental.

2 Parece una obviedad, pero sin futbolistas que sepan generar juego es muy difícil ganar partidos. Santini insistió con la pareja Dacourt-Makelele hasta que se hizo demasiado tarde. Destruyen, es cierto, pero fueron incapaces de trasladar el balón con garantía y rapidez desde la defensa al ataque.

3 Las bandas son un camino recto hacia el peligro. Francia las regaló durante buena parte del partido: Gallas, como lateral derecho, no sorprendió una sola vez. Lizarazu sí que lo hizo, y fueron las escasas ocasiones en las que Francia llegó con peligro al área rival. Precisamente por la banda de Lizarazu llegó el gol griego: Zagorakis se internó con velocidad y sirvió un balón preciso que remató con clase Charisteas. De pizarra.

4 Velocidad. La velocidad no significa correr a lo loco, sino mover el balón con rapidez y criterio. Francia ya no lo tiene, y Grecia sí. Francia está en casa, y Grecia en las semifinales.

5 Los años pesan, al igual que la presión ambiental, el peso de la historia, los partidos disputados, la temporada plagada de compromisos importantes. ¿Acaso están pagando las grandes selecciones un calendario tan intenso?

LOS MEJORES Y LOS PEORES

◆ Lizarazu	◆ Charisteas	◆ Zagorakis	◆ Zidane	◆ Trezeguet
<i>Pocas veces pudo el lateral izquierdo galopar por su banda -con sus 34 años- pero cuando lo hizo, creó riesgo en el área rival. Grecia sabía que a Francia le fallaban las bandas, así que se esforzó por frenar las entradas de Lizarazu. Éste hizo un juego creativo pero no encontró apoyos y estuvo siempre limitado por Charisteas.</i>	<i>El mejor jugador del partido, no sólo por ser el autor de un golazo, remate de cabeza que tumba a Barthez, sino porque demostró mucho esfuerzo físico. Cruzó la banda en persecución de Lizarazu, neutralizó al lateral francés e hizo presión en el área rival. Sus tiros a puerta y su coordinación con Karagounis dieron color al encuentro.</i>	<i>Theo Zagorakis, centrocampista del AEK de Atenas, estuvo presente en todos los tramos del campo de juego. Se nombró a los centrocampistas franceses cuando Zagorakis les robaba el esférico. Jugador incombustible, dio el pase de gol a Charisteas y organizó bien desde la línea de medios, metiendo a Grecia en una ofensiva latente.</i>	<i>Ayer no brilló Zidane. No hubo pases, no hubo juego. Desesperado por la distribución tosca de sus centrocampistas, Zidane adelantó su posición, acercándose a Henry y a Trezeguet, pero nada. Estuvo ausente la mayor parte del tiempo y si Santini lo mantuvo dentro, fue para que hiciera el valor de emblema. Pero un emblema no gana nada.</i>	<i>Trezeguet no existió, quizá porque no existieron los centrocampistas que le diesen pases. Henry, obligado a buscar el juego, retrocedió su posición. Buscó el balón y jugó con imaginación varias incursiones al área. Pero Trezeguet esperó rezagado en su posición, desconectado del juego. Ni siquiera lanzó a puerta desde lejos.</i>

F.C. BARCELONA

El club azulgrana 'ata' a Larsson y tiene en 'cartera' a Ibrahimovic

Los esfuerzos de la secretaría técnica del conjunto catalán se centran ahora en solucionar la continuidad de Davids y la llegada de un medio ofensivo (Ballack) y otro delantero centro

• El Barcelona prosigue su camino de cara a reforzar la plantilla para la próxima temporada. Los nombres de Luque, Luccin, Vieira o Edu salpican la actualidad informativa del club.

EFE / BARCELONA

El Barcelona ha acelerado las negociaciones sobre los fichajes que desea materializar para la próxima temporada, tras haber presentado ya al lateral brasileño Juliano Belletti (Villarreal) y tener prácticamente cerrados los acuerdos para incorporar al francés Ludovic Giuly (Mónaco) y el sueco Henrik Larsson (Celtic de Glasgow).

Un delantero centro de proyección, posición para la que se baraja muchos nombres, un centrocampista ofensivo, cuyo primer candidato es Michael Ballack (Bayern de Munich) y un pivote defensivo que cubra la posible baja de Edgar Davids son los siguientes objetivos del Barcelona.

El delantero Larsson no ha ocultado sus ganas de fichar por el Barcelona, al que llegaría a los 32 años totalmente libre. El sueco está cerca de firmar por dos años, después de que su representante, Rob Jansen, negociase ayer la operación con Sandro Rosell y Aitor Txiki Begiristain, vicepresidente y secretario técnico del club azulgrana, respectivamente. Jansen se reunió en las oficinas de la entidad barcelonista y, al término del encuentro, se declaró satisfecho por el desarrollo de las primeras conversaciones.

El sueco, al llegar totalmente libre y con una ficha asequible, se considera en el Barcelona como complemento a la figura del delantero centro de proyección que se está buscando, para el que se han barajado muchos nombres. Descartado para ese puesto prácticamente el francés David Trezeguet, que está a punto de renovar por el Juventus italiano, el Barcelona ha mostrado también interés



Larsson, durante el entrenamiento de ayer con su selección. / M. SCHRADER (EPA)

El principal objetivo sigue siendo la contratación de un '9' de garantías, puesto para el que han 'sonado' Luis Fabiano, Baptista o Luque

por los brasileños Luis Fabiano (Sao Paulo) y Baptista (Sevilla).

UN 'TAPADO'. En las últimas horas también se ha barajado los nombres del sueco Zlatan Ibrahimovic (Ajax de Amsterdam) y el catalán Albert Luque (Deportivo), un jugador que parecía descartado ante la negativa del equipo gallego a vender, pero que podría volver a estar en el mercado. Tampoco se descarta en Barcelona que todos estos nombres se hayan lanzado para distraer la atención y abaratar alguna otra operación de mayor envergadura por un delantero *ta-*

Giuly será presentado el lunes

Ludovic Giuly, hasta ahora futbolista del Mónaco, llegará el lunes a la Ciudad Condal para firmar como nuevo jugador del Barcelona con el objetivo de marcar un mínimo de diez goles por temporada con la camiseta azulgrana.

Giuly explicó en declaraciones a COM Radio esa meta que se ha marcado, aunque aseguró que no se considera un goleador y que lo principal son las victorias, independientemente del autor de los tantos.

El jugador francés confirmó que el acuerdo entre el Barcelona y el Mónaco se produjo el pasado miércoles y destacó entre sus futuros compañeros a Carles Puyol, Ronaldinho, Patrick Kluivert y Javier Saviola. De todos modos, Giuly aseguró que prefería el Barcelona al Real Madrid, a los que citó como los dos «grandes» de la liga española, porque en la plantilla azulgrana hay «menos estrellas».

Giuly elogió también a su nuevo campo y a la Ciudad Condal, aunque la mayoría de sus piropros fue para el astro brasileño Ronaldinho.

pado, cuya identidad no habría trascendido todavía.

A la espera de ese delantero centro deseado, el otro esfuerzo del Barcelona se centra en atar a un centrocampista ofensivo, con llegada y goles, cuyo gran objetivo es el alemán Michael Ballack (Bayern de Munich).

Una tercera posición que restará con toda probabilidad por cubrir es la de pivote defensivo, en el caso de que acabe marchándose el centrocampista holandés Edgar Davids. Luccin (Celta), Vieira (Arsenal) o Edu (también del Arsenal), principales candidatos.

ATLÉTICO DE MADRID

Cerezo confirma el interés rojiblanco por Patrick Kluivert

EFE / MADRID

Enrique Cerezo, presidente del Atlético de Madrid, y Toni Muñoz, director deportivo del club, confirmaron en la presentación de Antonio López la renovación del capitán Carlos Aguilera por una temporada y el fuerte interés por los delanteros Samuel Eto'o y Patrick Kluivert. «El club está barajando de-

lanteros, Eto'o y Kluivert son dos de ellos. El interés por Kluivert es real pero está en el aire. Tengo que mirar el complemento para un delantero como Fernando Torres y manejar el tema económico. Los dos son delanteros de un altísimo nivel y tienen una buena predisposición para venir al club. Espero que lo demuestren», afirmó Toni.

Y el presidente del Atlético de Madrid no ve un impedimento en el coste de la ficha de Kluivert, que cobra cerca de ocho millones de euros por temporada, y no cree que un sueldo mayor al de Fernando Torres llevase problemas al vestuario. «En este club todo es posible, incluso pagar ocho millones de euros a un jugador. Si realmente el juga-

dor nos interesa y hay que pagar lo se hará. No me fijo si uno tiene que cobrar más que otro, cobrará lo que pide y lo que se le puede pagar. Yo si fuera Kluivert pediría no ocho, sino diez millones de euros», dijo.

Por último, el director deportivo declaró que varios jugadores que no jugaron muchos minutos la pasada campaña «tendrán que ganarse su continuidad» en la pretemporada y la participación en la Copa Intertoto, y aclaró que el rumano Cosmin Contra no es uno de ellos, ya que su continuidad está asegurada.

BREVES

VALENCIA

Se complica el fichaje de Fiore y Corradi

■ El portavoz del consejo de administración del Valencia, Agustín Morera, reconoció al término de una reunión del órgano del club que existen «complicaciones» en las negociaciones abiertas para la contratación de los jugadores del Lazio Corradi y Fiore, aunque matizó que «podrían cerrarse la semana que viene». Morera explicó que las negociaciones «cuando son a tantas bandas nunca son fáciles». El Valencia pretende conseguir los servicios de ambos jugadores haciendo valer la deuda que el Lazio mantiene con el club de Mestalla por la venta de Mendieta. Sin embargo, los mayores problemas pueden estar en las percepciones económicas de los jugadores.

ATHLETIC

La directiva dimite en bloque y convoca elecciones

■ El presidente del Athletic, Ignacio Ugarteche, considera que la dimisión «unánime» de la Junta Directiva, que se hará oficial «a primeros de julio», y la convocatoria de elecciones a la presidencia anunciada ayer por la entidad para la primera quincena del próximo mes de septiembre llega «en el momento justo». «La razón se basa en la consecución del programa electoral con el que nos presentamos a las elecciones de 2001. Pensamos que la mayoría de las cuestiones que nos hicieron presentarnos están completadas. Estamos en un buen momento. El equipo está en Europa y la economía esta reconducida», valoró.

REAL MADRID

Baldasano cumple los trámites para ser candidato

■ Arturo Baldasano acudió ayer a las oficinas del Santiago Bernabéu para entregar a la Junta Electoral el aval bancario (32.208.000 euros) y el resto de la documentación necesaria para ser nombrado candidato a las elecciones a la presidencia del Real Madrid. Baldasano se personó en el estadio a las 18,00 horas y, tras dejar toda la documentación requerida, se trasladó a la calle Concha Espina número 8, enfrente de la puerta 40 del coliseo blanco, donde inauguró su oficina para la campaña.

GETAFE

Michel descarta entrenar al club madrileño

■ Michel confirmó ayer que no entrenará finalmente al Getafe esta temporada. Michel se encuentra ahora mismo en las quintas que le dan como integrante del futuro cuerpo técnico de la selección, sin olvidar el interés del Madrid.

► OPERACIÓN PETROLÍFERA

Repsol compra a Shell sus más de trescientas gasolineras en Portugal

La compañía petrolera cuadruplica su red en el país vecino y alcanza el número de 417, con una cuota de mercado del 19 por ciento y un volumen de 2,5 millones de metros cúbicos

• Repsol YPF ha adquirido, asimismo, el 15% de la compañía logística portuguesa Compañía Logística de Combustibles (CLC) y el acceso a su cartera de contratos.

EFE / MADRID

Repsol YPF ha comprado a Royal Dutch-Shell las 303 estaciones de servicio que la petrolera anglo holandesa gestionaba en Portugal por un importe no precisado, ya que está recogido en una cláusula de confidencialidad, informaron fuentes de la petrolera española. La empresa compradora ha adquirido, asimismo, el 15 por ciento de la compañía logística portuguesa Compañía Logística de Combustibles (CLC) y el acceso a su cartera de contratos de abastecimiento y logística.

Con la compra de la red de estaciones de servicio de Shell en Portugal, Repsol YPF cuadruplica su red en el país vecino y alcanza el número de 417, con una cuota de mercado del 19 por ciento y aumenta en 1,85 millones de metros cúbicos las ventas totales de productos energéticos en Portugal hasta alcanzar un volumen total de 2,5 millones de metros cúbicos.

Asimismo, la petrolera española alcanza la segunda posición en venta directa de productos petrolíferos en Portugal con una cuota de mercado del 21 por ciento. En el contrato de compra venta entre Repsol y Royal Dutch-Shell se excluye el área de negocio de Gas Licuado de Petróleo (GLP) y de lubricantes.

El acuerdo, que se hará efectivo una vez obtenidos los correspondientes permisos de las autoridades, incluye la mayoría de las actividades de Shell en Portugal, tales como la venta directa de combustibles y asfaltos, combustibles marinos, y las terminales de almacenamiento de Shell. Para Repsol, la operación con Shell en Portugal responde a una estrategia de crecimiento en mercados naturales como el portugués, que «además su proximidad geográfica, dispone de un alto potencial de crecimiento».

ANTECEDENTES. Repsol YPF inició sus actividades en Portugal en 1982 con la venta de combustibles marítimos y productos químicos y en la década de los noventa comenzó a desarrollar otras áreas de negocio como la de estaciones de servicio, venta directa de combustibles, gas natural licuado (GLP), y comercialización de asfaltos y lubricantes.

Alfonso Cortina, presidente de Repsol-YPF, expresó su satisfacción porque «la operación con-



Rodolf von Nauthe Lemke (i), de Shell, y Alfonso Cortina (c), presidente ejecutivo de Repsol YPF, se saludan. / EFE

lleva, además, la incorporación a Repsol YPF de profesionales de primer nivel, con gran experiencia y un profundo conocimiento del mercado luso.»

Repsol YPF cuenta ya con actividades en 28 países y es una de las diez mayores petroleras privadas del mundo y la mayor compañía privada energética en Latinoamérica en término de activos. Su producción de hidrocarburos es de más de 1,1 millones de barriles equivalentes de petróleo día y una capacidad de refino de más de 1,2 millones de barriles diarios.

Por otra parte, comercializa sus productos petrolíferos a través de una amplia red de más de 6.600

**Repsol YPF
cuenta ya con
actividades en 28
países y es una de
las diez mayores
petroleras**

puntos de venta distribuidos en Europa y Latinoamérica.

Tras la venta de la red de gasolineras de Shell en Portugal queda pendiente el mismo proceso en España que, según la empresa vendedora, puede desagregarse entre las instalaciones en la

península y las ubicadas en Canarias. Royal Dutch-Shell anunció hace un mes la venta de su red de gasolineras en España y Portugal para potenciar esta área de negocio en otras zonas de Europa, y sobre la que mostraron su interés las principales petroleras españolas Repsol y Cepsa.

Repsol tiene vetada la compra de nuevas estaciones de servicio en territorio español hasta el próximo año, tras los plazos que se le impusieron en el decreto de medidas de liberalización económica de junio de 2000, por el que Repsol tenía que rebajar su cuota de mercado en este negocio, por entonces en torno al 75 por ciento.

Cepsa mantiene su oferta por los surtidores en España

E. P. / MADRID

Cepsa mantiene una oferta por las estaciones de servicio de Shell en España, tras conocerse que la petrolera anglo holandesa ha cerrado un acuerdo con Repsol-YPF para la venta de 303 gasolineras al grupo hispano argentino en Portugal.

Fuentes de Cepsa explicaron ayer que la oferta presentada por las estaciones de ser-

vicio de Shell en Portugal no fue seleccionada, pero se mantiene otra oferta por las gasolineras de todo el territorio nacional.

La compañía que preside Carlos Pérez de Bricio dispone de una red formada por unas 1.700 gasolineras en España, a las que en caso de que su oferta sea elegida, podría sumar las 310 estaciones de servicio que

la empresa anglo holandesa Shell venderá en el territorio español.

Además de Cepsa, también pujan por las más de trescientas estaciones de Shell en España la compañía italiana ENI y el grupo portugués Galp. Cepsa intentará que, en esta ocasión, su oferta sea la seleccionada por el operador anglo-holandés.

► IRPF

Hacienda ha realizado ya la mitad de las devoluciones de esta campaña

E. P. / MADRID

La Agencia Tributaria ha realizado ya 5,81 millones de devoluciones del IRPF de 2003, lo que supone la mitad de las devoluciones previstas para esta campaña. El organismo informó ayer que esto supone un importe de 4.055 millones. La mayoría de las declaraciones enviadas se han realizado por internet y por envíos de sms a móviles.

De esta manera, se ha cumplido con el compromiso de abonar la devolución correspondiente a la mitad de los contribuyentes con derecho a ella antes de que acabara la campaña de renta, que finaliza el próximo 1 de julio. Así pues, este año es la primera vez que las devoluciones comenzaron el primer día de plazo de presentación de declaraciones.

Uno de los factores que ha contribuido es el borrador de declaración, que ha permitido tener declaraciones confirmadas y presentadas antes de comenzar la campaña de la renta. Hasta ahora, los borradores de Renta enviados por la Agencia Tributaria se sitúa en 4.286.000 a los que se suman 3.020.000 datos fiscales. En total, 7.300.000 contribuyentes han recibido la información que sobre ellos posee la Agencia Tributaria.

► BOLSA

Telecinco gana un 21% en dos días y cierra en 12,29 euros

E. P. / MADRID

Los accionistas que acudieron a la Oferta Pública de Venta (OPV) de acciones de Telecinco acumulan unas plusvalías latentes en los dos primeros días de la compañía en bolsa del 21,08%, tras revalorizarse ayer un 2,42%, y cerrar en 12,29 euros.

El repunte de ayer se une a los avances del jueves, en que la compañía elevó su capitalización bursátil un 18,23% respecto a los 10,15 euros que pagaron los inversores minoristas que acudieron a esta colocación.

Los inversores cruzaron ayer operaciones sobre este valor por importe de 202,5 millones de euros, con lo que se convirtió en la segunda empresa más negociada, por detrás de SCH. Telecinco llegó a marcar ayer un cambio máximo de 12,36 euros, mientras que el precio mínimo fue de 11,92 euros.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAYA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovs
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovs@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Estomatólogos

Doctora Isabel Llorente Cea

Médico
estomatólogo

Ortodoncia exclusiva
Niños-adultos

ORTODONCIA LINGUAL
ADULTOS
ADOLESCENTES

921 171 151

Las Praderas
San Rafael (Segovia)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

VIAJAR

Viajes EstivalTour

Viaje de Novios

14% Dto. Islas Baleares, Canarias y Caribe
(Cuba, República Dominicana y Riviera Maya)
20% Dto. Cruceiros Mediterráneo
15% Dto. Cruceiros Caribe y Adriático
9% Dto. Costa Cruceiros
5% Dto. en el resto de los destinos.

* Set de maletas. * Consulte condiciones generales

VIAJAR

Viajes EstivalTour

Pº Ezequiel González, 30.
Telf. 921 41 22 91.
www.estivaltour.com
segovia@estivaltour.com

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

☑ Envíos nacional
internacional urgente.

ups

Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa
CURSOS INTENSIVOS
DANZA DEL VIENTRE

Julio

Grupos iniciación y medio
Turnos de tarde y fin de semana

INFORMATE

PRACTICA DEPORTE TENDRÁS SALUD TODO EL AÑO
CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22

COMBO TU MUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1
Todos los días: 20,00/22,20
Jueves, viernes y
sábado,
pase de madrugada:
00,35

No recomendada
a menores de
18 años

El efecto mariposa

Todos los días: 18,00

Autorizada para
todos los públicos

Hermano Oso

Sala 2
Todos los días:
18,15/20,25/22,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,30

No recomendada menores 18 años

Venganza ciega

Sala 3
Todos los días: 18,00

Autorizada para
todos los públicos

Scooby Doo 2

Todos los días: 19,50/22,15
Jueves, viernes y sábado
pase madrugada:
00,35

No recomendada
menores
13 años

Van Helsing

Sala 4
Todos los días: 18,30/21,10
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,45

No recomendada menores 13 años

El día de mañana

Sala 5
Todos los días:
18,00/21,00
Jueves, viernes
y sábado,
pase de ma-
drugada:
00,00

No recomendada
menores 7 años

Harry Potter

ESTRENO 30 DE JUNIO

Todos los días: 18,00/20,10/22,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de
madrugada:
00,20

Autorizada para
todos los públicos

Shrek 2

Sala 6
Todos los días: 19,00/21,45
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,25

No recomendada menores 18 años

La puta y la ballena

Sala 7
Todos los días: 18,00/21,05
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,10

No recomendada menores 13 años

Troya

Sala 8
Todos los días:
18,10/20,25/22,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,35

Autorizada para todos los públicos

El secreto de los McAnn

Multicines Miró

C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1
Viernes: 18,30
Sábado, domingo y
martes: 17,00
Lunes 28: 18,00

No recomendada a
menores de 13 años

El día de mañana

Viernes:
21,45/00,30
Sábado:
20,00/23,45
Domingo y martes
29: 20,00/23,00
Lunes 28:
20,30/23,30

No recomendada
a menores de 18 años

Intermission

Sala 3
Viernes: 18,30/21,45/00,30
Sábado: 17,00/20,00/23,45
Domingo y martes:
17,00/20,00/23,00
Lunes: 18,00/20,30/23,30

No recomendada a menores de 18 años

Memories of murder

Sala 2
Viernes: 18,00/21,30/00,30
Sábado: 17,00/20,30/00,00
Domingo y martes: 16,30/19,45/23,00
Lunes 28: 17,30/20,30/00,00

No recomendada a menores de 7 años

Harry Potter y el prisionero de Azkabán

Sala Zuloaga

Estreno en España
Miércoles 30 de junio

Miércoles 30, jueves 1, y
viernes 2: 18,00/20,00/22,45
Sábado y domingo:
17,00/19,00/21,00/23,00
De lunes 5 a jueves 8:
18,00/20,00/22,45

Recomendada para todos los públicos

SHREK 2



HORARIOS DE AUTOBUSES

Table with bus routes and schedules for Segovia-Madrid, including line numbers, days, and times.

Table with bus routes and schedules for Madrid-Segovia, including line numbers, days, and times.

Table with bus routes and schedules for Segovia-Valladolid and Valladolid-Segovia, including line numbers, days, and times.

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

Esquela for María Josefa Izquierdo Muñoz. Text includes: 'LA SEÑORA Dª María Josefa Izquierdo Muñoz', 'Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 25 de junio de 2004', 'Su esposo, José Ignacio de Frutos Barahona; hijos, María del Carmen, David y Eva María de Frutos Izquierdo; hijo político, Raúl; padres políticos, Isaac y Emilia; hermanos, Reyes, Fernando, Esperanza, Mariano e Inmaculada Izquierdo Muñoz; nietos, hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás familia.'

Table titled 'SALIDAS DE SEGOVIA' showing bus departure times for various lines (Lunes a Viernes Laborables, Sábados Laborables, Domingos y Festivos).

Table titled 'Segovia - Salamanca' showing bus routes and schedules between the two cities.

Table titled 'SEGOVIA-AVILA' showing bus routes and schedules between Segovia and Avila.

Esquela for María Josefa López Gardiel. Text includes: 'LA SEÑORA Dª María Josefa López Gardiel', 'Ha descansado en la paz del Señor en Madrid el día 24 de junio de 2004', 'Su esposo, Emillano Yuste Pascual; hijos, Pedro-Luis, María José e Inmaculada; hermano, Félix; hijos políticos, nietos y demás familia.'

Table titled 'HORARIO DE TRENES' showing train schedules between Segovia and Madrid, including line numbers, days, and times.

Esquela for Dª Asunción García de Andrés. Text includes: 'LA SEÑORA Dª Asunción García de Andrés', 'Falleció en San Ildefonso el día 25 de junio de 2004', 'Sus sobrinos, sobrinos políticos y demás familia.'

Table titled 'SALIDAS HACIA SEGOVIA' showing bus departure times for various lines from other locations to Segovia.

Table titled 'HORARIO DE TRENES' showing train schedules between Madrid and Segovia, including line numbers, days, and times.

Subscription form for EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Includes fields for name, address, phone, and payment method. Offers monthly (27€), quarterly (81€), and annual (324€) subscription options.

Subscription form for DOMICILIACIÓN BANCARIA. Includes fields for bank/branch, address, and contact information. Request for bank direct debits.

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

01 ALQUILERES

NECESITO APARTAMENTO o piso en alquiler. Mes de Agosto. Zona centrica. 921463439. Contestador.

SANTANDER SARDINERO, apartamento frente Casino, misma playa Un dormitorio, 4 camas etc. Completo, garaje, julio, agosto primera. Precio convenir. 942273054 649246616.

04 GANADOS

VENDO PARTIDAS de terneros y terneras, cruce de charolais y lemosines, para cebadero. Teléfono 609904424 661456789.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

SEPARADA MUJER, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517247.

MARISOL CINCUENTONA atractiva busco sexo. Vivo solita. Disfrutaremos. 803523876.

SUSY UNIVERSITARIA liberal buen cultivo. Coste 0,80, 1,05, 803523213.

SILVIA, ATRACTIVA, morena, con experiencia. Discreción, higiénico. 687009468.

ESPAÑOLA RECIENTE llegada. Solo unos días en Segovia. Ven a conocerme. Salidas. Vissa 650670371.

09 TRABAJO

SE NECESITA CAMARERO con experiencia BUEN SUELDO Telf. 921 42 67 49

OFICIAL DE PELUQUERIA contrato indefinido. Teléfono 921448047.

SE NECESITA ATS Due para residencia geriátrica. Interesados llamar 921561945.

SE NECESITA ayudante o camarero con experiencia. Restaurante La Castellana 677556943.

SE NECESITA camarero/a con experiencia. Restaurante La Criolla. Tel. 921428021.

SE NECESITA farmacéutico/a para temporada de verano en oficina de farmacia, en Segovia capital. Teléfono 921460325.

SE NECESITA camarera/o con coche. Mesón Mariano. Teléfono 921479095.

SE NECESITA comercial inmobiliario para promotora de viviendas. Teléfono 921413013.

NECESITAMOS AYUDANTES DE COCINA Fines de semana (viernes, sábado y domingo). Interesados llamar Telf. 647531886. Restaurante La Tienta (Eroski). También precisamos camareros.

AUXILIAR LAB. CONSTRUCCIÓN EGB o similar y CARNET B INTERESADOS: P.I. Hontoria S-4 C.P.:40195 Tfno. 921 441 018

SE NECESITA camarero/a para fines de semana. Abstenerse extranjeros sin papeles. Interesados teléfono 686481278.

SE NECESITA camarero, mes julio, agosto. Segovia capital. Domingos libres. Teléfono 921462877.

SE NECESITA personal para recepción en hotel, por las tardes meses de verano. Opción a más tiempo. Teléfono 921435669.

NECESITAMOS OFICIALES de primera, colocadores, ensoladores y peones para empresa de construcción. Teléfono 923600085.

SE NECESITA camarero. 921462741.

SE NECESITA camarero/a. Restaurante La Taurina. 921460902.

EMPRESA NECESITA vendedor/as, se requiere experiencia en ventas. Imprescindible coche. Interesados llamar 609199917 de 10 a 13 y de 17 a 19 horas de lunes a viernes.

SE NECESITA extra para fines de semana. Teléfono 921433649.

SE NECESITA ayudante de cocina. Teléfono 921433735.

11 VARIOS

CHICO SOLTERO 40, funcionario. Gustaría conocer chica 30, extranjera. 665646907.

ALBAÑILERÍA Y REFORMAS, ALICATADOS, SOLADOS, TEJADOS, PIEDRA Y LADRILLO. COMPRA VENTA DE CASAS DE PUEBLO, reformadas y sin reformar, solares, etc Telf. 660 862 600

12 VEHÍCULOS

SE VENDE Rover 75, extras, impecable. 639718298.

BMW TD. 525. Llantas, climatizador, full, excelente. 6.300 Euros. Tarde-noche. 687777669.

SE VENDE tractor Ebro por cese de labranza, 72 CV. Doble tracción. Teléfono 921449041.

FORD PROBE, 24V, impecable estado, noviembre 96. Teléfono 677453269.

CAMION PLUMA vendo dos unidades. Mercedes 18 Tm. con pluma 14 Tm y Volvo FL10 26 Tm con pluma 25 Tm. Interesados. 649996924.

BMW 525 TDS particular, 4,5 años, nacional. (Libro mantenimiento) 669391592.

13 VENTAS

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

Gescasa asesores inmobiliarios

SAN CRISTOBAL

Chalet adosado. 240 m2. 4 dorm. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta acondicionada. Piscina comunitaria. Muy interesante. Ref. 890

TRES CASAS

Chalet adosado. 140 m2. 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín. Garaje para 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

ZONA RENTE

Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

EL SOTILLO

Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Garaje. Tennis y piscina comunitaria. Excelentes calidades. Ref. 967.

Gescasa asesores inmobiliarios José Zorrillo, 14 - 1º - SEGOVIA Telf.: 921 412 553

COMEDOR, LIBRERIA, mesa, sillas y mesa centro. Precio económico. 921142344.

SE VENDE CASA DE DOS PLANTAS, con patio interior a 30 kms. de Segovia. Telf. 629 57 62 98

Atico Coches, 13.Tlf. 921 44 55 56

TORRECABALLEROS PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES. 160-170m2 CON PARCELA DE 350m2 Jose Zorrillo,6 Telf. 921 443033

TORRECABALLEROS Chalet 200 m2 3 dormitorios + Atico 2 baños - aseo - garaje bodega - amplio jardín piscina - zonas comunes Jose Zorrillo,6 Telf. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión



MERCEDES S350 TD FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 16.500 €



SEAT CORDOBA 1.9 GT TDI MOD.98 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 7.200 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI MOD.98 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 11.300 €



SEAT IBIZA 1.9 SDI MOD.02 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 8.800 €



HONDA CIVIC 1.5 I MOD.96 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 3.300 €

OTRAS OFERTAS: MERCEDES C220 CDI SPORT COUPÉ 25.500 € RENAULT MEGANE 1.9 DCI 9.800 € AUDI A3 1.9 TDI (130 CV) 13.800 € OPEL ASTRA 2.0 DTI 9.500 € BMW 320 D 19.500 € VOLKSWAGEN POLO 1.9 D 5.500 € DAIHATSU FERROZA 1.6 4X4 4.500 € SEAT IBIZA 1.9 D 4.000 € SANG YONG KORANDO 6.000 € CITROËN C 15 DIESEL 2.000 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!! POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40195 HONTORIA (SEGOVIA) Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

VENDE FEBIGES GESTION INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09 921 40 62 62

FEBIGES VENDE: Apartamento en El Sotillo, 1 dormitorio, salón, cocina amueblada, baño. Zonas comunes con piscina.

FEBIGES VENDE EN ESPIRDO dos últimos áticos, dos dormitorios, salón con cocina americana. Con garaje y trastero. Desde 130.000 euros.

FEBIGES VENDE apartamentos en LA HIGUERA, 1 dormitorio. Desde 80.000 euros.

FEBIGES VENDE PISO dos dormitorios, salón, cocina amueblada, baño + aseo, terraza de 40 m². Con zonas comunes y pista de padel. 22.660.000 pesetas. En bonita construcción.

FEBIGES VENDE MAGNÍFICO CHALET INDIVIDUAL EN TORRECABALLEROS. 700 m² parcela, en estilo rústico. 180 m² de vivienda, vigas vista, amplio salón abajo y otro arriba, 3 dormitorios. Para verlo.

FEBIGES VENDE chalets rústicos en San Cristóbal, 4 dormitorios, dos plantas.

FEBIGES VENDE chalet en construcción en Espirido, 3 plantas + aprov. Bajo cubierta.

VENDE FEBIGES GESTION INMOBILIARIA

FEBIGESTIÓN, S.L. C/ Arroyo nº 1. TRECASCAS (SEGOVIA) 921 40 66 09 / 921 40 62 62 febigestion@telefonica.net

SUPERFICIA

EMPRESA

DEDICADA

A LA

PROMOCIÓN

DE VIVIENDAS

Y GESTIÓN

DE SUELO

BUSCA SUELO URBANO Y URBANIZABLE EN COMPRA O APORTACIÓN

BUSCA SUELO URBANO Y URBANIZABLE EN COMPRA O APORTACIÓN

BUSCA SUELO URBANO Y URBANIZABLE EN COMPRA O APORTACIÓN

BUSCA SUELO URBANO Y URBANIZABLE EN COMPRA O APORTACIÓN

BUSCA SUELO URBANO Y URBANIZABLE EN COMPRA O APORTACIÓN

BUSCA SUELO URBANO Y URBANIZABLE EN COMPRA O APORTACIÓN

SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º TELF. 921 46 17 41

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19

C0249 - Otero de Herreros. Individual en planta con 500m de parcela, estado impecable, jardín muy cuidado, oportunidad. 921412090

C0253 - HONTANARES. Chalet en construcción a 10 km. de Segovia, 3 dormitorios, 3 baños, parcela individual. 921412090

C0174 - Casa de 200m. 4 dormitorios, salón, cocina, garaje, bodega y un sin fin de posibilidades. Muy buen precio. TUREGANO. 921412090

C0169 - SAN LORENZO. Totalmente exterior, 400 mts en 2 plantas, 18.500 mts de parcela. Muchas posibilidades. 921412090

C0273 - EL SOTILLO. Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela. Ven a por más. 921412090

C0272 - TRECASCAS. Chalet de 140 metros cuadrados, 3 dormitorios, dos baños y un aseo, 40 metros de parcela. Lo mejor es que vengas a por ti. 921412090

C0270 - San Cristóbal, individual con parcela y unos materiales extraordinarios, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero. 921412090

C0226 - Chalet en venta en Los Angeles de San Rafael, 1500 mts de parcela y 300 mts de chalet, con cuatro habitaciones y tres baños completos. 921412090

C0269 - Palazuelos de Eresma. Pareado de 253 m2 en 3 alturas, 4 dormitorios, amplio salón, aseo, 2 baños, trastero y amplísimos ardenes. TE GUSTARA. 921412090

C0246 - Turegano. Individual de piedra, parcela de 886 mts, tres dormitorios, chimenea, garaje, bodega, calefacción individual de gasoil. 921412090

C0122 - Estupenda casa en Sta. Mª. La Real De Nieva. 280 mts, 250 mts parcela, 5 dormit., a estrenar. Ocasión. 921412090

C0121 - Casa para derribar de 300 m2, en pleno centro de Escarabajosa de Cabezas. Lo mejor su precio. 30.000 €. 921412090

C0242 - Palazuelos, nuevo, calidades de lujo, gran parcela, 3 dormitorios, 2 baños y un aseo, impresionantes vistas. 921412090

C0221 - Otero de Herreros. Chalet individual de 500 m2, 5 dormitorios, 4 baños, garaje, trastero, bodega y piscina. Parcela de 1500 m2. 921412090

La mejor programación rural de la primavera

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

SAN LORENZO 376- DUPLEX de tres dormitorios, amplio salón, baño y aseo, garaje. INFORMESE. 921 463 563	ZONA REGIMIENTO 364- Piso con dos dormitorios. Salón con chimenea. Todo exterior. Semiamueblado. MUY BONITO, VEALO 921 463 563
LA ALBUERA 361- SI BUSCABA un piso con tres dormitorios y ascensor. VENGA A VERLO. Totalmente reformado 921 463 563	AVDA. CONSTITUCION 347- Piso seminuevo con tres dormitorios. Ascensor. Gas ciudad. VENGA Y LE INFORMAMOS 921 463 563
EL SALVADOR 324- Casa individual de dos plantas, totalmente reformada, garaje y patio. Cocina con office amueblada. VISITELA 921 463 563	LA LASTRILLA 293- Apartamento con garaje y trastero. Ascensor, puerta blindada. PERFECTO ESTADO 921 463 563

PLAN RENOVE
la solución de donpiso para el CAMBIO DE VIVIENDA
INFORMESE
921 463 563

donpiso **20** aniversario

SOL INMOBILIARIA
921 44 00 44

NUEVA PROMOCION
EL SOTILLO - ADOSADOS
20 CHALETS

ENTREGA 18 MESES - 198 m2 CONSTRUIDOS
JARDÍN PRIVADO 175 m2 - FACILIDADES PAGO

9º ANIVERSARIO
9 AÑOS DE GARANTÍA
www.solexclusivas.com

- CHALET VENTA.** Palazuelos, adosado, 3 dorm, 2 baños, parquet, cocina amueblada, chi-menea con cassette, ático, jardín privado 100 m2, nuevo Ref: CHV-6.238
- CHALET VENTA.** Trecasas, buen adosado, cocina amueblada, garaje para 2 coches, chimenea, 3 dormit., 3 bañ., ático muy grande, jardín , 210.354 € Ref. CHV-6.364
- CHALET VENTA.** Adosado en San Cristóbal, muy amplio, 230 m2, 4 dormitorios, 3 baños, jardín privado y común con piscina, cocina amueblada Ref: CHV-6.266
- CHALET VENTA.** Palazuelos, 200 m2, 3 dorm, ático acondicionado, hidromasaje, 2 terrazas, cocina amueblada con electr, jardín 80 m2 con riego Ref: CHV-6.292
- CHALET VENTA.** San Lorenzo, 400 m2, 5 dormitorios, 3 baños, garaje 2 coches, jardín 100 m2, armarios empotrados, buenas vistas, supertujo Ref: CHV-6.771
- CHALET VENTA.** La Lastrilla, 206 m2, 4 dormitorios, 3 baños, jardín privado 100 m2 y común con piscina, ático acondicionado, muy bonito Ref: CHV-6.137
- CHALET VENTA.** Reciente construcción, en Valseca, 3 dormit, 3 baños, suelo radiante, gres rústico, cocina amueblada, mueble pladur, 186.579 € Ref: CHV-6.437
- CHALET VENTA.** Otero de Herreros, chalet 500 m2, parcela 1.500 m2 con piscina, gran bodega, garaje para 4 coches, 5 dormit., 4 baños, chimenea Ref: CHV-6.038
- CHALET VENTA.** Ortigosa del Monte, chalet 200 m2, parcela 1.000 m2 con piscina, estilo rústico, chimenea, garaje 42 m2, porche terraza Ref: CHV-6.021
- CHALET VENTA.** Los Angeles de San Rafael, chalet 340 m2, reciente construcción, parcela 910 m2, 4 dormitorios, 3 baños, garaje, muy bonito Ref: CHV-6.368
- CHALET VENTA.** Individual, San Cristóbal, jardín 190 m2, 360 m2 const., porche 15 m2, gran garaje en semisótano, bajo cubierta Ref: CHV-6.096
- CHALET VENTA.** El Sotillo, en esquina, jardín 90 m2 privado + zona común, piscina, salón 40 m2, chimenea, 2 terrazas solarium, hidromasaje Ref: CHV-6.297

9º ANIVERSARIO
9 AÑOS DE GARANTÍA
Avda/Fdez Ladreda 19

NUEVA PROMOCION
ADOSADOS

i NO HAY NADA IGUAL!

Junto a Segovia
116.597 €
19.400.000 pts

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios



MARISA PALACIOS
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO**

DISPONIBLE



SAN CRISTOBAL
PISO DE 3 DORM., EN URB.
CERRADA CON PISCINA.
CON GARAJE Y TRASTERO.
ASCENSOR

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
MARISA PALACIOS
SU MEJOR DECISIÓN.**

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE
LOCAL-OFICINA
Acondicionado
junto STA. EULALIA
45m². Servicios
7670

ALQUILA
LOCAL en
NUEVA SEGOVIA
76m²
¡IDEAL PARA
SU NEGOCIO!
7622

VENDE
LOCAL en
LA GRANJA
90m²
¡IDEAL PARA
SU NEGOCIO!
7485

ALQUILA
LOCAL en
AVDA. FDEZ LADREDA
41m. Servicio
¡ACONDICIONADO!
7656

VENDE
LOCAL junto
ACUEDUCTO
140m²
Puertas Carreteras
¡IDEAL GARAJES!
7751

ALQUILA
LOCAL en C/LAS NIEVES
140m²
Grandes Posibilidades
GRAN FACHADA
7634

VENDE
LOCAL Comercial
en LA LASTRILLA
98m² en planta
¡FACHADA A CTRA.!!
7758

ALQUILA
LOCAL en
EZEQUIEL GLEZ
125m²
¡Acondicionado!
7665

VENDE
LOCAL muy
CÉNTRICO
60m² en planta
¡IDEAL CUALQUIER
NEGOCIO!
7764

ALQUILA
LOCAL en pueblo
a 15 km de Segovia
Excelente Ubicación
Dos Plantas
240m² Construidos
IDEAL PARA BAR
7751

ALQUILA
LOCAL junto
FERNANDEZ LADREDA
90m² en Dos Plantas
Con Servicio
¡TOTALMENTE
ACONDICIONADO!
7771

ALQUILA
LOCAL en VIA ROMA
105m²
En Dos Plantas
¡PRECIO ECONOMICO!
7770

**ALGUNAS DE NUESTRAS
PROMOCIONES**

ZAMARRAMA

**PRÓXIMA
CONSTRUCCIÓN**

**VIVIENDAS
UNIFAMILIARES**

Urbanización Privada
5 Dormitorios

¡INFORMESE EN
NUESTRAS OFICINAS

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



**SAN
CRISTÓBAL**

Preciosos chalets
pareados de 314 m²
construidos.

“Estilo rústico”

Magnífica distribución

- P. sótano: 68 m², garaje.
- P. Baja: Salón de 31 m², cocina, baño y dormitorio con armario empotrado.
- P. Primera: 3 dormitorios con armarios empotrados y 2 baños.
- P. Bajo cubierta: Abuhardillada.

PROMOCIÓN

**6 únicos
pisos
San Lorenzo**



Muy buen enclave
2 y 3 dormitorios
Excelentes Calidades

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA

921 41 30 68
696 95 75 74



Ven a un
nuevo
espacio
inmobiliario



curtidores
inmobiliaria

+ puntos de venta



*puntos de información

S21
segovien inmobiliaria

921 430 284
C/ Independencia, 14



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
**¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!**
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10
De Su
GESTIÓN

ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

PISO EN VENTA
SAN CRISTOBAL
3 DORML - BAÑO Y ASEO
TERRAZA-TENEDERO
COCINA AMUEBLADA - PARQUET
PISCINA COMUNITARIA
GARAJE - TRASTERO

PISO EN VENTA
EZEQUIEL GONZALEZ
3 DORMITORIOS
TODO EXTERIOR
EXCELENTES VISTAS
ASCENSOR TRASTERO
PARA REFORMAR
BUENA OCASION

APARTAMENTO EN VENTA
PALAZUELOS
EXTERIOR SUPERF. 60 m²
1 DORMITORIO - PATIO INDIV.
COCINA INDIVIDUAL
ASCENSOR - GARAJE TRASTERO

PISO EN VENTA
JOSE ZORRILLA
100 m² UTILES - 3 DORM.
TERRAZA - ASCENSOR
PARA REFORMAR

ATICO EN VENTA
CASCO ANTIGUO
80 m²
TERRAZA SOLARIUM 30 m²
EXCELENTES VISTAS
PARQUET
MUCHAS POSIBILIDADES
BUEN PRECIO

DUPLEX EN VENTA
CTRA VILLACASTIN
PISO EXTERIOR 110 m²
3 DORMITORIOS 2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
GARAJE - ASCENSOR

PISOS EN VENTA
PALAZUELOS
PROMOCIONES DE VIVIENDAS
Y APARTAMENTOS
1 2 3 Y 4 DORMITORIOS
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO
BAJOS C/ JARDIN INDIVIDUAL

DUPLEX EN VENTA
ZONA CENTRO
EXTERIOR A ESTRENAR
145 m² 3 DORM 2 BAÑOS
TARIMA MÁRMOL
ASCENSOR TRASTERO
GARAJE OPCIONAL

PISO EN VENTA
EZEQUIEL GONZALEZ
110 m² 3 DORM 2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
ASCENSOR PARQUET
EXCELENTES VISTAS

921 43 23 81

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

PISOS ALQUILER

SAN FRANCISCO
dos dormitorios
un baño
calef. Individual
cocina
amueblada
VEN A VERLO

JOSE ZORRILLA
tres dormitorios
un baño
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

LAS LASTRAS
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

LA LASTRILLA
dos dormitorios
un baño
calef. Individual
trastero y garaje
amueblado
VEN A VERLO

SAN LORENZO
dos dormitorios
un baño
calef. Central
amueblado
510 Eur.

SAN LORENZO
dos dormitorios
un baño
calef. Individual
amueblado
garaje
VEN A VERLO

C/ROMERO
tres dormitorios
dos baños
calef. Central
garaje
amueblado
VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39

www.gym-aranguren.com

Segocen 21
Profesionales Inmobiliarios

LA LASTRILLA
Chalet adosado
En construcción.
4 dormitorios.
2 baños y 2 aseos.
Garaje doble.
Bodega.
Entrega finales de verano.

ESPIRDO
Chalet adosado
En construcción.
3 dormitorios.
2 Baños y aseo.
Jardín de 60 m².
Garaje doble.
Zonas comunes.
Vistas. Próxima entrega.

JUNTO PLAZA MAYOR
Piso
Gran piso de 160 m².
5 dormitorios.
2 baños.
Tarima antigua.
Techos altos.
Instalaciones nuevas.

NUEVA SEGOVIA
Chalet adosado
Seminuevo. 150 m².
3 dormitorios.
Baño y aseo.
Terraza de 15 m².
Cocina amueblada.
Garaje y trastero.

MÁS INFORMACIÓN
921 430 284

Segocen 21
Profesionales Inmobiliarios
C/ Independencia, 14.
40.002. Segovia.
www.segocen21.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50
PISOS VENTA

SE VENDE
Apartamento
La Lastrilla 2 dormitorios,
a estrenar.

SE VENDE
piso de 3 dormitorios en
Ezequiel Gonzalez,
reformado, ascensor, llámenos
y le daremos mas información

SE VENDE piso de tres
dormitorios, La Albuera,
reformado, muy luminoso,
dos terrazas.

SE VENDE piso de 4
dormitorios en crta de
Villacastin, dos baños, garaje
y trastero.

SE VENDE piso de tres
dormitorios en crta de
Villacastin, trastero.

SE VENDE apartamento a
estrenar en Espirido, con
garaje y trastero, zonas
comunes con piscina.

SE VENDE apartamento en
Torrecaballeros, 50 m²,
exterior, luminoso, salon
muy amplio.

NUEVA PROMOCION
DE PISOS EN EL
CENTRO DE SEGOVIA,
2 Y TRES
DORMITORIOS CON

Nueva PROMOCIÓN PISOS
EN
HONTORIA
2 Y 3
DORMITORIOS
GARAJE Y TRASTERO,
EXCELENTES CALIDADES.
Al lado del AVE

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

EN LA LOCALIDAD SEGOVIANA
CON MAYOR EXPANSIÓN
RESIDENCIAL E INDUSTRIAL
VALVERDE
NUEVA PROMOCIÓN
PISOS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
SITUACIÓN INMEJORABLE
CALLE PRINCIPAL
ESTUDIAMOS SU
FINANCIACIÓN
¡¡ YA PUEDES COMPRAR !!
VEN A VERNOS

El 10
De Su
GESTIÓN

EL SALVADOR
MAGNÍFICA CASA EN VENTA
3 DORM., 2 BAÑOS
MUY BUENAS CALIDADES
TOTALMENTE EXTERIOR
SEMINUEVA
¡¡ GRAN OPORTUNIDAD !!
INFORMACIÓN PERSONAL

EN EL ENTORNO DE
LAS HOCES DEL DURATÓN
VIVIENDA UNIFAMILIAR EN VENTA
183 MTS., 3 DORM., 2 BAÑOS
SALÓN CON COCINA AMUEBLADA
MUY BUENAS CALIDADES
ESTILO RÚSTICO
JARDÍN
¡¡ A ESTRENAR !!
¡¡ VISITANOS !!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PISO VENTA, La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, garaje y estu-pendas zonas comunes

LOCAL VENTA:
Bº DEL CARMEN, 126 m², ACONDICIONADO, GRAN OPORTUNIDAD.

LOCAL VENTA: La Granja, urbanización San Luis, 100 m², acondicionado, buena OCA-SIÓN.

FINCA VENTA, en Sotosalbos, rústica de 10.900 m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

Complejo Residencial "ROBLEDOR", excelentes locales comerciales, desde 40 a 180 m².

PISO VENTA, La Granja, 99 m², 3 dormitorios, baño y aseo, perfecto estado, con garaje y trastero.

PISO VENTA: La Granja, 2 dormitorios, calefacción individual, muy buen estado.

NAVE ALQUILER: La Granja, 500 m², con oficina y baño.

PAJAR VENTA, zona de Basardilla, Tenzuela, 100 m², con patio de 50 m², para rehabilitar.

RAMIREZT

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Antena 3 apuesta por el público juvenil

Antena 3 emite, a las 22.00 horas, la película dirigida por Kevin Williamson y protagonizada por Helen Mirren y Katie Holmes, *Secuestrando a la señorita Tingle*. El creador de *Dawson crece* e inspirador de *Scream* creó esta travesura en la que unos alumnos secuestran a una odiosa maestra.



Imagen de los trabajos de extracción.

'Informe semanal' se ocupa del 'Prestige'

El programa de TVE 1 *Informe semanal* ofrece hoy a las 23,00 horas las primeras imágenes de la recuperación del fuel del *Prestige* y cómo se lleva a cabo la operación de extracción. Un equipo del programa estuvo todo un día embarcado en el buque *Polar Prince*, donde trabajan 12 ingenieros.

Nueva entrega de 'Sexo en Nueva York'

Canal + emite a las 22,30 horas el capítulo *Anclas fuera* de la serie protagonizada por Sarah Jessica Parker, *Sexo en Nueva York*. Una vez que las fiestas en honor a la Marina finalizan en Nueva York, todas las chicas comienzan a adaptarse a la nueva vida de su amiga Miranda, que acaba de tener un bebé.

La leyenda de Merlín, hoy en Cine Fiesta

Telecinco emite hoy, dentro del espacio *Cine Fiesta*, la miniserie *Merlín* basada en la leyenda del Rey Arturo y protagonizada por el actor irlandés Sam Neill. El reparto de esta miniserie se completa con la participación de Isabella Rossellini, Helena Bonham Carter y Miranda Richardson.

'Reportajes C4' muestra la dificultad de 'Salir del horror'

Un equipo de Canal 4 Televisión se ha introducido en una de las 17 casas de acogida de la Comunidad para mostrar testimonios de primera mano sobre los malos tratos

• El programa, que se emite hoy a las 14 horas, aborda también cómo afecta el problema de la violencia doméstica a los más pequeños e indefensos, los niños y niñas.

CANAL 4 / VALLADOLID

La cadena televisiva dedica esta semana el espacio *Reportajes C4* al problema de la violencia de género. Un equipo de Canal 4 se ha introducido en una de las 17 casas de acogida que existen en la Comunidad para contar con el testimonio de primera mano de tres mujeres que han sufrido malos tratos por parte de su pareja.

Ellas prefieren guardar el anonimato porque tienen miedo a que sus agresores las encuentren y cumplan la amenaza de muerte, que en la mayoría de los casos, les han hecho llegar. En todo caso, son historias conmovedoras que dan al espectador una idea real del sufrimiento por el que han pasado y de lo difícil que es para ellas comenzar una nueva vida que, a pesar de todo, afrontan con ilusión.

El reportaje *Salir del Horror*, que se emitirá a las 14 horas de hoy, trata el problema también desde el punto de vista de los más indefensos, los niños y las niñas. Los hijos de una pareja en la que se produce violencia de género sufren también graves problemas psicológicos. La mayoría



Una de las mujeres maltratadas oculta su rostro para no ser reconocida y evitar que su agresor la encuentre. / CANAL 4

de ellos acompañan a sus madres en el largo y penoso camino que es «salir del horror».

Las casas de acogida disponen de los medios necesarios para atender a los pequeños y a sus madres. Allí permanecen el tiempo que sea necesario hasta que, por fin, son capaces de valerse por sí mismos. Los pasos son, por una parte, la terapia

psicológica para que la mujer recupere la autoestima y, por otra, la búsqueda de un empleo y de un colegio para sus hijos.

Además de narrar como es un día en una de estas casas, el reportaje ofrece los pasos que toda mujer que sufre agresiones debe dar; desde la presentación de una denuncia, que suele ser el momento más difícil pa-

ra ellas, hasta el ingreso en un piso de emergencia para aquellas que no dispongan de otros medios de protección.

Salir del horror cuenta con las opiniones y valoraciones de psicólogos, policías, representantes de asociaciones de ayuda a las mujeres maltratadas y de personas que viven de cerca este problema.

▶ CANAL 4

'Encuentros' recibe hoy a la periodista y escritora de éxito Julia Navarro

ICAL / VALLADOLID

El fenómeno editorial y el éxito de ventas de la novela *La Hermandad de la Sábana Santa* centra los *Encuentros* de Canal 4 de esta semana, que protagoniza la periodista y escritora Julia Navarro. La autora del libro comenta sus opiniones acerca de la Sábana Santa, de la que considera que, verdadera o falsa, tiene su valor en la fe que ha ido depositando en ella millones de personas.

Para Julia Navarro, nacida en Madrid en 1953, el éxito de su primera novela, aunque no su primer libro, se debe a que busca acompañar y entretener. En el programa que dirige y presenta el periodista Jesús Fonseca, Julia Navarro explica también anécdotas del tiempo que empleó en escribir la novela.

La trayectoria periodística de Julia Navarro se repasa en el programa, que se emite esta tarde a las 15.30 horas en todas las emisoras de la cadena y que se repite a lo largo de la semana en distintos horarios.

Julia Navarro ha pasado por numerosos medios de comunicación, como la Cadena Ser, Interviu, TVE, Telecinco, la cadena Cope, Canal Sur y Europa Press.

Como escritora, ha publicado varios libros de análisis político, como *La izquierda que viene*, *Señora Presidenta*, *1982-1995 entre Felipe y Aznar*, etc.

**VUELTA CICLISTA A SEGOVIA 2004****23:00H/ PROGRAMA ESPECIAL**

EL SEGUIMIENTO MÁS COMPLETO DE CADA ETAPA, LOS PROTAGONISTAS, LAS CLASIFICACIONES Y LAS ANÉCDOTAS

OFRECIDO POR:



DOCUMENTAL



45 años al son de Fidel Castro en 'La noche temática'

La 2 vuelve su mirada a la isla de Fidel Castro que, desde la caída del régimen soviético, se ha convertido en un país aislado económicamente. Pero a pesar de todo, la isla que deslumbró a Hemingway no ha perdido el optimismo y TVE viaja a Cuba para conocer distintas facetas sobre un pueblo que desde hace 45 años baila al son de Fidel.

LA 2. 23,45 HORAS

VIAJES



'Tiempo de viajar', en Canal 4

De la mano de Esperanza Domínguez recorreremos las comarcas del Valle de Miera, Pisueña y la Vega de Pas en Cantabria, sus paisajes, las montañas lindantes con Burgos.

CANAL 4. 16,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo	07:30 MILENIO	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	07:30 MTV.	06:30 MELROSE PLACE
08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que incluye nuevos episodios de las siguientes series: - <i>¿Qué hay de nuevo Scooby Doo?</i> - <i>Looney Tunes</i> Serie - <i>Los Picapiedra</i>	08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2	07:15 MEGATRIX Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa. Hoy: - <i>Triton Ned</i> - <i>Gadget boy</i> - <i>Yugi Oh</i> - <i>Los Gabitos</i> - <i>Futurama</i> - <i>Malcolm in the middle</i>	08:30 PIERDETE: Las mejores ofertas de ocio del fin de semana, presentado por Leire Ochoa.	07:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY
09:10 ZON@ DISNEY Espacio infantil. Incluye: - <i>House of mouse</i> Serie - <i>Pepper Ann</i> - <i>Tarzán</i> - <i>La banda del patio</i>	09:30 AGROSFERA	11:30 LA BATIDORA Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones.	09:00 VIVIR DE CINE: José Ignacio Cuenca, junto con sus colaboradores, analiza los últimos estrenos cinematográficos de la semana.	07:30 MEDABOTS <i>Sentimientos encontrados</i>
11:10 ESPECIAL LOS LUNNIS	10:30 EN OTRAS PALABRAS		10:30 KARAOKE OLE	07:55 MAX CLAN Espacio infantil que incluye las series favoritas de los más pequeños de la casa. Hoy: - <i>UFO Baby</i> - <i>El príncipe Mackaroo</i> - <i>Hamtaro</i> - <i>Los padrinos mágicos</i> - <i>One piece</i>
12:00 MOTOCICLISMO	11:00 PARLAMENTO		11:30 RINCONES CASTILLA Y LEÓN	11:15 KOMBAI & CO. Presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez.
	12:00 EL CONCIERTAZO Programa en el que la música clásica y los niños son los protagonistas y que está pensado para que disfruten con la música.		12:15 AULA 4: Presentado por Susana Garcinuño.	11:45 CAZATESOROS Serie
	12:30 ESCUELA DEL DEPORTE		13:00 NUESTRAS CORTES.	
	13:30 DOCUMENTAL		13:30 A MIL POR HORA: José Antonio Tobar nos trae los últimos descubrimientos en el mundo del motor.	
	14:45 ESTADIO 2 Espacio que recoge las citas deportivas más destacadas. Presenta: Pedro Barthe Céspedes. Incluye: -Motociclismo. Campeonato del		14:00 REPORTAJES C4: Salir del Horror (Ver nota de prensa adjunta)	
	15:00		14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera	

Necesitamos tu Sangre

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLINICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

12:15 Campeonato del Mundo de velocidad. Gran Premio de Holanda	12:30 EL EQUIPO A Serie	12:45 VISTO Y NO VISTO JUNIOR
13:30 125 cc	13:30 SABRINA Serie	13:30 WALKER Serie
14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Programa dedicado a la crónica rosa	14:00 LOS SIMPSON Serie de animación	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Hilario Pino y Carme Chaparro.
15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional	15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva.	15:30 CINE FIESTA <i>Merlín</i> . EEUU. 1997. 174 minutos. Dirección: Steve Barron. Intérpretes: Sam Neill, Helena Bonham-Carter. El rey Arturo, aliado del mago Merlín desde que le entregó su espada Excalibur, es traicionado por su esposa Ginebra y ambos son amenazados por Morgan Le Fay, el hijo del rey, Mordred y todos sus seguidores. Merlín será quien ayude al monarca a conservar su reino en paz.
15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica	16:00 MULTICINE <i>Muerta al llegar el ocaño</i> . EEUU. 1995. 168 minutos. Dirección: Karen Arthur. Intérpretes: Ken Olin, Annette O'Toole, Lindsay Frost. Una doctora conoce a un atractivo y triunfador hombre de negocios con el que pronto decide casarse. Sin embargo, no tardará en descubrir que su hombre ideal engañó y maltrató a su primera esposa hasta el extremo de asesinarla. La doctora y sus hijos vivirán un infierno del que difícilmente podrán escapar.	15:30 CINE FIESTA <i>Merlín</i> . EEUU. 1997. 174 minutos. Dirección: Steve Barron. Intérpretes: Sam Neill, Helena Bonham-Carter. El rey Arturo, aliado del mago Merlín desde que le entregó su espada Excalibur, es traicionado por su esposa Ginebra y ambos son amenazados por Morgan Le Fay, el hijo del rey, Mordred y todos sus seguidores. Merlín será quien ayude al monarca a conservar su reino en paz.
16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Doble traición</i> . EEUU. 2000. 93 minutos. Dirección: Stefan Scaini. Intérpretes: Daniel Baldwin, Leslie Hope, James Remar, Peter Outerbridge.	16:00 20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD	16:00 NO ES LO MISMO
18:00 CINE DE BARRIO <i>Marisol rumbo a Río</i> . España. 1963. 91 minutos. Dirección: Fernando Palacios. Intérpretes: Marisol, Isabel Garcés, José Marco Davo, Gisla Paradis.	20:00 20:30 DECOGARDEN	
	21:00 EL BOTONES SACARINO	
	22:00 PUERTA CON PUERTA	
	23:15 FÚTBOL. EUROCOPA 2004	
	23:45 LA NOCHE TEMÁTICA <i>Cuba, al son de Fidel</i> - <i>La mafia en La Habana</i> (Documental) 01:15 <i>-Cuba, el fin del silencio</i> 01:45 <i>-Cosas que olvidé recordar</i> .	
	03:15 CINE CLUB: Con faldas y a lo loco . EEUU. 1959.	
	05:15 CINE <i>La historia de Robert Wraight</i>	

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

20:45 FÚTBOL. EUROCOPA 2004 Suecia-Holanda Desde el estadio Algarve de Faro-Loulé (Portugal)	POPULAR TELEVISION	20:00 AHORA	TELESEGOVIA	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presentan: Fernando Olmeda, Ángeles Blanco
22:45 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye un resumen de la información deportiva y de la previsión meteorológica para los próximos días.	6:45 TELETIENDA	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad más destacada	12:00 VIDEOJUEGOS	21:30 SALSAS ROSAS Espacio de debate con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro y demás temas de interés. Presentado por Santiago Acosta.
23:00 INFORME SEMANAL Espacio de reportajes dirigido y presentado por Alicia Gómez Montano.	7:15 DEBATE POPULAR R	21:30 PELOPICOPATA	12:30 VIDEOMANIA	02:20 EN CONCIERTO Espacio musical
00:00 SÁBADO CINE <i>El cabo del miedo</i>	8:00 PALABRA DE VIDA	22:00 EL DÍA DEL ESPECTADOR <i>Suestrando a la señorita Tingle</i> . EEUU. 1999. 91 minutos. Dirección: Kevin Williamson. Intérpretes: Helen Mirren, Katie Holmes, Molly Ringwald. La profesora está a punto de recibir una dura lección. El futuro de Leigg Ann, la estudiante más guapa y popular del instituto de Grandsboro, parece brillante. Tiene la oportunidad de salir de su pequeño pueblo gracias a una beca de estudios.	13:00 DESCUBRE LA PASTA	02:45 INFOCOMERCIALES
02:30 LOS LÍMITES DE LA REALIDAD	9:00 TRIS, TRAS Y VERÁS 2 CAPÍTULOS R	00:10 NOCHE DE IMPACTO	13:30 LA RIOJA TE DEJARÁ HUELLA	04:45 MADRUGADA DE CINE <i>El imperio de la estafa</i>
03:30 DEPORTEES Espacio deportivo	11:05 CINE INFANTIL R	01:45 CINE: Rounders	14:00 LA SEMANA EN C Y L	06:10 NOCTURNOS
04:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional	12:00 ANGELUS	03:45 CINEMAGAZINE	14:30 LA SEMANA EN SEGOVIA	
	12:05 SANTA MISA	04:10 LINDE Y RIBERA	15:00 REPORTAJE DE TURISMO SUPER	
	12:50 TRIS, TRAS Y VERÁS 1 CAPÍTULO R	04:35 TELEVENTA	16:00 MÁS QUE COCHES	
	14:00 INVESTIGACIONES BOLSILLO R		17:15 EL BUSCADOR	
	14:30 SIGLO FUTURO		18:00 DOCUMENTAL	
	15:15 FEDERRICO R 2 CAPÍTULOS		19:30 APCALIPSIS	
	16:05 PELÍCULA INFANTIL		20:00 A CABALLO	
	17:00 EL SHOW DE LA CULTURA R		21:00 T. FIN DE SEMANA	
	18:00 LOS 100 DE LA CIEN		22:00 REVISTA RETECAL	
	19:30 SUPER AGENTE 86 R		22:30 LA SEMANA EN SEGOVIA	
	20:30 ILUSOS R		23:00 NOCHES DE MÚSICA SAN LORENZO	
	22:00 ESTO SI QUE ES ROSA		03:00 T. FIN DE SEMANA	
	23:30 TV MOVIES 1 R		1:00 TELESERIE	
	0:30 PALABRA DE VIDA		1:30 DENTRO VIDEO/TNT	
	0:35 AL OTRO LADO DEL VIENTO R		2:00 PROGRAMACIÓN DE NOCHE	
	2:00 EXPANSIÓN			

MOTOCICLISMO



Siempre nos quedarán los pilotos españoles en TVE

TVE recurre a las motos para que el alma patria no sufra. Hoy toca emitir el Gran Premio de Holanda de Motociclismo, en directo desde el circuito de Assen. Primero los entrenamientos desde el espacio Teledporte, y hoy la emoción de la carrera llenará La Primera con la salida de los pilotos en las distintas categorías.
 TVE 1 Y LA 2. 12,00 HORAS/14,45 HORAS

MÚSICA



Lo mejor de 'El concierto'

Fernando Argenta y sus amigos de *El concierto* ofrecen hoy una emisión especial con motivo del inicio de las vacaciones escolares, en la que se repasan algunos de los mejores momentos.
 LA 2. 12,00 HORAS

CANAL + | **TELEMADRID**

07:50 GOLF: BIRDIE
08:20 NBA EN ACCIÓN
08:50 CINE
Hombres de negro II. EEUU. 2002. Dirección: Barry Sonnenfeld. Intérpretes: Tommy Lee Jones, Will Smith, Rosario Dawson, Lara Flynn Boyle. Han pasado cuatro años desde que los agentes buscadores de extraterrestres, Jay y Kay, evitaran un desastre intergaláctico de proporciones épicas. Desde entonces Kay ha regresado a las comodidades de la vida civil mientras que Jay continúa su trabajo para los Hombres de Negro.
10:15 SERIE: Dawson crece
11:00 TRANSWORLD SPORT

07:30 DOCUMENTAL
Vida salvaje, cargándose a un animal
08:00 PACIFIC BLUE
08:45 CYBERCLUB
 Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocko Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series de dibujos animados:
 -Xduckx
 -Doraemon
 -La momia niñaera
 -Totally Spies
 -Sonrisa de acero
11:50 DOCUMENTAL
13:00 EN PLENO MADRID

tu centro comercial de Segovia
 Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

12:00 DEL 40 AL 1
 Espacio musical
+ TE VALE XXL
14:00 MÁS DEPORTE EUROCOPIA 2004
14:25 NOTICIAS CNN+
 Espacio informativo
14:30 SERIE
 Jack & Jill
15:30 CINE
Pánico nuclear. EE.UU. 2002. Dirección: Phil Alden Robinson. Intérpretes: Ben Affleck, Morgan Freeman, James Cromwell, Ken Jenkins, Liev Schreiber, Bruce McGill, John Beasley.
17:30 CONCIERTO PRIVADO: Café Quijano
18:25 FÚTBOL
 Final de la Copa del Rey de juveniles
20:30 MAGACINE
21:30 NOTICIAS CNN+
22:00 ESPECIAL C+
¿Existe sexo en Nueva York?
22:30 NOCHE DE SERIES EN C+
 Sexo en Nueva York
23:30 NOCHE DE SERIES EN C+
 El guardián

14:00 TELENOTICIAS
 Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez
15:00 DEPORTES
 Espacio presentado por Juanma Cueto
15:35 CINE DE TARDE
La casa de los espíritus. EEUU. 1993. Dirección: Bille August. Intérpretes: Meryl Streep, Jeremy Irons, Glenn Close.
18:25 CINE DE TARDE
La cara del mal
20:30 TELENOTICIAS
 Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez
21:00 LICENCIA PARA MIRAR
22:30 CINE DE PRIMERA: Gladiador
00:20 CINE: UNA DE AVENTURA: Excalibur

GMS 921 41 32 32 GMS
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 | 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:18 CINE
Señales
02:00 CINE
Mulholland drive
04:22 CINE: Yo soy Sam
06:30 DOCUMENTAL NATURALEZA
El príncipe de los monos

02:55 CINE: UNA DE SUSPENSE
Segundo contacto. Dirección: Kevin Tenney. Intérpretes: Patrick Muldoon, Jane Sibbett.
04:35 PROGRAMACIÓN LAOTRA
06:30 INF. CULTURAL DE LA CAM

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
 LA 2 03:15
CON FALDAS Y A LO LOCO
 ★★★★★
 Título original: "Some Like it Hot". EEUU. 1959. Dirección: Billy Wilder. Intérpretes: Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemmon, George Raft. 116 m.

El trío protagonista de este clásico de la comedia de todos los tiempos.

Wilder sí es perfecto

Dos músicos de poca monta, que huyen de una banda de criminales después de haber presenciado un asesinato, deciden enrolarse en una banda formada solamente por mujeres, por lo que deben vestirse como ellas. Esta nueva situación provoca una serie de gags que hacen que este filme sea una de las mejores comedias de todos los tiempos. El maestro Billy Wilder convierte además la película en una parodia del 'show business' en los felices años 20. La escena final con la famosa frase «Nadie es perfecto» se ha convertido en uno de los diálogos más recordados.

Tele 5 15:30
MERLÍN
 ★★
 Título original: "Merlin". EEUU. 1998. Dirección: Steve Barron. Intérpretes: Sam Neill, Helena Bonham Carter, John Gielgud, Rutger Hauer. 174 m.
 El rey Arturo, aliado del mago Merlín desde que le entregó su espada Excalibur, es traicionado por su esposa Ginebra y ambos son amenazados por Morgan Le Fay, el hijo del rey, y todos sus seguidores. Merlín será quien ayude al monarca a conservar su reino en paz.

su compañero, provocará un accidente para conseguir que sus compañeros le crean muerto. Días después, su ex mujer, también policía, descubre que alguien ha realizado importantes ingresos en su cuenta corriente y que el departamento de asuntos interiores la está investigando por considerarla cómplice del robo.

TVE1 16:00
DOBLE TRAICIÓN
 ★
 Título original: "Double Frame". EEUU. 2000. Dirección: Stefan Scaini. Intérpretes: Daniel Baldwin, Leslie Hope, James Remar, Peter Outerbridge. 93 m.
 El detective Frank Tompkins y su joven amante planean quedarse con el dinero que el departamento de policía les ha entregado para una operación antidroga. Detenido junto a

Antena 3 16:00
MUERTA AL LLEGAR EL OCASO
 ★
 Título original: "Dead By Sunset". EEUU. 1995. Dirección: Karen Arthur. Intérpretes: Ken Olin, Lindsay Frost, Annette O'Toole. 168 m.
 Brad es, como marido, un hombre amable pero manipulador, y como padre, está obsesionado por sus tres hijos. Cuando su matrimonio se deteriora y comienzan los trámites del divorcio, se preocupa tanto por conseguir la plena custodia que quiere asegurársela matando a su esposa. Un largo telefilme más de la prolífica experta Karen Arthur.

TVE1 18:30
MARISOL RUMBO A RÍO
 ★
 España. 1963. Dirección: Fernando Palacios. Intérpretes: Marisol, Isabel Garcés, José Marco Davo. 91 m.
 Filme creado para la niña cantora del momento, Marisol. En este caso, la muchacha viaja a Río de Janeiro acompañada de su madre para encontrarse con su hermana gemela, que ha sido adoptada por un tío solterón y rico.

Antena 3 22:00
SECUESTRANDO A LA SEÑORITA TINGLE
 ★
 Título original: "Teaching Mrs. Tingle". EEUU. 1999. Dirección: Kevin Williamson. Intérpretes: Helen Mirren, Katie Holmes, Molly Ringwald. 91 m.

El futuro de Leigg Ann, la estudiante más guapa y popular del instituto de Gransboro, parece brillante y lleno de posibilidades. Tiene la oportunidad de salir de su pequeño pueblo gracias a una beca de estudios. Pero hay un problema: la señorita Tingle, la profesora de historia que desde hace 20 años se ha dedicado a amargar a sus alumnos.

Canal 4 23:00
EL LAGO DEL MAL
 ★
 Título original: "Fever Lake". EEUU. 1996. Dirección: Ralph Portillo. Intérpretes: Corey Haim, Bo Hopkins, Mario López. 90 m.

En una tormentosa noche de 1940, un hombre entra en una antigua casa en Fever Lake. Presa del pánico, una madre esconde a su hijo en el ático y pronto se convierte en el único testigo del asesinato de su madre. Ahora es 1996 y un grupo de amigos está planeando pasar un fin de semana fuera. Albert les ofrece para este propósito la casa de su familia en Fever Lake. Desde su llegada a la ciudad, se les advierte que no se queden en casa, pero Albert les asegura que sólo son cuentos de fantasmas y que no tienen de qué preocuparse.

TVE1 00:00
EL CABO DEL MIEDO
 ★★
 Título original: "Cape Fear". EEUU. 1991. Dirección: Martin Scorsese. Intérpretes: Robert de Niro, Jessica Lange, Nick Nolte, Juliette Lewis, Gregory Peck. 122 m.

Un psicópata que sale de la cárcel después de cumplir una condena por violación quiere vengarse de su abogado porque considera que no le defendió como debía, y comienza a acosar a toda la familia. El psicópata intenta seducir a la hija de 15 años del matrimonio. Scorsese dirigió este remake de la película dirigida en 1962 por Jack Lee Thompson.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

ugarte® 921 44 46 47 y fax.: 921 44 54 55
 www.ugarte-inmobiliaria.com



El presidente de la Diputación, Javier Santamaría, impone la medalla de Hijo Predilecto de la Provincia a Manuel González Herrero F. PEÑALOSA

Cronista de una provincia

F. DESCALZO
Segovia

“Biógrafo del pueblo segoviano”. Así calificó el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, a Manuel González Herrero, al imponerle la medalla que le acredita como Hijo Predilecto de la Provincia, en un acto celebrado ayer en el salón de plenos de la institución. Y con un humilde y segoviano “nadie es más que nadie”, respondió el homenajeado a la vez que agradeció tal distinción a la vez que aseguró que ningún título podría honrarle más que éste porque siempre ha tenido a gala ser segoviano.

En un sentido y sencillo discurso, González Herrero reconoció haber sentido desde siempre “profunda devoción por las

La Diputación nombró Hijo Predilecto al abogado y escritor Manuel González Herrero

tierras y gentes de Segovia”. Destacó el espíritu de dignidad de los segovianos y se refirió a la “intensa capacidad de sacrificio de la mujer segoviana”.

González Herrero, que ha sido presidente de los colegios de abogados de Castilla y León y cuenta con numerosas distinciones profesionales y un gran prestigio social, nació el 12 de noviembre de 1923. Ha sido decano del Colegio de abogados de Segovia desde diciembre de 1977 hasta abril de 2003. Cuenta con la Gran Cruz de San Raimundo de Peñafor, con la Cruz al Mérito de la Abogacía otor-

gada por el Consejo General de la Abogacía Española, y otras destacadas distinciones. Además es autor de más de 20 libros relacionados con Segovia y su historia, y está muy ligado al mundo del folclore ya que es miembro de la Asociación Española de Etnografía y Folclore, biógrafo de Agapito Marazuela, y miembro de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

Defensor de la autonomía provincial en la etapa preautonómica, ha colaborado en diversos trabajos de investigación, en medios de comunicación y ha pronunciado numerosos prego-

nes de fiestas en esta y otras provincias.

Sólo se vanaglorió de estar a la misma altura de los hombres de la provincia. “Nos hemos entendido muy bien porque estamos hechos del mismo roble y porque mutuamente nos hemos apreciado, respetado y querido”, y quienes han promovido, dijo, “sin quererlo, este nombramiento”.

Al acto de imposición de la medalla asistieron todas las autoridades de Segovia. Y lo cerró la interpretación de “La Entradilla” una pieza creada por el folclorista Agapito Marazuela y que tocó con la dulzaina un hijo del homenajeado, Joaquín González, jefe de la Unidad de Fiscales de la Lucha contra la Corrupción de la Unión Europea.

LA ÚLTIMA FERMÍN BOCOS

El pacto de la enseñanza

LEO EN UN PERIÓDICO EDITADO EN Madrid que el presidente Rodríguez Zapatero se reunió ayer en La Moncloa con un grupo de profesores para hablar de la política educativa que promueve el Gobierno. Entre los asistentes -añade la información- estaba un antiguo profesor suyo de Bachillerato. El periódico que da la noticia escribe “bachillerato”, así, con minúscula. A la vista está que cada día hablamos y escribimos peor. Y lo malo es que hace tiempo que parece que no nos importa.

Definir qué planes de estudio que-remos -desde la primaria hasta la Universidad-, debería ser una prioridad nacional. Al contrario de lo que puedan opinar algunos “modernos” que todo lo libran al mercado y a las fases cambiantes de la economía, la riqueza de un país no se mide exclusivamente por las cifras de su PIB. La verdadera riqueza de una nación reside en la sabiduría, en los conocimientos y el grado de cultura que atesoran sus ciudadanos. Por eso creo que a España y a los españoles nos sentaría bien alcanzar un pacto para restañar las heridas provocadas por la derogación de algunos de los artículos de la polémica LOCE. Un pacto en el que tirios y troyanos, derechas e izquierdas, superaran la secular disputa que tanto ha contribuido a ensombrecer y empobrecer nuestra historia.

No sólo con los maestros, el presidente debería promover encuentros con todos los docentes y expertos en materia educativa. Los afines y quienes no lo son y se encuentran más cerca de las tesis de la oposición. Si los señores Zapatero y Rajoy fueran capaces de abordar sin sectarismos ni afanes propagandísticos el problema de la Enseñanza, ambos pasarían a la Historia de España como auténticos estadistas. Sé que pasados los cuarenta es muy difícil cambiar de costumbres, pero no es imposible cambiar de ideas.

¡Ojalá que uno y otro dispongan de un minuto de tiempo para pensarlo! Les estaríamos muy agradecidos.

Les deseamos Felices Fiestas

921 44 30 31 - www.mansino.com

MANSINO

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovianinmobiliaria.com

Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Finca
Naves
Promociones

CG Digital Company S.L.